

letno poročilo 2003



letno poročilo 2003



KRKA



Živeti zdravo življenje. Že 50 let.

Poslovno poročilo



VSEBINA

- 5 Kratka zgodovina
- 6 Poslanstvo, vizija in vrednote
- 7 Organizacijska struktura
- 8 Ključni dosežki v letu 2003
- 9 Pomembnejši podatki o poslovanju
- 11 Pismo predsednika uprave
- 15 Nagovor predsednika nadzornega sveta
- 20 Marketing in prodaja
- 36 Razvoj in raziskave
- 40 Informacije za vlagatelje
- 45 Nabava in dobavitelji
- 46 Varovanje okolja
- 50 Zaveza kakovosti
- 52 Investicije in naložbe
- 54 Upravljanje s človeškimi viri
- 56 Družbena odgovornost
- 58 Računovodski izkazi s pojasnili
- 136 Kdo je kdo



KRATKA ZGODOVINA

1954-1964

- ustanovitev farmacevtskega laboratorija Krka
- ustanovitev tovarne zdravil Krka
- prvi prijavljeni patent
- selitev na novo lokacijo v Ločno, ki je še danes stičisce vseh Krkinih enot v drugih delih Slovenije in na tujem
- ustanovitev razvojnega inštituta
- prvi kozmetični izdelki
- prvi izvozni koraki

1965-1974

- izgradnja novega obrata za izdelavo surovin
- dograditev novega obrata za izdelavo tablet in dražejev
- izgradnja novega obrata za izdelavo mazil, sirupov in injekcij
- zbiranje in predelava zdravilnih zelišč
- usmeritev v turistično in zdraviliško dejavnost
- podelitev prvih Krkinih nagrad

1975-1984

- pridobitev registracije ameriške Uprave za prehrano in zdravila (FDA) za izdelavo antibiotikov
- v Keniji prične obratovati tovarna zdravil Dawa, katere soustanovitelj je Krka
- povečanje zmogljivosti fermentacije za 50 odstotkov
- izgradnja obrata za predelavo farmacevtskih surovin v končna zdravila
- vlaganje v ohranjanje čistih voda in okolja
- izgradnja tovarne v Ljutomeru
- vlaganje v turistično-zdraviliško dejavnost

1985-1994

- izgradnja tovarne izolacijskega materiala
- širitev marketinške mreže v tujini - ustanovitev podjetij in predstavnštev
- pospešeno razvijanje lastnih generičnih zdravil in nadaljevanje sodelovanja z vodilnimi farmacevtskimi podjetji v svetu
- uvrstitev v vrh uspešnih slovenskih podjetij in izvoznikov
- posodobitev fermentacijske proizvodnje
- zagotavljanje visokostrokovno usposobljenih delavcev s projektom razvoja kadrov
- intenzivna vlaganja v razvoj in raziskave

1995-2000

- uvrstitev v vrh farmacevtskih podjetij v srednji in vzhodni Evropi in prodiranje na zahodnoevropska tržišča
- vlaganje v razvojno-raziskovalno dejavnost
- dograditev sistema celovitega obvladovanja kakovosti
- preoblikovanje v delniško družbo

2001-2003

- izgradnja sodobne tovarne za proizvodnjo trdnih oblik zdravil Notol
- širitev razvojne dejavnosti - nov razvojni center
- novi proizvodno-distribucijski obrati v tujini: Poljska, Ruska federacija, Hrvaška
- nov obrat za proizvodnjo trdnih oblik zdravil v Šentjerneju
- pridobitev standarda ISO 14001 - nova kakovost na področju varovanja okolja
- ustanovitev podjetja Krka Pharma Dublin Limited - zagotovilo za vstopanje na trge EU z lastnimi blagovnimi znankami

POSLANSTVO

Živeti zdravo življenje.

Naša osnovna naloga je omogočati ljudem zdravo in kakovostno življenje. Uresničujemo jo z bogato paletto naših izdelkov in storitev - z zdravili na recept, z izdelki za samozdravljenje, s kozmetičnimi in

veterinarskimi izdelki ter zdraviliškimi storitvami, z vlaganjem v ljudi in okolje, s sponsorstvom in donatorstvom.

VIZIJA

Utrjujemo položaj enega vodilnih farmacevtskih podjetij na tržiščih srednje in vzhodne Evrope in se razširjamo na tržišča Evropske unije. To dosegamo z lastnim razvojem, mednarodnimi povezavami, fleksibilnostjo in učinkovitostjo.

Uresničevali bomo svojo vizijo uglednega in prodornega inovativnega generičnega farmacevtskega podjetja, ki bo najhitreje razvijalo ponudbo kakovostnih in dostopnih farmacevtskih izdelkov in omogočalo ozdravitev in ohranjanje zdravja širokemu krogu ljudi na vseh koncih sveta.

VREDNOTE

Hitrost in fleksibilnost

Znanje, sposobnost, inovativnost, delavnost in iznajdljivost, ki jih premoremo, nam omogočajo, da smo hitri. Naš cilj je biti prvi. Ne samo pri prodaji, temveč tudi pri odkrivanju novih potreb na tržiščih. Z učinkovitim krajsanjem razvojnega procesa, hitrim pridobivanjem registracijske dokumentacije, usklajeno proizvodnjo in distribucijo.

S hitro odzivnostjo in sposobnostjo prilaganja obvladujemo prepreke, ki nam jih postavljajo razlike tržne in zakonodajne zahteve na tržiščih. Znamo se spoprijeti z vsakršnimi izzivi - ne glede na velikost in prizorišče projekta. S fleksibilnimi rešitvami znamo upravitičiti pričakovanja partnerjev.

Partnerstvo in zaupanje

V Krki gradimo dobre medsebojne odnose. Ti so temelj za spoštljiv odnos do naših partnerjev: kupcev, dobaviteljev, lastnikov in vseh, s katerimi živimo.

Šele z dobrimi in odprtimi medčloveškimi odnosi je mogoče poslovno uspešnost združevati z našim temeljnim poslanstvom.

Kreativnost in učinkovitost

Edina prava pot k vrhunskim rezultatom je ustvarjanje takega vzdušja v podjetju, ki ljudi motivira za inovativnost in ustvarjalnost, jedro naše dejavnosti. Zato vzpodbjamo sodelavce, da spregovorijo o svojih idejah in jih, če so prave, tudi udejanjijo. Skupaj vedno znova iščemo nove poti za zadovoljstvo naših kupcev.

Naloge, ki nam jih narekuje naše delovno mesto, opravljamo po svojih najboljših močeh. Stremimo k temu, da tisto, kar počnemo, opravimo najbolje, kar se da učinkovito in v čim krajšem času.

ORGANIZACIJSKA STRUKTURA



RAZVOJ IN RAZISKAVE	OSKRBA Z IZDELKI	MARKETING IN PRODAJA	INŽENIRING IN TEHNIČNE STORITVE
<ul style="list-style-type: none"> Služba za nove izdelke Služba za farmacevtski razvoj Služba za kemijski razvoj Služba za razvoj analitike Služba za regulatorne zadeve Služba za predklinične raziskave Služba za industrijsko lastnino 	<ul style="list-style-type: none"> Logistični center Služba nabave Sektor za proizvodnjo zdravil Sektor Biokemija Služba skladišč in transporta Služba za laboratorijsko kontrolo kakovosti 	<ul style="list-style-type: none"> Program Farmacevtika Program Izdelki za samozdravljenje Program Veterina Regija Slovenija Regija Jugovzhodna Evropa Regija Vzhodna Evropa Regija Srednja Evropa Regija Zahodna Evropa in čezmorska tržišča Služba za ekonomiko marketinga Splošni oddelek Ljubljana 	<ul style="list-style-type: none"> Služba za razvoj in ekonomiko investicij Služba za tehnološko-tehnični inženiring Služba za izvedbeni inženiring Sektor za tehnično oskrbo in energetiko Služba tehnične nabave

KLJUČNI DOSEŽKI V LETU 2003

- Krka, d. d., Novo mesto je dosegla 85,4 milijarde tolarjev prodaje, skupina Krka 96,7 milijarde.
- 10-odstotna rast prodaje v tolarjih, 27-odstotna v ameriških dolarjih.
- Največja, 56-odstotna rast prodaje na trgih zahodne Evrope.
- 11 milijard tolarjev čistega dobička Krke, d. d., Novo mesto, 10,5 milijarde tolarjev skupine Krka.
- Prve registracije v Sloveniji za 6 novih izdelkov.
- Na zahodnoevropskih trgih uspešna registracija 8 novih izdelkov.
- Odprtje tovarne za proizvodnjo trdnih oblik zdravil v Istri v Ruski federaciji.
- Otvoritev tovarne za proizvodnjo trdnih oblik zdravil v bližini matičnega podjetja v Šentjerneju v Sloveniji.
- Za investicije in naložbe doma in v tujini 19,2 milijarde tolarjev, skupina Krka 21,6 milijarde tolarjev.
- 1.050 tolarjev bruto dividende na delnico.
- Porast prometa in tečaja delnice, ki je konec leta znašal 52.188 tolarjev.
- Začetek projekta SAP v Krki, d. d., Novo mesto za prenovo informacijskega sistema.
- Družba Krka Zdravilišča, d. o. o., Novo mesto je odprla Balneo, enega največjih wellness centrov v Sloveniji, v vrednosti 1,7 milijarde tolarjev.
- Krkin enalapril Enap®, ki temelji na lastnem znanju in tehnologiji, je na trgu že 15 let.
- V uradnem časopisu vlade Ruske federacije Rossijskaja Gazeta objava, da je predsednik države Vladimir V. Putin odlikoval predsednika uprave in generalnega direktorja Krke Milosa Kovačića za zasluge pri krepitvi gospodarskih in prijateljskih vezi med Rusko federacijo in Slovenijo z redom prijateljstva.
- Začetek izgradnje ene Krkinih največjih naložb, katere vrednost je ocenjena na 17 milijard tolarjev, obrata za proizvodnjo aktivnih farmacevtskih učinkovin.
- Gradnja skladišča tekocih surovin v vrednosti 1,8 milijarde tolarjev.

POMEMBNEJŠI PODATKI O POSLOVANJU

	Krka, d. d., Novo mesto		Skupina Krka	
	2003	2002	2003	2002
Čisti prihodki od prodaje (v milijonih SIT)	85.388	77.665	96.749	88.338
EBITDA ₁ (v milijonih SIT)	22.750	21.840	24.018	24.187
delež v prihodkih od prodaje	26,6 %	28,1 %	24,8 %	27,4 %
EBIT ₂ (v milijonih SIT)	14.928	14.479	14.440	15.017
delež v prihodkih od prodaje	17,5 %	18,6 %	14,9 %	17,0 %
Čisti poslovni izid (v milijonih SIT)	11.022	10.413	10.563	11.080
delež v prihodkih od prodaje	12,9 %	13,4 %	10,9 %	12,5 %
Izdatki razvoja & raziskav (v milijonih SIT)	7.003	6.463	7.328	6.776
delež v prihodkih od prodaje	8,2 %	8,3 %	7,6 %	7,7 %
Naložbe (v milijonih SIT)	19.238	11.887	21.634	13.741
Stalna sredstva (v milijonih SIT)	91.978	80.707	94.217	81.000
Gibljiva sredstva (v milijonih SIT)	52.271	45.884	51.938	46.582
Lastniški kapital (v milijonih SIT)	96.504	89.051	95.622	88.606
Dolgoročne rezervacije (v milijonih SIT)	13.344	13.931	13.513	14.077
Dolgoročne obveznosti (v milijonih SIT)	4.509	3.673	5.821	4.910
Kratkoročne obveznosti (v milijonih SIT)	28.543	18.943	30.336	19.648
Število zaposlenih (konec leta)	3.528	3.399	4.522	4.332
Kazalniki				
Čisti poslovni izid / prihodki	12,3 %	12,5 %	10,4 %	11,7 %
Donosnost kapitala (ROE) ₃	11,9 %	12,2 %	11,4 %	13,0 %
Donosnost sredstev (ROA) ₄	8,1 %	8,5 %	7,7 %	8,9 %
Obveznosti / kapital	0,342	0,254	0,378	0,277

TEČAJI	2003	2002
USD (povprečje)	207,115 SIT	240,245 SIT
USD (31. 12.)	189,367 SIT	221,071 SIT
EUR (povprečje)	233,725 SIT	226,224 SIT
EUR (31. 12.)	236,690 SIT	230,267 SIT

PODATKI O DELNICI (Skupina Krka)	2003	2002	2001	2000
Skupno število izdanih delnic	3.542.612	3.542.612	3.542.612	3.542.612
Dobiček na delnico v SIT ₅	2.970	3.116	2.405	1.865
Dividenda na delnico v SIT	1.050	950	700	550
Enotni tečaj delnice konec obdobja v SIT	52.188	42.458	28.711	27.392
Enotni tečaj / dobiček na delnico (P/E)	17,6	13,6	11,9	14,7
Tržna kapitalizacija konec obdobja v milijonih SIT	184.882	150.414	101.712	97.039

1 Poslovni izid iz rednega delovanja + finančni odhodki - finančni prihodki + amortizacija in prevrednotovalni poslovni odhodki pri neopredmetenih dolgoročnih sredstvih in opredmetenih osnovnih sredstvih

2 Poslovni izid iz rednega delovanja + finančni odhodki - finančni prihodki

3 Čisti poslovni izid/povprečno stanje lastniškega kapitala v obdobju

4 Čisti poslovni izid/povprečno stanje sredstev v obdobju

5 Čisti poslovni izid večinskih lastnikov skupine Krka/povprečno število izdanih delnic v obdobju



Pismo predsednika uprave

11

Z zadovoljstvom sporočam, da je bilo tudi leto 2003 za Krko uspešno. Ob 10-odstotni rasti je prodaja dosegla 85,4 milijarde tolarjev, doseženi čisti dobiček v višini 11 milijard tolarjev pa Krko uvršča med najbolj uspešna slovenska podjetja. Nadaljevala se je izrazita izvozna usmerjenost Krke, ki jo potrjuje doseženi 79-odstotni delež izvoza v skupni prodaji. Skupina Krka pa je v letu 2003 prodala za 96,7 milijarde tolarjev izdelkov in storitev.

Zadovoljni smo s prodajnimi rezultati na svojih tradicionalnih trgih. Ohranili smo mesto vodilnega farmacevtskega proizvajalca v Sloveniji, naši največji izvozni partnerji pa tudi v prihodnje ostajajo Ruska federacija, Poljska in Hrvaška. Pomembne rezultate smo dosegli tudi na Češkem, Madžarskem in v pribaltskih državah ter na Arabskem polotoku. Kot izreden dosežek preteklega leta moram poudariti okrepitev našega položaja na trigh zahodne Evrope, kjer smo prodajo v primerjavi z letom 2002 povečali za 56 odstotkov.

Skupina Krka bo nadaljevala v smeri, ki si jo je strateško začrtala pred leti. Širitev Evropske unije je pri tem ne bo ovirala. Nasprotno, zaradi proaktivnega nastopanja v preteklosti je že danes organizacijsko, marketinško, razvojno, proizvodno in kadrovsko pripravljena nanjo. Na teh trgih smo lani registrirali osem novih izdelkov, pri pridobivanju registracij in pri sistematičnem širjenju tržišča v EU pa ima pomembno vlogo podjetje na Irskem.

V letu 2003 smo zaključili bogat cikel naložbenih dejavnosti, ki so plod premišljenih strateških odločitev. Poljski tovarni in domačemu Notolu, ki že prinašata sadove, je skupina Krka lani pridružila še dve tovarni za proizvodnjo trdnih oblik zdravil. V Ruski federaciji smo v neposredni bližini Moskve odprli tovarno, v kateri bomo proizvajali predvsem nove lastne generične izdelke. Drugo tovarno, s katero bomo oskrbovali manjša tržišča s specifičnimi naročili, pa doma v bližini matičnega podjetja. Zaključena je tudi gradnja tovarne na Hrvaškem. Tako bomo imeli na treh najpomembnejših izvoznih trgih lastne proizvodno-distribucijske zmogljivosti.

Nove kapacitete bodo skupini Krka skupaj z obstoječo proizvodnjo v prihodnjih letih, ko bodo vse v polnem teku, omogočile proizvodnjo 6 milijard trdnih farmacevtskih oblik letno. Pred nami pa so že novi investicijski načrti. Že lani smo začeli z gradnjo obrata za proizvodnjo aktivnih farmacevtskih učinkovin, ki jih vgrajujemo v lastne izdelke.

Skupina Krka je v dobrni kondiciji, še vedno v razvojnem zamahu in v rasti tako pri prodaji kot pri razvoju in proizvodnji. Naša prednost je izbor aktualnih zdravil, ki sodijo v sam vrh najbolje prodajanih zdravil na svetu. Izdelkom, ki nam zagotavljajo položaj enega največjih generičnih proizvajalcev v Evropi in drugje, dodajamo nove. Tržimo jih z enako intenzivnostjo in kakovostjo, ki sta nam omogočili dosedanje uspeh. Dolgoročna rast pa je odvisna od nenehne širitev ponudbe, ki je ena Krkinih ključnih strateških usmeritev.

Ključ uspeha je v ljudeh in prepričan sem, da imamo v vseh družbah v skupini Krka odlične ekipe, ki bodo našim kupcem tudi v prihodnje zagotavljale vrhunske izdelke in storitve. Tudi v novi dobi pričakujem uspešno poslovanje, saj imamo za to prave ljudi, prave izdelke, prilagojene potrebam sodobnega človeka, najsodobnejšo tehnologijo in odličen položaj na trgu. Trdno verjamem, da so to najpomembnejša jamstva za nadaljnjo rast in razvoj skupine, ki bo lastnikom tudi v prihodnje zagotovila krepitev njihovega premoženja, zaposlenim prinesla nove poklicne izzive in zadostno mero socialne varnosti, hkrati pa bo stalna spodbuda razvoju širšega okolja.

Miloš Kovačič
predsednik uprave in generalni direktor





UPRAVA DELNIŠKE DRUŽBE KRKA, D. D., NOVO MESTO

- **Miloš Kovacič,**
predsednik uprave in generalni direktor
- **Jože Colarič,**
namestnik predsednika uprave in
generalnega direktorja ter
direktor Marketinga in prodaje
- **Janez Poljanec,**
član uprave in direktor Oskrbe z izdelki
- **Aleš Rotar,**
član uprave in direktor Razvoja in
raziskav
- **Danica Novak Malnar,**
delavska direktorica



NAGOVOR PREDSEDNIKA NADZORNEGA SVETA

Letno poročilo Krke, d. d., Novo mesto in skupine Krka za leto 2003 je po vsebini in obsegu še bogatejše kot pretekla leta, zato omogoča delničarjem, drugim zainteresiranim ter širši javnosti dobro podlago, da preko njegovih podatkov, pojasnil ter komentarjev pridobijo potrebne informacije in si ob njih tudi sami ustvarijo objektivno oceno poslovanja družbe, njenega vodenja ter nadaljnjega razvoja.

Krka je v letu 2003 globalno poslovala v skladu s cilji, načrtovanimi v planu poslovanja za leto 2003 ter v Strategiji razvoja Krke za obdobje 2001 do 2005. Zlasti pri rasti prodaje je dosegla zadovoljiv poslovni rezultat, ki se kaže z 10-odstotno rastjo prodaje, izraženo v tolarjih, oziroma s 27-odstotno rastjo v ameriških dolarjih. Povečana prodaja je nadaljevala trende vztrajne rasti preteklih let, poleg ohranjanja in rasti tradicionalnih trgov pa se je zlasti močno, za 56 odstotkov, povečala prodaja v zahodni Evropi. Ustvarjeni čisti dobiček 11 milijard tolarjev, ki je v Krki, d. d., Novo mesto višji od leta 2002, v skupini pa nekoliko nižji (10,5 milijarde tolarjev), je primeren in sprejemljiv glede na močne valutne vplive in druge razmere.

Krka je lani relativno veliko - 22 odstotkov od čistih prihodkov od prodaje, kar je največ v zadnjih petih letih - vlagala v investicije oziroma naložbe, to je v razvoj in zagotovitev pogojev za dobre obete tudi v prihodnje. Po izgradnji proizvodnih objektov na Poljskem in v Novem mestu v lanskem letu se je to najbolje odrazilo z odprtjem tovarn v Rusiji in v Šentjerneju ter skorajšnjim dokončanjem tovarne v Zagrebu; vse to bo ob še drugih začetih in načrtovanih investicijah - zlasti v obrat za proizvodnjo aktivnih farmacevtskih učinkovin Sinteza 4 - dajalo znatnejše pozitivne rezultate tudi v prihodnjih letih. Nadaljevala so se načrtna vlaganja v človeške vire, realizirane in začete so bile druge poslovne in strateške odločitve ter registrirani pomembni novi proizvodi. Nadzorni svet pozorno spremelja tudi donosnost naložb v dejavnost zdraviliškega turizma, ki se je lani z odprtjem Balnee, enega največjih wellness centrov v Sloveniji, in z naložbo v obnovo bazenskega kompleksa v Dolenjskih Toplicah se okrepila.

Nadzorni svet je ocenil, da je bilo lansko poslovanje Krke, upoštevaje vse večjo konkurenco, valutna tečajna nihanja, restriktivske varčevalne ukrepe nacionalnih zdravstvenih zavarovanj in vse ostale rizike in pogoje, ki so vplivali na poslovanje, relativno dobro, uspešno pa je potekala tudi razvojna in zelo ambiciozno zastavljena investicijska dejavnost Krke. Podatki letnega poročila družbe za leto 2003 dajejo realno osnovo za oceno, da bo ostala Krka tudi v prihodnje dobra gospodarska družba, ki se sproti in načrtno prilagaja spremenjenim razmeram ter vse večji konkurenčni, oziroma družba, ki se stalno razvija in uspešno obvladuje znana ter pričakovana poslovna in druga objektivna tveganja. Krka relativno dobro izpolnjuje tudi pričakovanja njenih lastnikov, jim zagotavlja primerno sedanje donosnost ter glede na strategijo družbe predstavlja varno in perspektivno naložbo tudi naprej.

Uprava Krke je v letu 2003 vodila družbo v sestavi, ki jo je na podlagi pooblastil iz 250. člena zakona o gospodarskih družbah imenoval nadzorni svet za obdobje petih let od 31. 7. 2002 dalje. Takrat je nadzorni svet, glede na delno že izvedeno ter napovedano postopno menjavo generacij poslovodne sestave Krke, načrtovano tudi s strani predsednika uprave, seznanil javnost z usmeritvijo, da bo še v mandatu tega nadzornega sveta izvedena generacijska sprememba tudi v samem vrhu uprave. S tem v zvezi je tedaj nadzorni svet za bodočega predsednika uprave in mandatarja za pripravo predloga nove uprave, v soglasju s predsednikom uprave Milošem Kovačičem, evidentiral Jožeta Colariča, sedanjega namestnika predsednika uprave. Tako načrtno zastavljena kadrovska politika nadzornega sveta bo ob soglasju uprave uresničena z zaključkom leta 2004, kar bo Krki omogočilo strateško načrtovano kontinuiteto vodenja z lastnim visoko usposobljenim kadrom tudi v bodoče.

Nadzorni svet je Letno poročilo Krke, d. d., Novo mesto in skupine Krka za leto 2003 preveril, kot to zahteva zakon o gospodarskih družbah, poslovanje družbe in delo uprave pa je preverjal skozi celo leto. Med letom je obravnaval in preverjal predvsem planske postavke in poročila uprave o poslovnih rezultatih po trimesečnih obdobjih s kazalniki uspešnosti poslovanja ter ji dajal predloge, pripombe in opozorila, ki so zadevala zlasti primerljivost s poslovanjem drugih farmacevtskih družb ter obvladovanje vseh vrst stroškov in poslovnih tveganj, vključno z nihanji valutnih tečajev in pričakovano donosnostjo investicij.

Formalna in vsebinska preveritev letnega poročila je potekala v aprilu 2004 na sejah revizijskega odbora nadzornega sveta in samega nadzornega sveta. Uprava družbe je letno poročilo pripravila in predložila nadzornemu svetu v zakonitem roku. Nadzorni svet je najprej obravnaval osnutek poročila in nato predloženo končno besedilo, skupaj s pozitvnima mnenjema revizijskega poročila revizijske hiše KPMG Slovenija in s predlogom uprave za uporabo bilančnega dobička.

Pri obravnavi in preveritvi Letnega poročila Krke, d. d., Novo mesto in skupine Krka za leto 2003 je nadzorni svet ugotovil, da je poročilo pripravljeno v skladu z veljavnimi slovenskimi računovodskimi standardi in da vsebuje vse zakonsko določene obvezne sestavine letnega poročila gospodarskih družb: računovodske izkaze Krke, d. d., Novo mesto in konsolidirane računovodske izkaze skupine Krka - bilanco stanja, izkaz poslovnega izida, izkaz finančnega izida in izkaz gibanja kapitala s prilogami, pojasnili ter razčlenitvami - in tudi kakovostno poslovno poročilo.

Nadzorni svet na letno poročilo ni imel pripomb, zato ga je na svoji seji v aprilu leta 2004 tudi potrdil. Zakon določa, da je letno poročilo sprejeto s potrditvijo nadzornega sveta. Na tej podlagi nadzorni svet ugotavlja, da je bilo Letno poročilo Krke, d. d., Novo mesto in skupine Krka za leto 2003 sprejeto 22. aprila 2004.

Kot zahteva zakon, je nadzorni svet o rezultatih preveritve letnega poročila, rezultatih preveritve predloga uprave za uporabo bilančnega dobička, o stališču do revizijskega poročila ter načinu in obsegu preverjanja vodenja družbe med letom pripravil posebno pisno poročilo za skupščino družbe. Ta bo poročilo nadzornega sveta, tako kot vsako leto, obravnavala sredi leta 2004, ko bo ob predlogu za uporabo bilančnega dobička odločala tudi o tem, ali se z delom uprave in nadzornega sveta strinja in jima zato podeljuje razrešnico tudi za poslovno leto 2003.



Janez Prijatelj
predsednik nadzornega sveta



Od leve: Bojan Dejak, Bozena Sustar, Janko Kastelic, Boris Petancic, Miroslav Kramaric, Mojca Osolnik Videmsek, Janez Prijatelj, Sonja Kermc, Stanislav Valant, Darinka Kure, Borut Jamnik, Mihaela Korent.

NADZORNI SVET DELNIŠKE DRUŽBE KRKA, D. D., NOVO MESTO

PREDSTAVNIKI DELNICARJEV

- Janez Prijatelj, predsednik
- Bojan Dejak
- Borut Jamnik
- Janko Kastelic
- Mojca Osolnik Videmšek
- Stanislav Valant

PREDSTAVNIKI ZAPOSLENIH

- Sonja Kermc
- Mihaela Korent
- Miroslav Kramarič
- Darinka Kure
- Boris Petancič
- Božena Šuštar

*“... s poletom vstopamo
v prihodnost ...”*





MARKETING IN PRODAJA

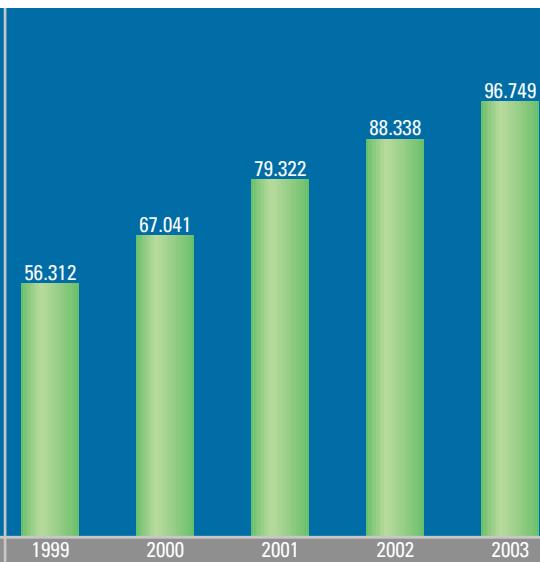
Dosežena načrtovana rast prodaje

Skupina Krka je v letu 2003 dosegla 96,7 milijarde tolarjev prodaje izdelkov in storitev, kar je 10 odstotkov več kot v letu 2002 ali 468 milijonov ameriških dolarjev oziroma za 27 odstotkov več kot v letu 2002. Na skromnejšo rast prodaje, izražene v

tolarjih, je v znatni meri vplival neugoden tečaj ameriškega dolarja.

Matična družba je v letu 2003 prodala za 85,4 milijarde tolarjev izdelkov in dosegla 10-odstotno rast prodaje.

rasti



Prodaja skupine Krka v letih 1999 do 2003 (v milijonih SIT)

v milijonih SIT

**Vrednost in struktura prodaje Krke, d. d.,
Novo mesto in skupine Krka v letu 2003**

Krka, d. d., Novo mesto	Strukt. %	Skupina Krka	Strukt. %	Indeks
Slovenija	17.830	20,9	23.173	24,0
Jugovzhodna Evropa	16.194	19,0	18.859	19,5
Vzhodna Evropa	22.024	25,8	22.291	23,0
Srednja Evropa	15.757	18,5	18.312	18,9
Zahodna Evropa in čezmorska tržišča	13.583	15,9	14.114	14,6
Skupaj	85.388	100,0	96.749	100,0
				113

V primerjavi s prodajo družbe Krka je v skupini Krka delež Slovenije višji za 3 odstotne točke zaradi prodaje storitev odvisne družbe Krka Zdravilisca, d. o. o., Novo mesto.

V letu 2000 je bila sprejeta strategija uravnovežene prodaje v petih regijah: Slovenija, Jugovzhodna

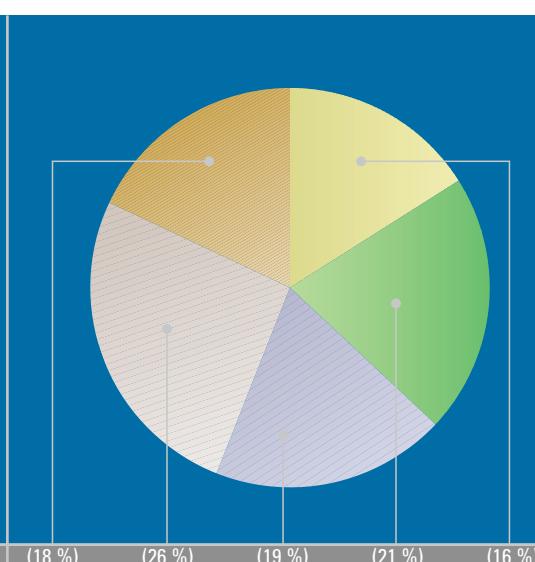
Evropa, Vzhodna Evropa, Srednja Evropa ter Zahodna Evropa in čezmorska tržišča, kar zagotavlja večjo stabilnost poslovanja. V letu 2003 je družba Krka dosegla rast v vseh regijah, dvoštevilčno rast pa v regiji Zahodna Evropa in čezmorska tržišča (37 odstotkov) in regiji Slovenija (15 odstotkov).

21

v milijonih SIT

**Prodaja družbe Krka po regijah
v letih 2003 in 2002**

	2003	2002	Indeks 2003/2002
Slovenija	17.830	15.521	115
Jugovzhodna Evropa	16.194	15.593	104
Vzhodna Evropa	22.024	21.950	100
Srednja Evropa	15.757	14.712	107
Zahodna Evropa in čezmorska tržišča	13.583	9.889	137
Skupaj	85.388	77.665	110


Zastopanost posameznih regij v celotni prodaji družbe Krka (v odstotkih)

- Zahodna Evropa in čezmorska tržišča
- Slovenia
- Jugovzhodna Evropa
- Vzhodna Evropa
- Srednja Evropa

Slovenija

Krkina prodaja v Sloveniji v letu 2003 je bila 17,8 milijarde tolarjev, kar je za 15 odstotkov več kot v letu 2002. Največjo rast smo dosegli z lastnimi zdravili na recept (23 odstotkov), ki predstavljajo 61 odstotkov celotne prodaje v Sloveniji. Povečali pa

smo tudi prodajo vseh ostalih skupin izdelkov. Konec leta 2003 je bil v Sloveniji zaznamovan z uvedbo referenčnih cen zdravil in liste zamenljivih zdravil, kar pa še ni pomembno vplivalo na prodajne rezultate v tem letu.

Jugovzhodna Evropa

Na trgih jugovzhodne Evrope je Krka v letu 2003 prodala za 16,2 milijarde tolarjev svojih izdelkov, kar je 4 odstotke več kot v letu 2002. Največjo rast smo dosegli z lastnimi zdravili na recept (16 odstotkov), ki predstavljajo 51 odstotkov celotne prodaje.

Na Hrvaškem, ki je naš največji trg v jugovzhodni Evropi, smo zabeležili 8-odstotno rast prodaje. Med programi so najizrazitejše povečanje dosegla lastna zdravila na recept, med katerimi so bili posebej uspešni izdelki Vasilip®, Enap®, Lanzul® in Letizen®.

V Romuniji smo bili v letu 2003 priča večji krizi državnega zdravstvenega sistema. Sredi leta je bila

vpeljana tudi sprememba sistema referenčnih cen, kar je negativno vplivalo na prodajo naših zdravil na recept na tem trgu. Dobre rezultate pa smo dosegli z izdelki za samozdravljenje, katerih prodaja se je v primerjavi s predhodnim letom povečala za 12 odstotkov. Med omenjenimi izdelki velja izpostaviti dobro prodajo Bilobila®, pa tudi izdelkov krovnih blagovnih znamk Pikovit®, Septolete® in Daleron®.

Dobre prodajne rezultate beležimo tudi na manjših trgih jugovzhodne Evrope, kot so Srbija, Kosovo in Albanija, z indeksi prodaje glede na predhodno leto med 116 in 164.

Vzhodna Evropa

Na trgih vzhodne Evrope je Krka v letu 2003 prodala za 22 milijard tolarjev izdelkov. Največjo rast smo dosegli z lastnimi zdravili na recept (8 odstotkov), ki predstavljajo 51 odstotkov celotne prodaje.

Največji trg v tej regiji predstavlja Ruska federacija, kjer smo dosegli 3-odstotno rast. Rast prodaje Krkinih izdelkov je v povprečju presegala rast trga, tako da smo v zadnjih dveh četrtletjih povečali svoj tržni delež. Dobra je bila prodaja vodilnih zdravil na recept, kot so Enap®, Vasilip®, Macropen®, Nolicin® in Cordipin®. Posebno uspešna je bila prodaja Vasilipa®, katerega prodajo smo več kot potrojili, in Cordipina®, katerega prodaja se je več kot podvojila. Med izdelki za samozdravljenje je bila uspešna predvsem prodaja Bilobila®, ki se je prav tako več kot podvojila.

V Ukrajini, ki je drugi največji trg regije Vzhodna Evropa, prav tako beležimo rast prodaje v primerjavi z letom 2002 in se uvrščamo na tretje mesto med tujimi dobavitelji zdravil. Največjo rast z indeksom 123 glede na predhodno leto so dosegla lastna zdravila na recept, med katerimi so vodilni izdelki Enap®, Ciprinol®, Naklofen® in Fromilid®.

V Litvi smo visoko 5. mesto med vsemi proizvajalcji zdravil ohranili kljub temu, da načrtovane prodaje nismo dosegli. Prodaja naših izdelkov v lekarnah na tem trgu se je tako kot v letu 2002 tudi v letu 2003 povečala, kar pomeni dobre obete za naprej.

V letu 2003 je milijardno prodajo v tolarjih presegel tudi trg srednje Azije, kjer po rasti prodaje izstopata predvsem Uzbekistan in Kazahstan. Na obeh trgih se dobro uveljavljajo tako vodilni izdelki med zdravili na recept kot tudi izdelki za samozdravljenje.

Srednja Evropa

Na trgih srednje Evrope smo realizirali prodajo v višini 15,8 milijarde tolarjev, kar je 7 odstotkov več kot v letu 2002. Največjo rast smo dosegli z lastnimi zdravili na recept (13 odstotkov) in končnimi veterinarskimi izdelki (15 odstotkov), ki predstavljajo skupaj 75 odstotkov prodaje. Izrazito povečanje prodaje lastnih zdravil na recept je predvsem rezultat znatne rasti prodaje Vasilipa®, Fromiliida®, Lanzula® in Nolicina® pa tudi uspešnega lansiranja Loriste® na Češkem, medtem ko je dobra rast končnih veterinarskih izdelkov predvsem posledica uspešnih lansiranj Florona®.

Največji trg v tem delu sveta je Poljska, kjer beležimo 8-odstotno rast prodaje. Prodajni rezultati na trgu izkazujejo rast, ki je večja od rasti trga, s čimer smo izboljšali tudi mesto med proizvajalci zdravil. Del prodaje zdravil na recept na tem trgu pa v letu 2003 že izhaja iz tovarne v Varšavi. Največjo rast beležimo pri lastnih zdravilih na recept (indeks 121). Dobre rezultate dosegamo z Vasilipom®, Sulfasalazinom, Fromilidom® in Kamirenom® ter novolansiranimi zdravili, med katerimi so največja pričakovanja pri

Atorisu®, Asentri® in Yasnu®. Pri izdelkih za samozdravljenje ohranjamo tržni delež, rast prodaje pa pričakujemo z novimi izdelki v letu 2004.

Doseženi rezultati na Češkem v letu 2003 so bili v skladu s pričakovanji. Največjo rast prodaje smo dosegli z veterinarskimi končnimi izdelki (indeks 112), ki je posledica uspešnega lansiranja Florona®, in z izdelki za samozdravljenje (indeks 111), kjer lepo rast dosegajo Septolete® pa tudi Nalgesin®-S.

Na Slovaškem smo v začetku leta 2003 odprli predstavnštvo in s tem temeljito spremenili način Krkine prisotnosti na tem trgu. Z reorganizacijo dela prodajne in promocijske službe si obetamo boljše prodajne rezultate v prihodnjih letih.

V celotni regiji je bila največja rast dosežena na Madžarskem (indeks 147), rast pa beležimo pri vseh skupinah izdelkov, kar je rezultat dobre prodaje izdelkov, kot so Vasilip®, Fromilid®, Bilobil® in Floron®.

|23

Zahodna Evropa in čezmorska tržišča

Regija Zahodna Evropa in čezmorska tržišča je v letu 2003 realizirala prodajo v višini 13,6 milijarde tolarjev. Z indeksom prodaje 137 je dosegla največjo rast med vsemi regijami. Največji delež prodaje (82 odstotkov) predstavlja prodaja v zahodni Evropi, kjer beležimo 56-odstotno rast v primerjavi z letom 2002. Veliko rast pa beležimo tudi na Arabskem polotoku (indeks 153).

V zahodni Evropi predstavljajo glavnino prodaje zdravila na recept, ki jih s pomočjo partnerjev prodajamo že v praktično vseh državah zahodne

Evrope. Nove partnerje pridobivamo predvsem na hitro rastočih trgih in trgih z zaenkrat še manj izkoriščenim potencialom, kot sta Francija in Italija. Našim najpomembnejšim izdelkom, kot so tablete enalaprila, norfloksacina in ciprofloksacina, so se v letu 2003 pridružile tablete lovastatina in simvastatina, ki po prodaji že sodijo na drugo in tretje mesto za tabletami enalaprila. Z velikimi volumskimi tržnimi deleži smo vodilni dobavitelj tablet enalaprila in norfloksacina pa tudi eden vodilnih dobaviteljev tablet simvastatina v zahodni Evropi.

Razvejana marketinška mreža

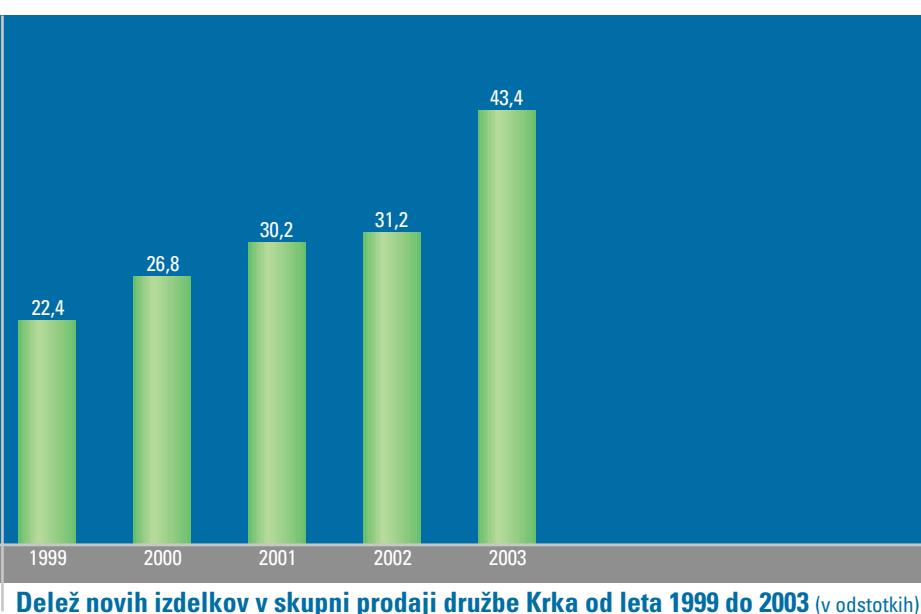
Navedene prodajne rezultate dosegamo z razvejano marketinško mrežo doma ter v predstavnistvih in podjetjih v tujini. Skupaj imamo v tujini 27 predstavnistev in 12 podjetij, v katerih je zaposlenih skoraj 1000 ljudi. Pripravljamo pa se na odprtje še enega predstavnštva, in sicer v Tbilisiju v Gruziji.

Marketinška mreža doma in v tujini zaposluje visoko strokovne in usposobljene ljudi. Ključne izdelke, ki jih tržimo pod lastnimi blagovnimi znamkami, podpiramo s promocijskimi aktivnostmi, katerih nosilci so predvsem strokovni sodelavci. Redno pa organiziramo tudi simpozije in druga strokovna srečanja za strokovno javnost, kjer objavljamo rezultate lastnih kliničnih raziskav in se vključujemo v promocijo sodobnih doktrin zdravljenja in preprečevanja bolezni. V letu 2003 smo prenovili sistem internega izobraževanja strokovnih sodelavcev in njihovih vodij, s čimer skrbimo za ustrezno

usposobljenost tako na medicinskom kot tudi marketinško-prodajnem področju in se večjo učinkovitost dela.

Svojo vlogo na posameznih trgih želimo okrepliti tudi z lokalno proizvodnjo zdravil. Tako je v letu 2003 že uspešno obratovala Krkina tovarna na Poljskem, odprta pa je bila tudi tovarna v bližini Moskve (Ruska federacija).

Prihodnost si zagotavljamo s stalnim uvajanjem novih sodobnih izdelkov, katerih delež narašča v skladu z načrti, in predstavljajo znaten delež prodaje. Leta 2003 smo na prve trge lansirali Tenox® (amlodipin), Samezil® (mesalazin), Loristo®H (losartan s hidroklorotiazidom), Fromilid® uno (klaritromicin) in Pektrol® (izosorbidmononitrat) ter nove farmacevtske oblike drugih že uveljavljenih izdelkov.



Skupine izdelkov

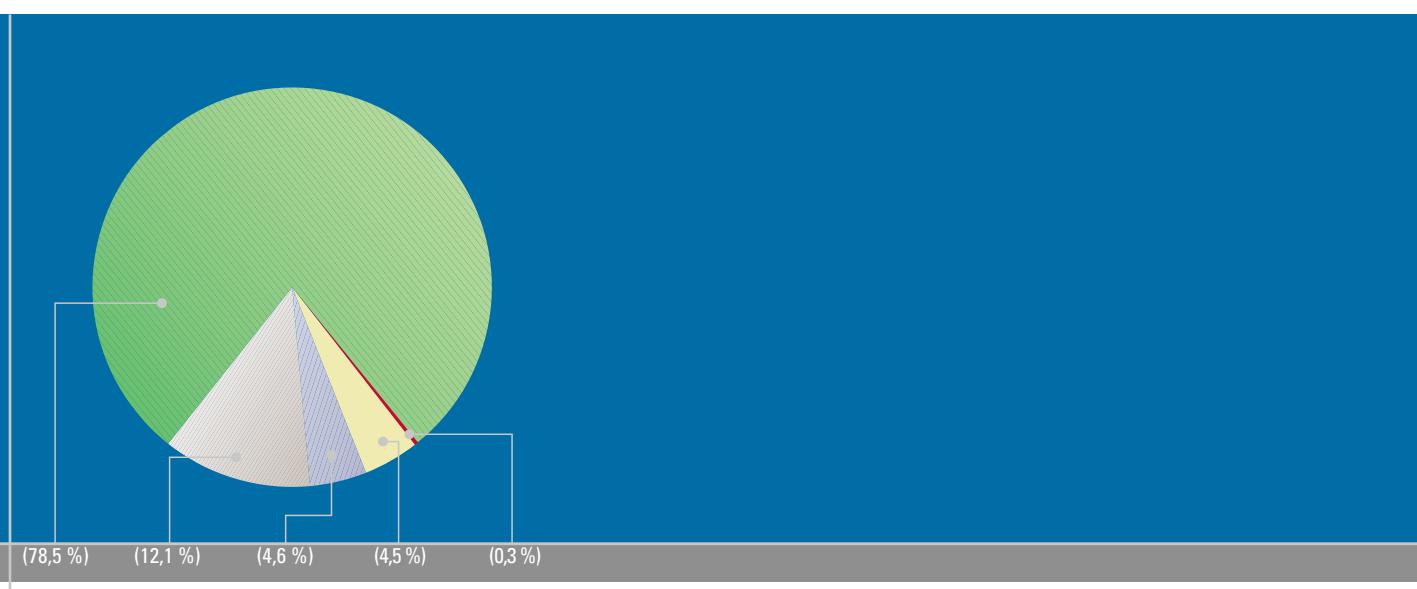
V strukturi prodaje predstavljajo večino, 67 milijard tolarjev, zdravila na recept za humano uporabo. Z 10,3 milijarde tolarjev jim sledijo izdelki za samozdravljenje in 3,9 milijarde tolarjev veterinarski

izdelki. V primerjavi z letom 2002 beležijo rast prodaje izdelki za humano uporabo (indeks 113), med njimi zdravila na recept (indeks 116).

v milijonih SIT

Prodaja družbe Krka po skupinah izdelkov	2003	2002	Indeks 2003/2002
Izdelki za humano uporabo	77.322	68.681	113
Zdravila na recept	67.019	57.628	116
Izdelki za samozdravljenje	10.302	11.053	93
Veterinarski izdelki	3.890	4.759	82
Kozmetični izdelki	3.890	3.932	99
Ostalo	286	294	97
Skupaj	85.388	77.665	110

25

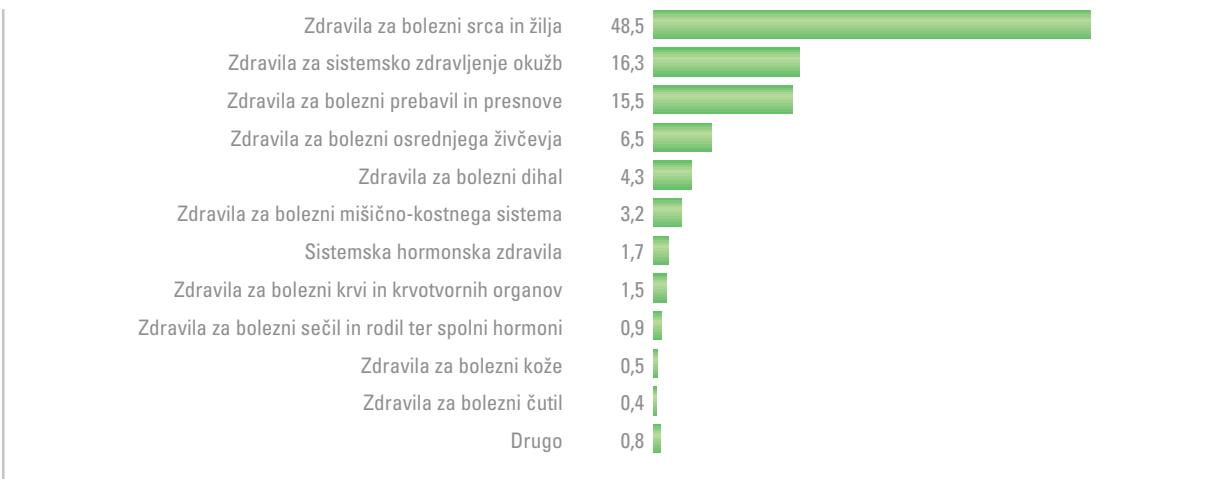


Prodaja družbe Krka v letu 2003 po posameznih skupinah izdelkov (v odstotkih)

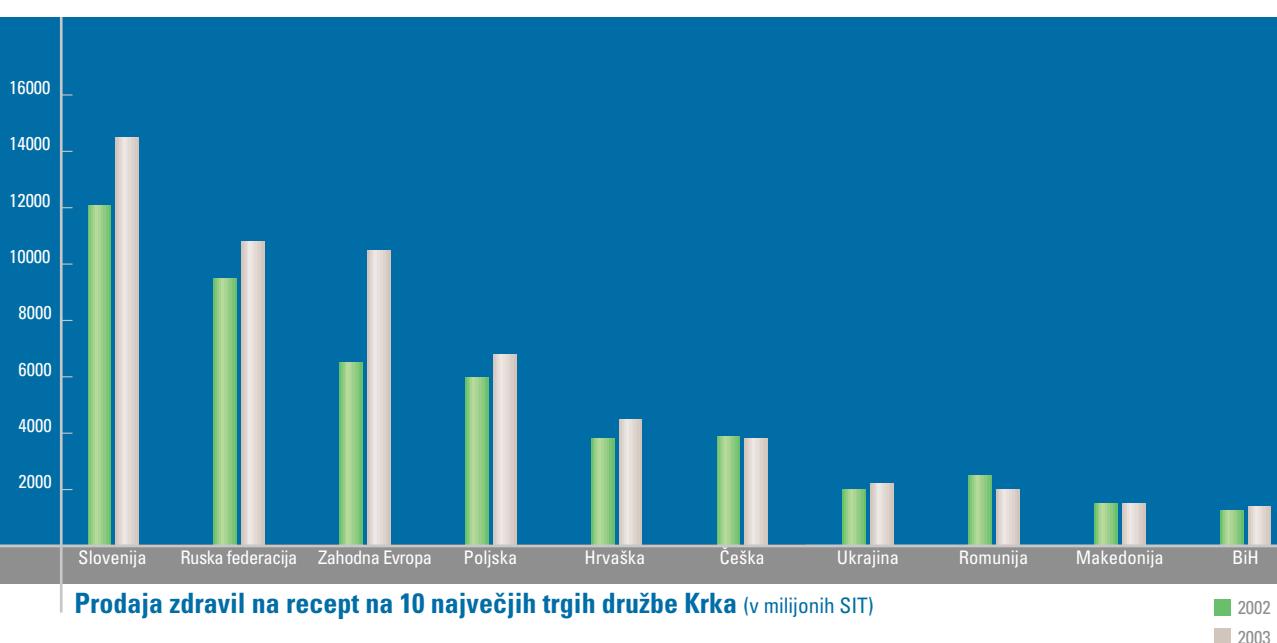
- Zdravila na recept
- Izdelki za samozdravljenje
- Veterinarski izdelki
- Kozmetični izdelki
- Ostalo

Krka proizvaja širok assortiman izdelkov za humano uporabo, ki pokriva večino najpomembnejših indikacijskih skupin. Vodilna so zdravila za

zdravljenje bolezni srca in žilja, zdravila za sistemsko zdravljenje okužb in zdravila za zdravljenje bolezni prebavil in presnove.



Prodaja izdelkov za humano uporabo po indikacijskih skupinah v letu 2003 za družbo Krka (v odstotkih)



Zdravila na recept

V letu 2003 smo prodali za 67 milijard tolarjev zdravil na recept, kar je 16 odstotkov več kot v letu 2002. Na desetih največjih trgih beležimo indekse prodaje glede na leto 2002 do 163, z rastjo na vseh trgih razen v Romuniji in na Češkem. Med desetimi največjimi trgi je največja rast prodaje dosežena v Ruski federaciji (indeks 109), na Poljskem (indeks

114), v Sloveniji (indeks 117), na Hrvaškem (indeks 117) in v zahodni Evropi (indeks 162).

Povečala se je predvsem prodaja lastnih generičnih zdravil, in sicer za 23 odstotkov. Njihov delež v celotni skupini je 79 odstotkov, preostalo so licenčna zdravila.

Zdravila za zdravljenje bolezni srca in žilja

Med zdravili za zdravljenje bolezni srca in žilja je že dlje časa Krkina vodilna blagovna znamka Enap® (enalapril maleat). V letu 2003 je minilo 15 let od lansiranja Enapa® na prvem trgu. Danes ta blagovna znamka združuje 1 zdravilno učinkovino v 2 farmacevtskih oblikah, v 3 koncentracijah, 4 različnih kombinacijah in 5 različnih pakiranjih. Lahko se pohvalimo, da se je v letu 2003 po vsem svetu s Krkinim enalapril maleatom zdravilo več kot 3,3 milijona bolnikov. Enap® je vodilni enalapril v Sloveniji, na Hrvaškem, v Bosni in Hercegovini, v Makedoniji, na Češkem, na Slovaskem, v Ruski federaciji in v Litvi, kjer ima tržni delež več kot 40 odstotkov. Krka je tudi vodilni dobavitelj tablet enalapril maleata v zahodni Evropi z volumskim tržnim deležem, ki v Nemčiji in Skandinaviji presega 50 odstotkov, na Nizozemskem pa 60 odstotkov.

Zaviralci receptorjev za angiotenzin II (sartani) so zdravila, ki se na trgih srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope šele uveljavljajo, čeprav jih nova evropska priporočila iz leta 2003 uvrščajo med zdravila prve izbire za zdravljenje hipertenzije. Krka proizvaja Loristo® (losartan) za Slovenijo in Poljsko že od leta 2000, od leta 2002 za Češko in od leta 2003 za Slovaško. Lorista® beleži veliko rast predvsem v Sloveniji in na Češkem. Na Češkem je Lorista® v letu dni prevzela 46-odstotni tržni delež losartana in je sartan z največjo rastjo v svoji terapevtski skupini.

V letu 2003 smo v Sloveniji lansirali tudi Loristo®H (fiksna kombinacija losartana s hidroklorotiazidnim diuretikom), s čimer sledimo sodobnim tokovom zdravljenja hipertenzije, ki narekujejo uporabo kombinacije zdravil za doseganje ciljnih vrednosti krvnega tlaka.

V letu 2003 smo lansirali Tenox® (amlodipin maleat) najprej na Poljskem, kasneje pa še v Litvi. Tenox® je prvi Krkin izdelek, katerega proizvodnja teče v novi tovarni na Poljskem. Amlodipin je v svetu vodilno zdravilo na področju zdravljenja hipertenzije. Smernice ga uvrščajo med zdravila prve izbire, posebej pa se priporoča za starejše bolnike in nekatere druge skupine bolnikov.

Na naših trgih se uspešno uveljavlja tudi Coryol® (karvedilol), neselektivni blokator beta, ki ima tudi alfa blokatorsko delovanje. Namenjen je zdravljenju bolnikov s hipertenzijo, stabilno angino pektoris, vse bolj pa se uveljavlja tudi na področju zdravljenja srčnega popuščanja, kjer je izbirno zdravilo v skupini blokatorjev beta. Tržni delež nad 45 odstotkov dosegla v Sloveniji in Litvi. V letu 2003 smo ga lansirali tudi v Romuniji in Bolgariji. Na večino trgov vstopamo kot prvi generični karvedilol, Krkin karvedilol pa je tudi prvi, ki mu je Evropska direkcija za kakovost zdravil podelila certifikat ustreznosti.

Kamiren® (doksazosin), blokator alfa-1 adrenergičnih receptorjev, učinkovito in hitro odpravlja simptome benigne hiperplazije prostate, hkrati pa zdravi tudi povečan krvni tlak. Mesto blokatorjev alfa se je v letu 2003 še okrepilo, saj jih zadnja ameriska priporočila za zdravljenje benigne hiperplazije prostate postavljajo za zdravila prve izbire. Kamiren® je na voljo na vecini trgov srednje, vzhodne in jugovzhodne Evrope, največjo prodajo pa dosega na Poljskem.

Med sodobna zdravila za zdravljenja in preprečevanje bolezni srca in žilja se uvrščajo statini - zdravila za zdravljenje hiperlipidemij. Zdravljenje teh bolezni je z novimi dokazi velikih kliničnih raziskav postalno še intenzivnejše, ciljne vrednosti lipidov so nižje

predvsem za bolnike z že dokazano srčno-žilno boleznjijo in bolnike s sladkorno boleznjijo. Z Vasilipom® (simvastatin) in Atorisom® (atorvastatin) se bolniki zdravijo že na 23 Krkinih tradicionalnih trgih. Na večini trgov beležimo velike tržne deleže. V Sloveniji smo prevzeli skupni 35-odstotni tržni delež med statini. Tržni delež Vasilipa® med simvastatini se je povečal v Ruski federaciji (27 odstotkov), v Ukrajini (62 odstotkov) in na Hrvaškem (20 odstotkov). Na Poljskem imamo z Vasilipom® 23-odstotni tržni delež, v letu 2003 pa smo lansirali tudi Atoris®. Krkine tablete simvastatina so bile v letu 2003 uspešno lansirane na 10 trgih zahodne Evrope, prodane količine pa nas uvrščajo med vodilne dobavitelje tablet simvastatina v zahodni Evropi.

Zdravila za sistemsko zdravljenje okužb

Med vodilna Krkina zdravila na recept se uvršča tudi Fromilid® (klaritromicin), ki je bil prvi generični klaritromicin na trgih srednje in vzhodne Evrope. Na Poljskem, Češkem, Slovaškem, v Ruski federaciji in v Romuniji imamo tržni delež med 20 in 25 odstotki, v Litvi 40 odstotkov, v Ukrajini 50 odstotkov, v Sloveniji več kot 75 odstotkov, na Hrvaškem pa 100 odstotkov. V letu 2003 smo v Sloveniji lansirali Fromilid® uno - tablete klaritromicina s podaljšanim sproščanjem za jemanje enkrat na dan.

Med makrolidnimi antibiotiki proizvajamo in tržimo tudi licenčni izdelek Macropen® (midekamicin), ki je na trgu Ruske federacije že 10 let, njegova prodaja pa se je tudi v letu 2003 povečala. Na trgih vzhodne Evrope ima med vsemi makrolidnimi antibiotiki tržne deleže med 10 in 20 odstotki.

Med dobro uveljavljenimi zdravili za zdravljenje okužb sta fluorokinolona - Nolicin® (norfloksacin) in Ciprinol® (ciprofloxacin). Tablete norfloksacina so registrirane v več kot 45 državah sveta. Nolicin® je vodilni norfloksacin na vseh najpomembnejših trgih vzhodne, srednje in jugovzhodne Evrope, s tržnim deležem 50 odstotkov ali več v Ruski federaciji, Romuniji in na Češkem ter tržnim deležem nad

90 odstotkov na Madžarskem, Poljskem, Hrvaškem in v Sloveniji. Krkin norfloksacin je bil prvi generični norfloksacin na trgih zahodne Evrope in ohranja mesto vodilnega generičnega norfloksacina.

Ciprinol® (ciprofloxacin), ki ga ima Krka v svojem proizvodnem programu že več kot 15 let, se vedno beleži rast prodaje. Danes ga tržimo v več kot 30 državah sveta, vključno z večino držav zahodne Evrope. Znatne tržne deleže ima v Sloveniji (37 odstotkov), Ukrajini (28 odstotkov) in na Poljskem (17 odstotkov), med parenteralnimi ciprofloxacini pa celo med 70 in 100 odstotki v Romuniji, Litvi, Bolgariji in na Hrvaškem.

Med protigliivičnimi zdravili je flukonazol v svetovnem merilu vodilno protigliivično zdravilo, namenjeno predvsem za zdravljenje vaginalne kandidaze in sistemskih okužb s kandido. Diflazon® (flukonazol) proizvajamo od leta 1998 in ga tržimo na skoraj 20 tradicionalnih trgih. Največji tržni delež ima v Sloveniji, dobro prodajo pa dosega tudi v Ruski federaciji, Ukrajini in v Makedoniji. Paletu dopolnjujemo z novimi pakiranji, namenjenimi predvsem za zdravljenje ponavljajoče se vaginalne kandidaze.

Zdravila za zdravljenje bolezni prebavil in presnove

Na področju zdravil za zdravljenje bolezni prebavil in presnove smo bili v letu 2003 med najhitrejše rastočimi podjetji na tržišču srednje in vzhodne Evrope. Na Hrvaškem, v Ruski federaciji in na Poljskem smo za več kot 30 odstotkov povečali prodajo naših zaviralcev protonске črpalke (Lanzul®, Ultop®), najpomembnejših zdravil za zdravljenje zgornjega dela prebavnega trakta.

Ultop® (omeprazol) je v Sloveniji že 15 let vodilno zdravilo med zaviralci protonске črpalke. Z aktivno promocijo Ultopa® pa smo v letu 2003 začeli tudi v Ruski federaciji. Od leta 2003 je v Sloveniji na voljo

tudi Lanzul® (lansoprazol), ki ga odlikujeta hiter učinek na želodčno sekrecijo in odsotnost klinično pomembnih metaboličnih interakcij. Lanzul® že vrsto let uspešno tržimo na Poljskem, Hrvaškem in Slovaškem. V letu 2004 pa bomo z njegovo aktivno promocijo začeli tudi na Češkem.

Že vrsto let uspešno tržimo tudi zdravilo za zdravljenje kronične vnetne črevesne bolezni Sulfasalazin (sulfasalazin). V letu 2003 pa smo v Sloveniji dali na tržišče Samezil® (mesalazin), ki predstavlja sodobnejše zdravilo za zdravljenje te bolezni.

| 29

Zdravila za zdravljenje bolezni osrednjega živčevja

Paleto zdravil s področja psihiatrije smo v letu 2002 dopolnili z Asentro® (sertralin) in Yasnalom® (donepezil). Asentra® je novejši antidepresiv in je namenjen zdravljenju različnih oblik in stopnji depresivnih motenj, obsesivno-kompulzivnih in panicih motenj. V Sloveniji je Asentra® leto po lansiranju dosegla med antidepresivi iz skupine selektivnih zaviralcev ponovnega privzema serotonina največjo prodajno rast in prevzela 26-odstotni tržni delež med sertralini. V letu 2003 smo Asentro® lansirali še na Češkem, Poljskem, v Makedoniji in Romuniji.

Drugo zelo pomembno zdravilo za zdravljenje bolezni osrednjega živčevja je Yasnal® (donepezil). Yasnal® je

zdravilo za simptomatsko zdravljenje blage do zmerne Alzheimerjeve bolezni. Alzheimerjeva bolezen je najpogostejša oblika demence in je četrti najpogostejši vzrok smrti odraslih (za srčnimi boleznimi, rakom in možgansko kapjo). Z zmanjševanjem simptomov demence in upočasnitvijo njihovega napredovanja lahko pomembno olajšamo življenje bolnikom in tudi njihovim svojcem. Uspešno lansiranje Yasnala® v Sloveniji potrjuje podatek, da je le-ta v prvih devetih mesecih leta 2003 dosegel že več kot 15-odstotni tržni delež v skupini zdravil proti demenci in 25-odstotni tržni delež med donepezili. Kot prvi generični proizvajalec donepezila smo v letu 2003 lansirali Yasnal® tudi na Poljskem.

Zdravila za zdravljenje alergij

Med zdravili za zdravljenje alergij izdelujemo in tržimo Letizen® (cetirizin), ki je selektivni dolgordejši antihistaminik H1 druge generacije. V letu

2003 smo ga lansirali na Slovaškem, v Bolgariji in na Arabskem polotoku, na posameznih trgih pa smo tabletam dodali še suspenzijo za otroke.

Izdelki za samozdravljenje

S prodajo izdelkov za samozdravljenje smo na Krkinih tradicionalnih trgih v letu 2003 ustvarili za 10,3 milijarde tolarjev prihodkov, kar je sicer manj od prodaje v letu 2002, ki pa je bila po rasti glede na leto 2001 rekordna.

Največjo rast prodaje smo zabeležili na trgih Srbije (indeks 188), Bolgarije (indeks 177), Latvije (indeks 148), Madžarske (indeks 146) in Slovaške (indeks 132), največji padec pa v Litvi (indeks 52).

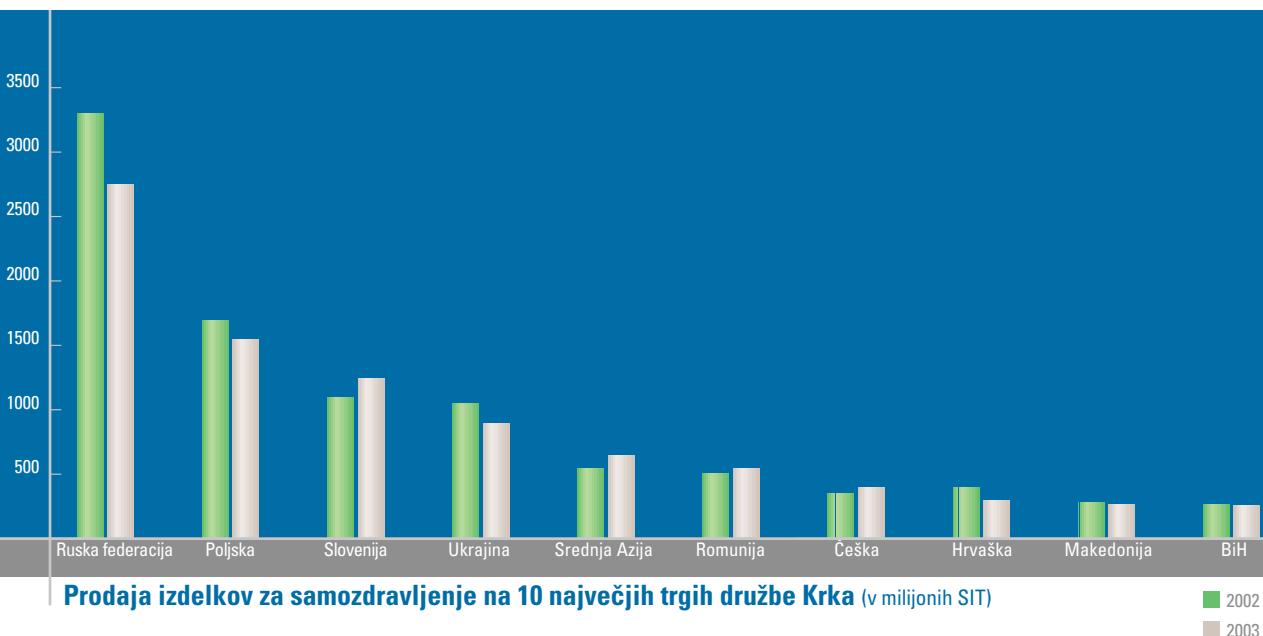
Slabši prodajni rezultat v Ruski federaciji gre predvsem na račun manjše prodaje izdelka Duovit®, ki ga v to državo prodajamo že preko dvajset let in se kot tak sooča s krizo na svoji krivulji življenjskega ciklusa.

Med najpomembnejše blagovne znamke skupine izdelkov za samozdravljenje se uvrščata krovni blagovni znamki Pikovit® in Septolete®, vse večji pa je tudi prodajni prispevek izdelka Bilobil®. Navedene blagovne znamke še naprej ostajajo med vodilnimi tudi v svojih izdelčnih kategorijah na posameznih trgih. Tako znaša npr. tržni delež Septolet® na Poljskem 10 odstotkov, Bilobila® 26 odstotkov in

Pikovita® 12 odstotkov, v Ruski federaciji pa ima Bilobil® 19-odstotni tržni delež, Pikovit® pa v segmentu otroških vitaminov kar 27-odstotnega.

V letu 2003 je svojo dokončno podobo na izbranih trgih dobila krovna blagovna znamka Herbion®. V njenem okrilju tržimo izdelke naravnega porekla, med katerimi je posebej obetajoč izdelek Herbion® echinacea, imunostimulans z izvlečkom ameriškega slamnika.

Z uporabo javnih medijev program izdelkov za samozdravljenje preko oglaševanja izbranih blagovnih znamk pomembno prispeva k prepoznavnosti in javni podobi korporativne blagovne znamke. V kontekstu sirše skrbi za potrošnika je bila slovenski javnosti predstavljena prenovljena spletna stran ezdravje.com, na kateri potrošnik lahko pridobi uporabne informacije s področja zdravstvene problematike, izšle pa so tudi nove poučne knjizice, med katerimi velja omeniti v slovenski javnosti zelo odmevno fitoterapiji posvečeno knjižico z naslovom "Za vsako bolezzen roža raste".



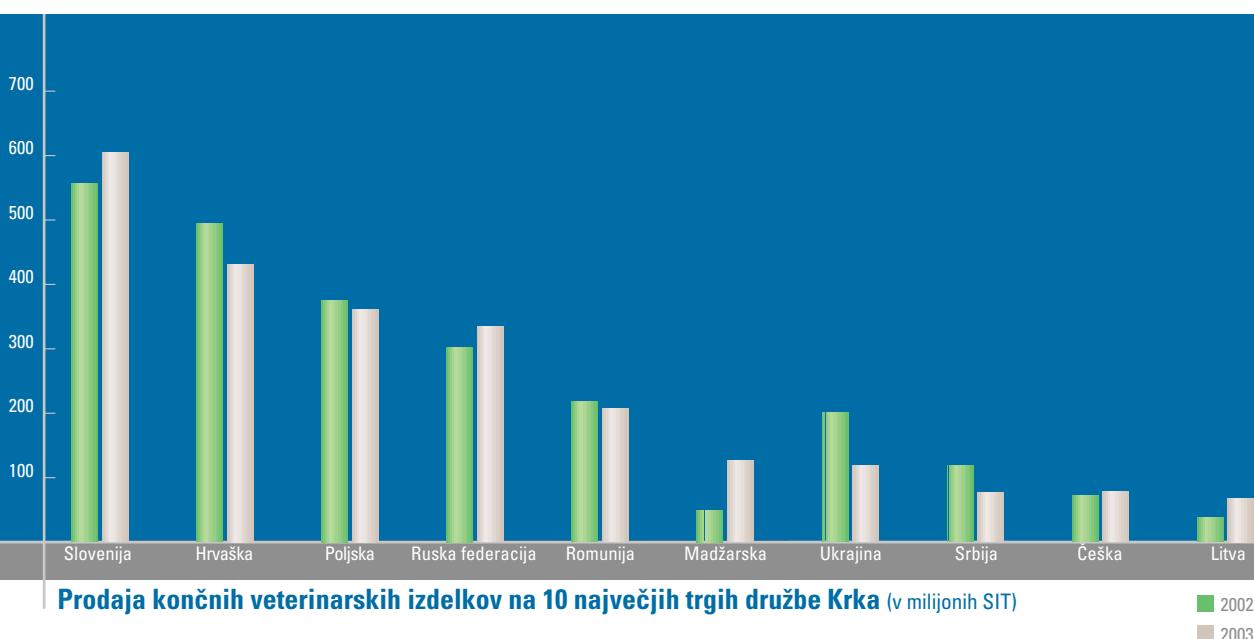
Veterinarski izdelki

Skupina veterinarskih izdelkov je v letu 2003 dosegla prodajo v višini 3,9 milijarde tolarjev, od tega za 2,6 milijarde tolarjev končnih izdelkov in za 1,3 milijarde tolarjev surovin.

Zaradi regulatornih sprememb se naprej upada prodaja surovin predvsem cinkbacitracina. To je negativno vplivalo na celotno prodajo skupine veterinarskih izdelkov, ki glede na leto 2002 beleži indeks prodaje 82. Od desetih največjih trgov, na katerih prodajamo končne izdelke, beležimo največjo rast prodaje glede na leto 2002 na Madžarskem (indeks 248), v Litvi (indeks 168) in na Češkem (indeks 112).

Prodajno uspešen je predvsem Floron® (florfenikol), ki je bil v letu 2003 uspešno lansiran na trgih srednje Evrope in se uveljavlja predvsem v prasičereji. Floron® je širokospektralni antibiotik za zdravljenje različnih vrst živali (prasičev, goveda, perutnine in rib). Na voljo je v obliki raztopine za injekcije, raztopine za peroralno dajanje in premiksa za pripravo zdravilne krme.

Solidna je tudi prodaja Enroxila® (enrofloksacin), namenjenega predvsem zdravstvenemu varstvu perutnine.



Spremljamo zadovoljstvo kupcev

Kakovost naših izdelkov in zadovoljstvo z njimi spremljamo z velikim številom postregistracijskih kliničnih študij, ki potrjujejo tako učinkovitost kot varnost naših izdelkov.

V letu 2003 smo pripravili standardizirane protokole za spremeljanje varnosti naših zdravil na recept. Natančno imamo tudi izdelan postopek ravnana in obveščanja v primeru morebitne prijave resnega ali

nepričakovanega stranskega učinka. Prav tako je izdelan postopek ravnana v primeru reklamacije izdelka, kjer stalno skrajšujemo čas odgovora kupcu.

Celoten proces proizvodnje redno nadzorujejo tudi številne regulatorne oblasti iz posameznih trgov, kjer prodajamo svoje izdelke, pa tudi poslovni partnerji, s katerimi sodelujemo.

Kozmetični izdelki

V letu 2003 smo prodali za 3,9 milijarde tolarjev kozmetičnih izdelkov. Na poslovanje Krke Kozmetike je v zadnjem četrletju poslovnega leta pomembno vplivala sprememba strategije: opuščanje trgovskega blaga in dekorativne kozmetike in usmeritev na kozmetične izdelke. Delež izvoza v skupni prodaji znaša 64 odstotkov. Vodilni trg po prodaji se vedno ostaja Slovenija s 36 odstotki. Sledijo ji Hrvaška, Bosna in Hercegovina, Ruska federacija in Srbija, kjer smo najbolj aktivno izvajali trženske aktivnosti. Največji porast smo zabeležili v Bolgariji, Ukrajini in Ruski federaciji.

V skupni prodaji lastne blagovne znamke predstavljajo 83 odstotkov. Najbolj je porasla prodaja izdelkov za nego las in kože. Osnovo kozmetičnega prodajnega assortimenta pa predstavljajo izdelki blagovne znamke Vitaskin®.

Trzili smo široko paletu kozmetičnih izdelkov in nekaj uveljavljenih blagovnih znamk široke potrošnje. Naši izdelki se pojavljajo predvsem v trgovskih verigah, specializiranih prodajalnah (drogerijah) in lekarnah. V ponudbi izdelkov sledimo razvojnim trendom, predvsem pa zagotavljamo izdelke dobre kakovosti po konkurenčnih cenah.



Zdraviliška in turistično-gostinska dejavnost

Sestavni del skupine Krka je tudi družba Krka Zdravilišča, d. o. o., Novo mesto ki ustvarja prihodke s prodajo nočitev, zdravstvenih storitev, gostinskih storitev in druge prihodke, ki jih sestavljajo prihodki od najemnin, bazenov, športne dejavnosti in drugi prihodki od prodaje.

Skupaj s hčerinsko družbo Krka Zdravilišče Strunjan, d. o. o. je v letu 2003 dosegla prihodke od prodaje storitev v vrednosti 5,4 milijarde tolarjev, kar pomeni 8-odstotno letno rast. V strukturi prihodkov predstavljajo nekaj manj kot tretjino prihodki od nočitev, prav tak delež imajo prihodki od gostinskih storitev, preostanek pa predstavljajo prihodki od zdravstvenih storitev in drugi prihodki.

V letu 2003 je bilo realiziranih 316.966 nočitev, od tega je 26 odstotkov nočitev tujih gostov. V primerjavi s preteklim letom se je število nočitev tujih gostov povečalo za 7 odstotkov, največ v Zdravilišču

Dolenjske Toplice - za 20 odstotkov. Tuji gostje prihajajo predvsem iz Avstrije, Nemčije, Hrvaske in Izraela, v prihodnje pa pričakujejo tudi obisk gostov iz Ruske federacije, Švice in skandinavskih držav. Uspešno trženje nočitvenih zmogljivosti potrjuje tudi podatek, da je zasedenost zdraviliških zmogljivosti v letu 2003 dosegla 84 odstotkov, kar je med najvišjimi v državi.

V Zdravilišču Dolenjske Toplice je bil junija odprt wellness center Balnea, ki je pomembna pridobitev za družbo in za celotno turistično ponudbo Dolenjske in Slovenije. Z aktiviranjem te investicije se je družba z novimi programi in vsebinami opazno umestila na trgu samoplačniških storitev. V istem obdobju so bile v povezani družbi Krka Zdravilišče Strunjan, d. o. o. z nakupom hotela Laguna s 57 hotelskimi ležišči pomembno dopolnjene in povečane nastanitvene zmogljivosti tega zdravilišča.

*“... ob uspehih
stremimo še višje ...”*





RAZVOJ IN RAZISKAVE

Odprta vrata na trge zahodne Evrope

Razvojna dejavnost, ki pokriva področje razvoja tehnologij za učinkovine, razvoj farmacevtskih oblik ter izvajanje vseh potrebnih testiranj in študij, ki omogočajo registracijo izdelkov tako s področja farmacevtike, izdelkov za samozdravljenje kot tudi veterinarskih izdelkov, je ena ključnih funkcij Krke, d. d., Novo mesto.

V letu 2003 smo razvojne aktivnosti usmerjali predvsem na izdelke, ki odpirajo možnost trženja na najbolj konkurenčnih generičnih trgih. Z novo pridobljenimi registracijami smo odprli možnost trženja naših izdelkov na celotnem področju zahodne Evrope. S 150 novimi registracijami izdelkov v 420 različnih oblikah, ki smo jih pridobili v imenu Krke,

d. d., Novo mesto in za svoje partnerje, ponovno potrjujemo kakovost Krkinega raziskovalno-razvojnega dela.

Med prvimi generičnimi proizvajalci smo v zahodni Evropi registrirali nekatere izmed vodilnih izdelkov v svetovnem merilu. Izdelkom, kot so enalapril, norfloksacin in ciprofloksacin, ki jih v zahodni Evropi že tržimo, so se pridružili karvedilol - blokator adrenergicnih receptorjev beta, amlodipinijev maleat - eno izmed vodilnih zdravil za zdravljenje povisanega krvnega tlaka in angine pektoris, flukonazol - vodilno protigliivično zdravilo in mirtazapin - zdravilo s področja psihofarmakov, predstavnik antidepresivov.

Rast števila novih izdelkov na tradicionalnih trgih

Odlično poznavanje regulatornih zahtev trgov zahodne, srednje in vzhodne Evrope ter fleksibilnost pri vodenju registracijskih postopkov nam omogočata prilaganje zakonodajnim spremembam, ki jih na naših klasičnih trgih povzroča harmonizacija z

zakonodajo Evropske unije. Uspešno pridobivamo registracije za assortiman izdelkov, prilagojen posameznim trigom, in s tem omogočamo hiter vstop na trg.

Število novih registracij v družbi Krka po regijah v letu 2003

Slovenija izdelki	oblike	Jugovzhodna Evropa izdelki	oblike	Vzhodna Evropa izdelki	oblike	Srednja Evropa izdelki	oblike
6	11	44	67	59	87	32	45

Zdravila na recept

V letu 2003 smo pridobili prvo registracijo za 4 nove izdelke v 8 oblikah. Med pomembnejše pridobljene prve registracije v Sloveniji uvrščamo Fromilid® uno (klaritromicin), s katerim smo razsirili paletu izdelkov, ki jih tržimo pod blagovno znamko Fromilid® in so namenjeni zdravljenju okužb. Tehnologija priprave tablet Fromilid® uno omogoča le enkrat dnevno doziranje in s tem lažje sodelovanje pacienta pri zdravljenju.

V letu 2003 smo pridobili tudi registracijo za Azibiot® (azitromicin), ki dopoljuje našo paletu antimikrobnih zdravil. Registrirali smo ga v obliki tablet in vrečk za pripravo suspenzije. Na področju gastroenterologije pa smo paleti Ultop® (omeprazol) dodali še Ultop® 40 mg kapsule.

Paleta za zdravljenje bolezni osrednjega živčevja smo s pridobitvijo registracije v Sloveniji dopolnili s predstavnikom antidepresivov Mirzaten® (mirtazapin).

Uspešno nadaljujemo tudi s pridobivanjem registracij za Atoris® (atorvastatin), ki postaja eden pomembnejših izdelkov v Krkini paleti. V preteklem letu smo zanj pridobili 7 novih registracij v različnih državah, med katerimi naj omenimo Poljsko, Madžarsko in Rusko federacijo.

Na področju zdravil za zdravljenje bolezni srca in žilja je Krkina pomembna pridobitev registracija zdravila Tenox® (amlodipin maleat) v Sloveniji. Coryol® (karvedilol) smo v preteklem letu registrirali na Slovaškem, v Romuniji in Latviji.

37

Število registracij zdravil na recept po posameznih regijah v letu 2003

Slovenija izdelki oblike		Jugovzhodna Evropa izdelki oblike		Vzhodna Evropa izdelki oblike		Srednja Evropa izdelki oblike	
4	9	19	27	43	66	17	26

Izdelki za samozdravljenje

Tudi na področju izdelkov za samozdravljenje smo pridobili nove registracije. V letu 2003 smo po posameznih trgih širili registracije za blagovne znamke Pikovit®, Septolete® in Daleron®. Pridobili smo registracije za Pikovit® forte in Pikovit® D na Češkem in v Latviji. Septolete® tržimo postopoma po

posameznih trgih z obema novima oblikama Septolete® D in Septolete® Plus, ki smo jih v letu 2003 registrirali na Češkem, v Ukrajini in Bolgariji. V Latviji smo pridobili registracijo za celotno paletu Dalerona®, na Češkem smo že registriranim tabletom in suspenziji Daleron® pridružili še izdelek Daleron Cold3®.

Število registracij izdelkov za samozdravljenje po posameznih regijah v letu 2003

Slovenija izdelki oblike		Jugovzhodna Evropa izdelki oblike		Vzhodna Evropa izdelki oblike		Srednja Evropa izdelki oblike	
1	1	12	18	14	17	5	5

Veterinarski izdelki

Na področju veterine smo pridobili 26 registracij izdelkov v 41 različnih oblikah. Med pomembnejšimi je paleta izdelka Floron®, širokospektralnega

kemoterapevtika v obliki injekcij, praška in raztopine, za katero smo v letu 2003 pridobili 7 registracij, med drugimi na Poljskem, Slovaškem in Madžarskem.

Število novih registracij veterinarskih izdelkov v letu 2003

Slovenija izdelki	oblike	Jugovzhodna Evropa izdelki	oblike	Vzhodna Evropa izdelki	oblike	Srednja Evropa izdelki	oblike
1	1	13	22	2	4	10	14

Prilagajanje novim regulatornim zahtevam za obstoječe izdelke

Krka na velikem številu trgov ponuja široko paletu izdelkov. Obstojče izdelke nenehno izboljšujemo, jim dodajamo nova spoznanja in jih prilagajamo novim zahtevam. V letu 2003 smo tako obnovili registracije 229 izdelkov v 433 oblikah. Od tega je 188 registracij v 350 oblikah zdravil na recept, 20

registracij v 26 oblikah izdelkov za samozdravljenje in 21 registracij v 30 oblikah veterinarskih izdelkov. Z novo dodanim znanjem tudi ob novejših regulatornih zahtevah dokazujemo varnost, učinkovitost in kakovost naših izdelkov.

Zaščita lastnega znanja in področje industrijske lastnine

V generični industriji je zaščita lastnega znanja izjemno pomembna. Prav to znanje nam daje prednost na področju morfoloških struktur učinkovin, tehnoloških postopkov in farmacevtskih oblik, vključno z dostavnimi (delivery) sistemi za učinkovino. V letu 2003 smo vložili 5 patentnih prijav, s katerimi ščitimo znanje pri ključnih izdelkih. Vložili smo tudi 6 mednarodnih (PCT) patentnih prijav na osnovi prioritetnih dokumentov, ki ščitijo rezultate raziskovalnega dela v Krki.

Krka trži svoje izdelke pod lastnimi blagovnimi znamkami. V času vse večje konkurenco postaja ustrezno varovanje blagovnih znamk tudi med generičnimi proizvajalcji vedno bolj pomembno. V letu 2003 smo v Sloveniji prijavili 18 blagovnih znamk in vložili prijave za 26 mednarodnih registracij ter eno evropsko (CTM) blagovno znamko.



Razvoj kozmetičnih izdelkov

V letu 2003 smo pri razvoju novih kozmetičnih izdelkov upoštevali trende na področju osebne nege. Razvili smo 72 novih izdelkov, od tega 49 v dekorativni kozmetiki. Za večino so bila izvedena dermatološka testiranja in testiranja učinkovitosti.

Največ dejavnosti je bilo usmerjenih na področje razvoja kozmetičnih izdelkov. Prenovljeni sta bili blagovni znamki Corident® in Sun mix®. V zaključnih razvojnih fazah pa sta bila tudi projekta Vitaskin® Fitolift in novi izdelki v liniji Vitaskin® Man, ki bodo lansirani v letu 2004.

Za nove izdelke in obstoječe kozmetične linije smo pridobivali in vzdrževali tehnološko in analizno dokumentacijo. Na osnovi sprememb v kozmetični zakonodaji smo uvedli spremembe v oznakah na embalaži, deklaracijah in formulacijah. Pripravili pa smo tudi vso potrebno dokumentacijo za registracijo novih izdelkov na tujih trgih in obnovo registracij obstoječih izdelkov.

| 39

Razvoj zdraviliške dejavnosti

Razvoj dejavnosti kot je zdraviliška in gostinsko-turistična je usmerjen predvsem v ponudbo novih storitev, ki upoštevajo svetovne turistične trende in potrebe gostov, njihova opažanja in predloge.

Razvoj zdravstvene dejavnosti temelji na bogati tradiciji uporabe zdravilne termalne vode ter vključevanju najnovejsih medicinskih znanj v programe združenja. S stalnimi vlaganji v dopolnitev zdraviliške, turistične in gostinske ponudbe dosegajo kakovostne storitve, s katerimi zadovoljujejo tudi najzahtevnejše goste.

Posebna pozornost je namenjena razvoju t. i. wellness programov, katerih namen je ohranjati in krepiti zdravje ter telesno pripravljenost. To razvojno usmerjenost je družba Krka Zdravilišča v lanskem letu potrdila z izgradnjo in odprtjem enega najsodobnejših wellness centrov v naši državi v enem od svojih zdravilišč v Dolenjskih Toplicah.

INFORMACIJE ZA VLAGATELJE

Donosnost delnic

v SIT

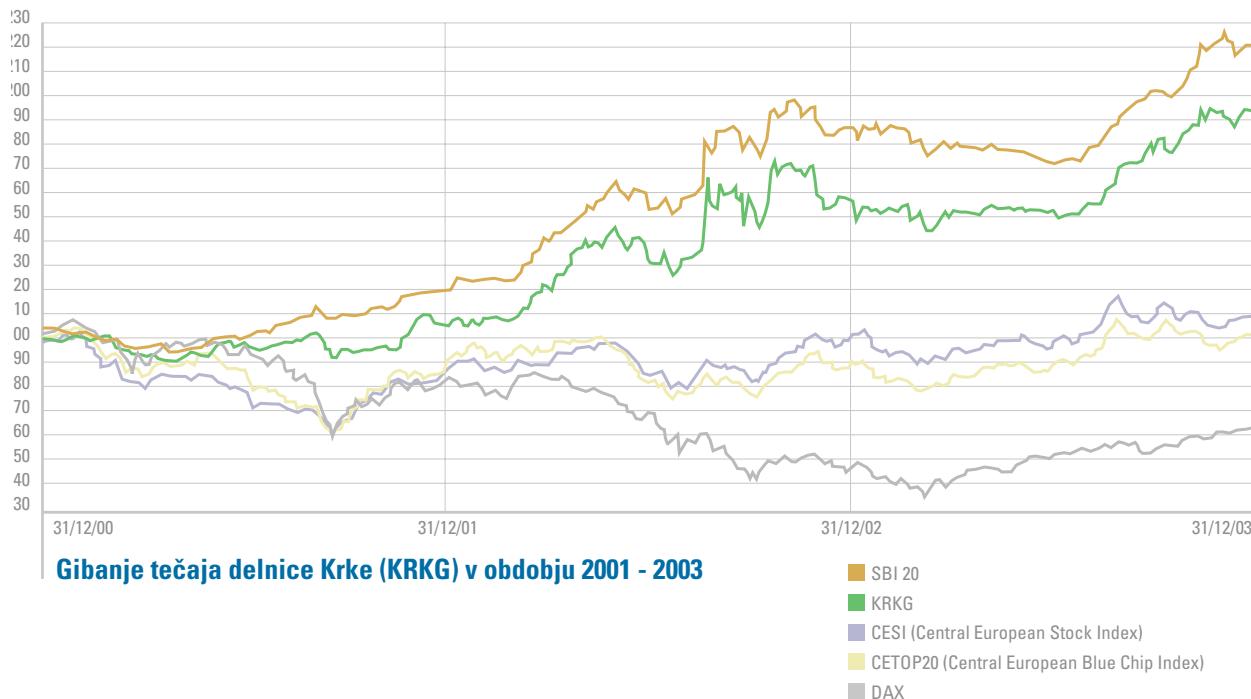
Tečaj delnice na Ljubljanski borzi	2003	2002	2001
1. januar	42.373	28.505	27.442
Najvišji v letu	52.807	47.156	30.006
Najnižji v letu	38.790	28.462	24.644
31. december	52.188	42.458	28.712
Rast	23 %	49 %	5 %

40

V letu 2003 se je na trgu lastniških vrednostnih papirjev Ljubljanske borze nadaljeval optimizem iz leta 2002. Trgovanje je bilo zelo živahno in za vlagatelje uspešno, saj so tečaji večine delnic dosegli nove rekordne vrednosti. Glavni indeks Ljubljanske borze (SBI 20), v katerega je vključena delnica Krke, je porasel za 18 odstotkov in v decembru 2003 prvič prebil mejo 4.000 tock.

Enotni tečaj delnice Krke je pridobil 23 odstotkov, ko je iz vrednosti 42.373 tolarjev na začetku leta zrasel na vrednost 52.188 tolarjev konec leta 2003. Rast tečaja v letu 2003 je bila zmernejša od tiste v letu 2002, ko so prevzeli na trgu povzročili pravo borzno evforijo in omogočili izjemno donosnost delnice v tem letu.

delnica



Delnica Krke je vključena v sestavo naslednjih indeksov:

- SBI 20: Slovenski borzni indeks Ljubljanske borze,
- CETOP20: Central European Blue Chip Index borze v Budimpešti,
- CESI: Central European Stock Index borze v Budimpešti,
- FTSE New EU: novo oblikovani FTSE indeks, ki vključuje vodilna podjetja 10 novih članic EU.

Politika dividend

Družba zasleduje politiko zmernega povečevanja višine dividend. Delničarjem izplača v obliki dividend približno tretjino ustvarjenega čistega poslovnega izida za posamezno poslovno leto.

Družba dividende izplačuje enkrat letno v roku 60 dni od zasedanja redne skupščine delničarjev, na

kateri delničarji odločajo o predlagani višini dividend za preteklo poslovno leto.

Predlog uprave in nadzornega sveta družbe za izplačilo dividend v letu 2004 bo objavljen v sklicu redne skupščine delničarjev. Dokončna višina dividende bo odvisna od odločitve skupščine delničarjev.

	2003	2002	2001
Čisti poslovni izid na delnico 1 (v SIT)	2.970	3.116	2.405
Bruto dividenda na delnico 2 (v SIT)	1.050	950	700
Stopnja izplačila dividend 3	34 %	40 %	38 %
Dividendna donosnost 4	2,0 %	2,2 %	2,4 %

1 Čisti poslovni izid večinskih lastnikov skupine / povprečno število izdanih delnic v obdobju

2 Izplačilo dividend iz ustvarjenega čistega poslovnega izida v predhodnem obdobju

3 Bruto dividenda na delnico / čisti poslovni izid na delnico predhodnega obdobja

4 Upoštevan tečaj delnice 31. decembra posameznega leta

Trgovanje z delnicami in lastništvom

Delnica Krke je od leta 1997 uvrščena na Ljubljansko borzo vrednostnih papirjev in kotira z oznako KRKG.

Rezidenti in nerezidenti lahko z delnico Krke prosto trgujejo preko borzno-posredniških hiš in bank, ki so članice Ljubljanske borze vrednostnih papirjev. Njihov seznam je dostopen na spletnih straneh Ljubljanske borze (www.ljse.si), kjer so na voljo tudi dodatne informacije o članih Ljubljanske borze.

Podatki o trgovjanju z delnico Krke so dnevno dostopni v pomembnejših dnevnih časopisih, na spletnih straneh Ljubljanske borze in pri nekaterih spletnih ponudnikih poslovnih informacij. Na spletnih straneh družbe (www.krka.si) je na voljo sproten prikaz trgovanja z delnico znotraj trgovalnega časa. Informacije o trgovjanju omogočata tudi Reuters (KRKG.LJ) in Bloomberg (KRKG_SV).

42

Trgovanje z delnico Krke v letu 2003

Delnica Krke je bila tudi v letu 2003 najbolj likviden vrednostni papir na Ljubljanski borzi, z letno vrednostjo prometa 25,8 milijarde tolarjev (2002: 46,7 milijarde tolarjev), kar predstavlja 7,6 odstotka vrednosti celotnega prometa na borzi (2002: 10,5 odstotka).

Konec leta 2003 je bila tržna kapitalizacija družbe 184,9 milijarde tolarjev (2002: 150,4 milijarde tolarjev) oziroma največ med družbami, ki kotirajo na Ljubljanski borzi. Tržna kapitalizacija družbe je konec leta 2003 predstavljala 7,6 odstotka celotne kapitalizacije borze (2002: 6,9 odstotka).



V letu 2003 ni bilo pomembnejših sprememb med največjimi desetimi lastniki. Ena večjih slovenskih bank je konec leta 2003 svoj lastniški delež glede na konec leta 2002 zmanjšala za dobri 2 odstotni točki.

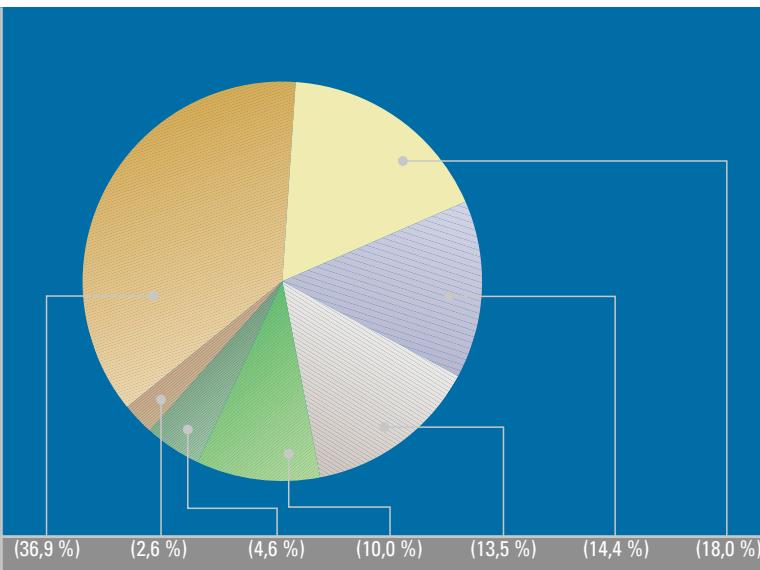
Spremembe lastniških deležev ostalih največjih lastnikov so bile manj izrazite tj. manjše od 1 odstotne točke.

10 največjih delničarjev na dan 31. decembra 2003

	Država	Št. delnic	Delež (%)
SLOVENSKA ODŠKODNINSKA DRUŽBA, D.D.	Slovenija	510.814	14,42
KAPITALSKA DRUŽBA, D.D.	Slovenija	339.289	9,58
TRIGLAV STEBER I, ID, D.D.	Slovenija	103.027	2,91
NFD 1 INVESTICIJSKI SKLAD D.D.	Slovenija	102.928	2,91
KD INVESTMENTS D.D. VS GALILEO	Slovenija	61.224	1,73
KD ID D.D.	Slovenija	42.267	1,19
ID MAKSIMA D.D.	Slovenija	41.778	1,18
ABANKA D.D.	Slovenija	39.600	1,12
ZAVAROVALNICA TRIGLAV, D.D.	Slovenija	38.830	1,10
ZLATA MONETA I D.D.	Slovenija	37.222	1,05
Skupaj		1.316.979	37,19

V letu 2003 se je nadaljeval trend razprtitev lastništva družbe, ki se je začel v letu 2002. Konec leta 2003 je imela družba 52.370 delničarjev (2002: 51.510). Skupno število delničarjev se je povečalo predvsem zaradi povečanja deleža domacih fizičnih oseb, ki so imele konec leta 2003 36,9 odstotka vseh delnic družbe (2002: 35,5 odstotka). Lastniški delež slovenskih državnih finančnih družb (Slovenske odškodninske družbe in Kapitalske družbe skupaj s Prvim pokojninski skladom - PPS) se je konec leta 2003 povečal na 24,4 odstotka (2002: 22,6 odstotka).

Lastniški delež drugih slovenskih pravnih oseb, kamor sodijo ostale finančne družbe (banke, zavarovalnice) in gospodarske družbe, se je konec leta 2003 zmanjšal na 18 odstotkov (2002: 20,6 odstotka). Konec leta 2003 se je povečal tudi delež slovenskih investicijskih družb in investicijskih skladov, in sicer na 13,5 odstotka (2002: 13,2 odstotka). Delež lastnih delnic se v letu 2003 ni spremenil in je konec leta 2003 znašal 4,6 odstotka. Lastniški delež tujih oseb je konec leta 2003 znašal 2,6 odstotka (2002: 3,5 odstotka).



Struktura delničarjev na 31. decembra 2003 (v odstotkih)

- Domače fizične osebe
- Tuje osebe
- Lastne delnice
- Kapitalska družba + PPS
- Investicijske družbe in skladi
- Slovenska odškodninska družba
- Druge domače pravne osebe

Informacije za delničarje

Poročanje družbe

Vse objave rezultatov poslovanja - tako v slovenskem kot v angleškem jeziku - so na voljo v okviru elektronskega sistema obveščanja Ljubljanske borze - SEOnet (<http://seonet.ljse.si>). Po objavi na SEOnet sistemu so le-te dostopne tudi na spletnih straneh družbe (www.krka.si). Krajši povzetek letnega in polletnega poročila je istočasno objavljen tudi v dnevniku Delo.

Celotna letna poročila so dostopna na spletnih straneh družbe (v elektronski obliki) oziroma na sedežu družbe (v tiskani obliki).

Vse objave rezultatov in računovodskega poročila so v predpisanih rokih posredovane Agenciji za trg vrednostnih papirjev Republike Slovenije.

Skupščina delničarjev

Redna letna skupščina delničarjev v letu 2004 bo 1. julija 2004. Sklic skupščine delničarjev s predlagano vsebino sklepov in natančnim krajem zasedanja bo objavljen najmanj 30 dni pred zasedanjem skupščine, v sklopu sistema elektronskega obveščanja Ljubljanske borze (SEOnet) ter v dnevniku Delo.

Pravico do udeležbe na skupščini in do uresničevanja glasovalne pravice na skupščini imajo delničarji,

vpisani v delniško knjigo na presečni datum, objavljen ob sklicu, ter njihovi zastopniki in pooblaščenci, ki ob prijavi za udeležbo na skupščini vložijo ustreznou pooblastilo.

Vse izdane delnice družbe so istega razreda (navadne, prosto prenosljive). Vsaka delnica pri odločanju na skupščini delničarjev prinaša en glas.

strokov

NABAVA IN DOBAVITELJI

Zaradi zaostrovanja konkurence med proizvajalci zdravil in zaradi nemotene oskrbe naših kupcev smo prisiljeni iskati vedno nove potencialne dobavitelje. Pri potencialnih Krkinih dobaviteljih najprej ugotavljamо izpolnjevanje komercialnih pogojev. V sodelovanju z ostalimi službami preverimo ustreznost specifikacije materiala in opravimo presojo dobavitelja, da ugotovimo ali ustreza zahtevam glede zagotavljanja kakovosti vhodnih materialov. Tudi materiale stalnih dobaviteljev vseskozi skrbno kontroliramo in opozarjamо na morebitne pomanjkljivosti in možnosti izboljšav.

Cilj Krke je, da ima za vsak ključni reprodukcijski material več odobrenih dobaviteljev. Tako se med Krko in njenimi dobavitelji vzpostavlja partnerski odnos v smislu dolgoročnega aktivnega sodelovanja.

Povečano povpraševanje po Krkinih izdelkih in omejene proizvodne zmogljivosti so nas prisilile k iskanju pogodbenih partnerjev, ki iz Krkinih učinkovin po Krkinih proizvodnih postopkih izdelujejo farmacevtske izdelke oziroma iz intermediatov aktivne učinkovine.

Postopek izbire ustreznega pogodbenega partnerja je zahteven proces, v katerega se poleg strokovnjakov nabavnega področja vključujejo tudi strokovni sodelavci s področja razvoja in raziskav, zagotavljanja kakovosti, kontrole kakovosti, logistike in drugih. V letu 2003 je bilo tako izbrano večje število pogodbenih dobaviteljev, predvsem iz Evrope, s katerimi smo že realizirali dobave.

Pomemben delež v Krkini nabavi predstavljajo slovenski dobavitelji, zato jim v Krki posvečamo posebno pozornost. Enkrat letno jim pripravimo predstavitev novih trendov s področja embalaže in drugih reprodukcijskih materialov, predstavimo jim zahteve glede zagotavljanja celovite kakovosti in kako razpoznavamo odličnost dobaviteljev.

Proizvodnja kozmetičnih izdelkov predstavlja le manjši del Krkine proizvodnje, vendar pa gre za področje, ki se mora nenehno prilagajati čedalje hitrejšim tržnim spremembam. Zato je tudi na tem področju nabave reprodukcijskih materialov potrebno skrbno proučevati nabavne trge in izbrati primerne dobavitelje.

Vnóst //

VAROVANJE OKOLJA

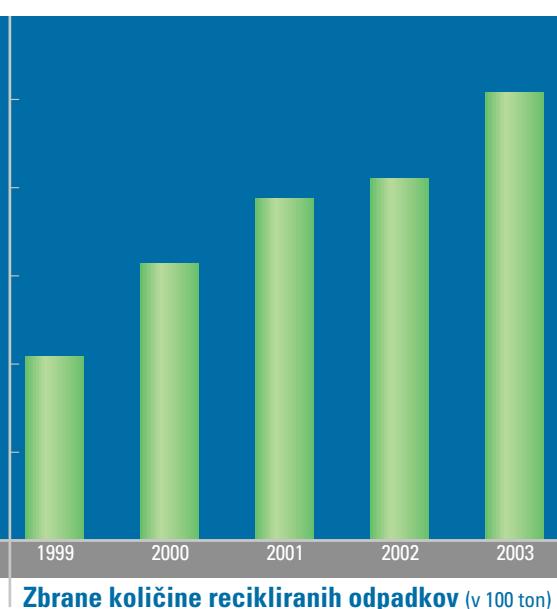
Okoljska politika je v Krki del razvojne strategije in organizacijske kulture in vodi v smer trajnostnega izboljšanja na področju varovanja okolja. Uveljavlja se s skrbnim načrtovanjem ravnjanja z okoljem, vodenjem okoljskih programov ter doslednim spremeljanjem in upoštevanjem veljavnih zakonskih predpisov. Samo z visoko okoljsko zavestjo vseh zaposlenih lahko naše aktivnosti izvajamo načrtno, dolgoročno in kontinuirano. Dve leti po uvedbi sistema ravnjanja z okoljem in pridobitvi certifikata ISO 14001 ugotavljamo izboljšanje stanja na vseh področjih varovanja okolja.

V letu 2003 smo z zmanjševanjem porabe vode in doslednim vodenjem tehnologije čiščenja odpadnih voda izboljšali kakovost iztoka iz čistilne naprave za 5 odstotkov in na ta način zmanjšali predvsem vnos organskih spojin v reko Krko. Da bi kakovost odpadne vode iz čistilne naprave še izboljšali, smo nadaljevali z obsežnim delom na večletnem projektu razvoja tehnologije, ki bo omogočila učinkovito odstranitev dušikovih spojin iz odpadne vode. Vodili smo ga v smeri iskanja takšnih rešitev, ki bodo omogocile, da s cim manjšim posegom na obstoječi čistilni napravi dosežemo znižanje vseh parametrov obremenjevanja reke Krke pod zakonsko dovoljeno mejo. Projekt smo časovno načrtovali kot postopni prenos tehnologije iz

laboratorijskega v industrijsko merilo. V samem konceptu tehnologije smo upoštevali dejanske tehnološke parametre, kapaciteto in prostorsko omejenost obstoječe čistilne naprave in nenazadnje tudi dejstvo, da tehnologijo vpeljemo s cim manjšim posegom v obstoječi sistem.

S predstavniki lokalne industrije v Ljutomeru, Občino Ljutomer in Občino Križevci smo podpisali pogodbo o sofinanciranju izgradnje centralne čistilne naprave Ljutomer. S pristopom k skupnemu projektu bomo zagotovili kakovostno čiščenje odpadnih voda obrata Ljutomer in v veliki meri pripomogli k celovitemu reševanju pereče problematike onesnaženosti reke Ščavnice.

Z informiranjem zaposlenih, dodatno ureditvijo platojev za zbiranje odpadkov in uvedbo ločenega zbiranja odpadnega papirja po pisarnah in laboratorijih smo v letu 2003 povečali količino zbranega odpadnega papirja za 18 odstotkov ter skupno količino zbranih recikliranih odpadkov za 23 odstotkov. V letu 2003 smo s ciljem dodatnega povečanja kolicin recikliranih odpadkov pričeli z izvedbo projekta ureditve sortirnice odpadkov. Ta bo zaključen v letu 2004.

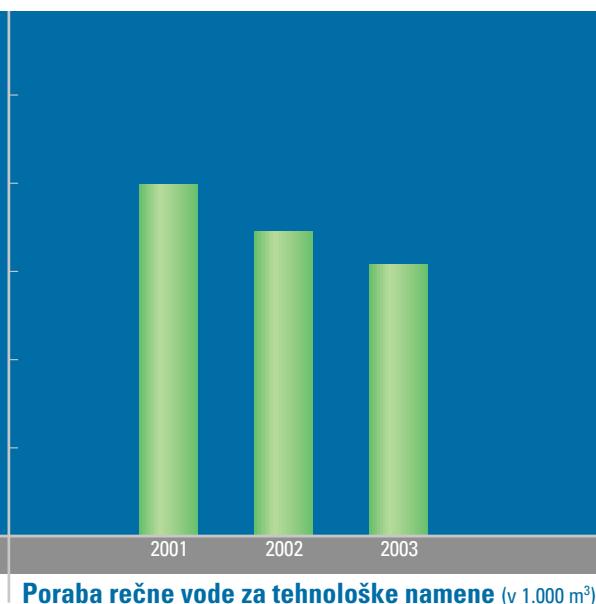


Zbrane količine recikliranih odpadkov (v 100 ton)

Na področju energetike smo nadaljevali z izvajanjem ukrepov učinkovite rabe energije. Z izrabo odpadne topote pri hlajenju komprimiranega zraka smo prihranili 246.000 Sm³ zemeljskega plina, kar predstavlja 2 odstotka skupne letne rabe. Nadaljevali smo z ukrepi za zmanjšanje porabe rečne vode in v primerjavi z letom 2002 zmanjšali porabo za 264.000 m³ oziroma za 7,6 odstotka. S posodobitvijo sistema za pripravo vode za hladilne stolpe smo zmanjšali izpust odpadne vode na lastno čistilno napravo za približno 7.000 m³. Tudi za ostale procese na področju energetske oskrbe, ki uporabljajo kot osnovni medij surovo vodo, smo pripravili projektne rešitve učinkovite rabe rečne vode predvsem na račun ponovne uporabe odpadne hladilne vode, ki se odvaja v reko Krko. Projekt, s katerim se bo zmanjšala poraba rečne vode za približno 250.000 - 300.000 m³, bo realiziran v naslednjem letu. Na osnovi celostnega energetskega pregleda podjetja, ki smo ga pričeli v letošnjem letu in bo zaključen v letu 2004, bomo postavili smernice za nadaljevanje projektov učinkovite rabe energije.

Nenehno izboljševanje na področju varstva okolja zahteva poleg tehničnih in organizacijskih ukrepov tudi velika finančna vlaganja. Kljub zmanjševanju količin odpadkov, manjši porabi rečne vode in nižjemu obremenjevanju vodotoka stroški varstva okolja zaradi novih in vse višjih okoljskih taks, stroškov spremljave in stroškov investicij v okoljske projekte iz leta v leto naraščajo.

Zavedamo se, da varstvo okolja ni zaključen proces, zato v okviru letnih planov okoljskih ciljev in programov dopolnjujemo že začete aktivnosti in odpiramo nove projekte za trajnostno izboljšanje stanja okolja. Želimo, da naš pozitivni odnos do okolja spoštujejo in upoštevajo tudi naši dobavitelji, kupci, delničarji in lokalne skupnosti, saj je okolje nekaj, kar moramo ohraniti tudi za prihodnje rodove.



“

*... ves čas z varnim
in zanesljivim korakom ...”*





ZAVEZA KAKOVOSTI

Kakovost v najširšem smislu ustvarjamo, vzdržujemo in smo zanjo odgovorni vsi zaposleni. Tako je kakovost, kakršno pojmem in s kakršno živimo v Krki, prerasla okvire standardov, predpisov in navodil, saj je postala del vsakdanjih opravil in stalna spremlevalka našega življenja. Samo na tak način lahko uspešno zagotavljamo spoštovanje predpisanih farmacevtskih in ostalih standardov ter njihove zahteve in navodila vgrajujemo v naše izdelke.

Celovit sistem vodenja je opisan v Krkinem Poslovniku kakovosti, ki zaradi istih načel obravnava različne vidike poslovanja (kakovost - GMP, ISO 9001; okolje - ISO 14001, varnost in zdravje pri delu - OHSAS 18001, varnost živil - HACCP ...).

50

Nenehne izboljšave, ki nam jih na eni strani narekujejo standardi, na drugi pa naša zavezost k nenehnim izboljšavam, predstavljajo gonilno silo napredka in stalnega dvigovanja kakovosti na vseh področjih delovanja Krke. V letu 2003 smo uspešno nadaljevali tudi z nadgradnjo in izboljšavami obstoječega sistema vodenja in z njegovim širjenjem in uvajanjem v hčerinska podjetja v tujini.

Preverjanje sistema vodenja je tudi v preteklem letu intenzivno potekalo v obliki samopregledov z notranjimi presojami, presojami dobaviteljev ter z zunanjimi presojami poslovnih partnerjev. Ustreznost sistema vodenja prav tako preverjajo in potrjujejo redne inšpekcije tujih državnih regulatornih organov.



V letu 2003 se lahko pohvalimo s pridobitvijo dovoljenja za izdelavo zdravil v tovarni za proizvodnjo trdnih oblik zdravil Notol. Pridobili smo ga na podlagi inšpekcijskega pregleda predstavnikov Urada za zdravila Republike Slovenije. Prav tako smo skladnost sistema vodenja s standardoma ISO 9001 in ISO 14001 potrdili s presojo, ki jo je jeseni opravil SIQ iz Ljubljane.

Skladno z navodili Zakona o zdravstveni ustreznosti zivil in izdelkov ter snovi, ki prihajajo v stik z živili (Uradni list RS, 52/00 in 42/00), in v skladu s Pravilnikom o pogojih, ki jih morajo izpolnjevati

obrati na področju živalske prehrane (Uradni list RS, 8/03), je vpeljan in potrjen sistem HACCP.

V Krki se zavzemamo tudi za uravnotežen razvoj svoje panoge, s posebnim poudarkom na varstvu zdravja in okolja (ISO 14001) ter odkritim in korektnim odnosom do javnosti. Sistematičen in preventiven pristop na tem področju zagotavljamo z odprtim poročanjem o nenehnih izboljšavah. Uspešnost tega pristopa potrjujemo vsako leto s pridobitvijo pravice za uporabo Responsible Care loga (odgovorno ravnanje).

ovost

INVESTICIJE IN NALOŽBE

Tudi leto 2003 so zaznamovale obsežne naložbene dejavnosti v skladu s sprejeto srednjeročno strategijo - tako v obvladujoči družbi kot tudi v odvisnih družbah v skupini.

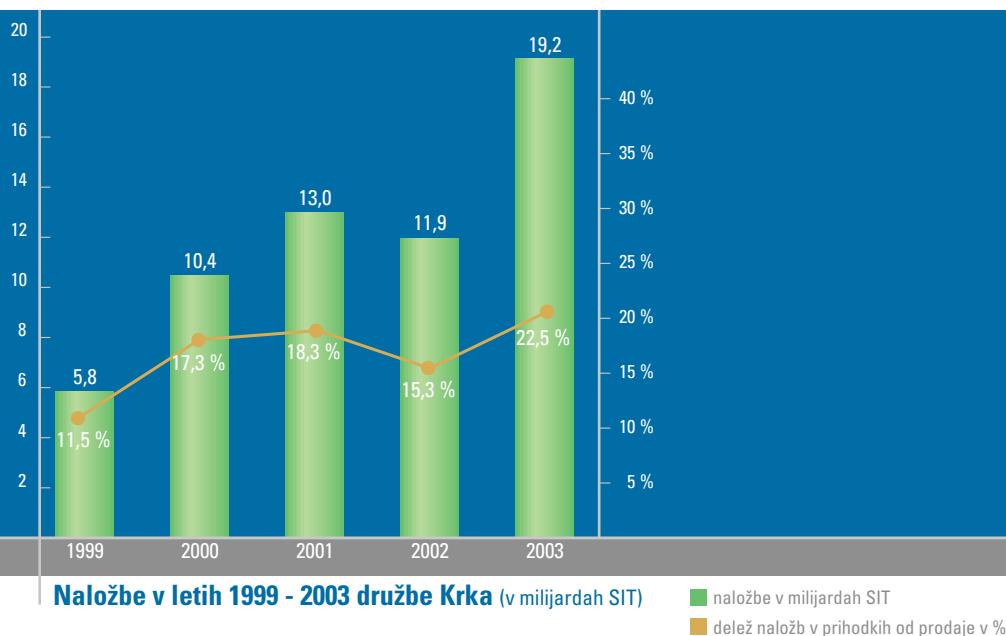
Družba Krka je za investicije v opredmetena osnovna sredstva namenila 15,5 milijarde tolarjev, za dolgoročne finančne naložbe v tujini pa 3,7 milijarde tolarjev.

V letu 2003 je Krka 22,5 odstotka čistih prihodkov od prodaje, kar je največ v minulih petih letih, namenila investicijam in naložbam. Med investicijami prevladujejo investicije v proizvodnjo končnih izdelkov, ki v letu 2003 predstavljajo 44 odstotkov angažiranih sredstev.

V skupini Krka so investicije v opredmetena osnovna sredstva znašale 21,6 milijarde tolarjev.

Konec septembra 2003 smo odprli moderno tovarno za proizvodnjo trdnih oblik zdravil v industrijskem območju mesta Istra na severozahodu Moskve. Z lastno lokalno proizvodnjo bo Krka ponudila ruskemu trgu kakovostne, učinkovite in varne izdelke pod Krkino blagovno znamko. V letu 2003 je bilo v tovarno investiranih 3,2 milijarde tolarjev.

Manjšo tovarno za proizvodnjo trdnih oblik zdravil smo odprli oktobra 2003 v bližini osrednje lokacije v Novem mestu. Tovarna bo še povečala fleksibilnost proizvodnega procesa in zagotovila, da bomo lahko še bolj prisluhnili potrebam posameznih tržišč ter s svojimi izdelki še hitreje oskrbeli manjša tržišča in kupce s specifičnimi naročili. Vrednost investiranih sredstev v letu 2003 je znašala 2,8 milijarde tolarjev.



naložbe

V letu 2004 bomo dokončali še tovarno v Zagrebu in tako v celoti uresnicili temeljne strateške usmeritve do leta 2005. Med te sodita tudi povečanje proizvodnih zmogljivosti in izboljšanje pogojev proizvodnje ter vzpostavitev lokalne proizvodnje kakovostnih izdelkov pod Krkino blagovno znamko na naših ključnih trgih.

Pomemben korak pri uresničevanju nasih strateskih ciljev pa je začetek gradnje obrata za proizvodnjo aktivnih farmacevtskih učinkovin, imenovanega

Sinteza 4. Cilj nove naložbe je zagotoviti lastne kapacitete za proizvodnjo aktivnih farmacevtskih učinkovin najbolj prodajanih zdravil, objekt pa bo predvidoma zgrajen v drugi polovici leta 2006.

Investicije v odvisni družbi Krka Zdravilišča, d. o. o., Novo mesto so v letu 2003 znašale 2,6 milijarde tolarjev, od tega je večji del vezan na obnovo bazenskega kompleksa v Dolenjskih Toplicah, ki je bila zaključena sredi leta 2003.

UPRAVLJANJE S ČLOVEŠKIMI VIRI

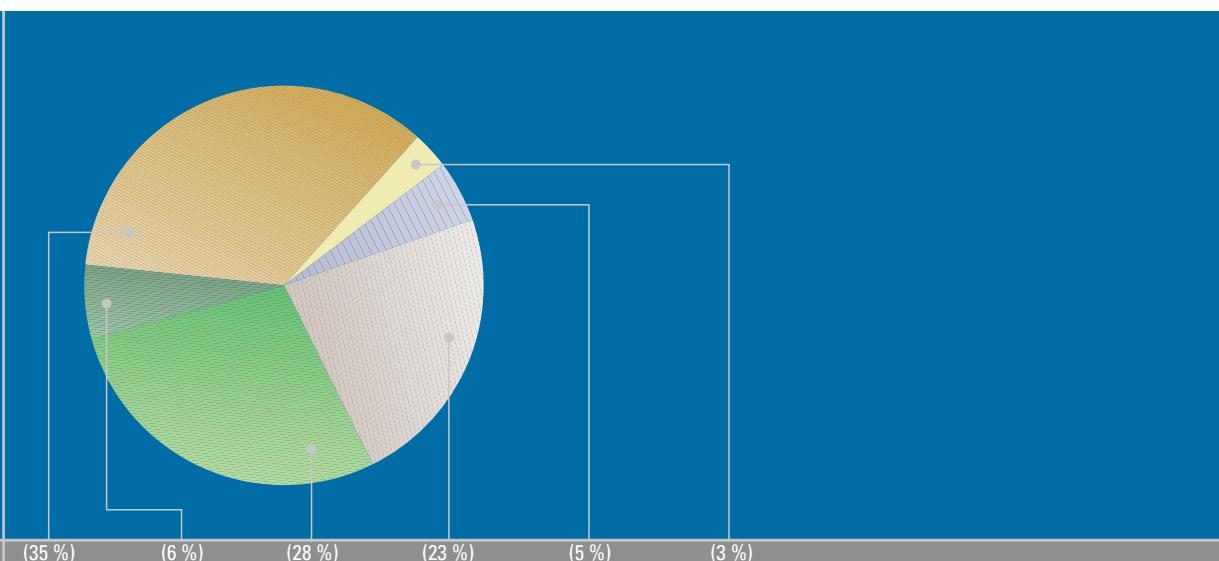
Ambiciozni poslovni cilji skupine Krka v letu 2003 so zahtevali pospešeno zaposlovanje novih sodelavcev predvsem na področjih marketinga in prodaje v Sloveniji in tujini ter na področju razvoja in raziskav. V letu 2003 se nam je pridružilo 190 novih sodelavcev, tako da se je zaposlenost v skupini povečala za 4,4 odstotka.

Konec leta je bilo v skupini Krka zaposlenih 4.522 delavcev, od tega 3.525 v Sloveniji in 997 v podjetjih in predstavnistvih v tujini, kar predstavlja 25 odstotkov vseh zaposlenih v družbi. Število zaposlenih v letu 2003 v Sloveniji se ni povečalo, v podjetjih in predstavnistvih v tujini pa se je povečalo za 22 odstotkov.

Visoka strokovna usposobljenost zaposlenih

54 |
Uspešno konkurenčno nastopanje na trgih doma in v svetu, razvoj in raziskave novih izdelkov ter vlaganja v nove kapacitete vse bolj zahtevajo sodelavce z najvišjo strokovno usposobljenostjo. Delež univerzitetno izobraženih sodelavcev med vsemi zaposlenimi se je povečal za 4 odstotne točke.

Konec leta 2003 je bilo tako zaposlenih 1.570 sodelavcev z univerzitetno izobrazbo, kar predstavlja 35 odstotkov vseh zaposlenih v skupini. Med njimi je 47 doktorjev in 130 magistrov znanosti. Izrazito mednarodna tržna usmerjenost skupine se odraža v dejstvu, da kar 57 odstotkov univerzitetno izobraženih sodelavcev dela v podjetjih in predstavnistvih v tujini.



Struktura zaposlenih glede na izobrazbo - skupina Krka na dan 31. 12. 2003

- Univerzitetna izobrazba
- Visokostrokovna izobrazba
- Višešolska izobrazba
- Srednješolska izobrazba
- Kvalificirani delavci
- Nekvalificirani delavci

Uresničevanje strateških in poslovnih ciljev podjetja zahtevata sistematično in usmerjeno vlaganje v razvoj znanj in sposobnosti sodelavcev. V okviru lastnega Izobraževalnega centra ter v drugih izobraževalnih srediscih v Sloveniji in tujini se je vsak sodelavec povprečno štirikrat udeležil različnih oblik izobraževanja v skupnem trajanju 33 ur.

V letu 2003 je ob delu študiralo 421 sodelavcev, od tega 103 po certifikatnih programih nacionalne

poklicne kvalifikacije za delavce v farmacevtski proizvodnji. Na podiplomskem študiju magisterija in doktorata je študiralo 143 sodelavcev. Solanje je zaključilo 64 sodelavcev, od tega 15 na podiplomskem študiju.

Prihod novih strokovnjakov v podjetje spodbujamo s stipendiranjem. V letu 2003 smo štipendirali 95 studentov, predvsem s področij farmacije in kemije.

Organizacijska kultura

V okviru projekta organizacijske kulture smo posebno pozornost namenjali predvsem izzivom na področju vodenja in medsebojnih odnosov. Za bolj učinkovito in uspešno vodenje, ki motivira sodelavce, smo začeli s sistematičnim izvajanjem Krkine šole vodenja, ki omogoča poglobljeno seznanjanje ter uporabo novih metod učinkovitega vodenja in razvoja sodelavcev.

Za uspešnejši razvoj vodenja smo oblikovali splošni kompetenčni profil Krkinega menedžerja ter kompetenčni profil direktorja sektorja. V okviru razvoja ključnih in perspektivnih kadrov za vodenje smo oblikovali razvojne in izobraževalne načrte, ki zagotavljajo njihov kakovosten in sistematičen strokovni in osebnostni razvoj.

Povprečno število in struktura zaposlenih po skupinah glede na izobrazbo

	Krka, d. d., Novo mesto				Skupina Krka			
	2003		2002		2003		2002	
	Št. zap.	Str. %	Št. zap.	Str. %	Št. zap.	Str. %	Št. zap.	Str. %
Doktorji znanosti	38	1,1	33	1,0	43	1,0	37	0,9
Magistri znanosti	106	3,1	94	2,8	124	2,8	109	2,6
Univerzitetna izobrazba	948	27,4	820	24,6	1.314	29,7	1.113	26,6
Visokostrokovna izobrazba	88	2,5	67	2,0	113	2,6	84	2,0
Višješolska izobrazba	157	4,5	164	4,9	216	4,9	223	5,3
Srednješolska izobrazba	818	23,6	810	24,3	1.044	23,6	1.028	24,5
Kvalificirani delavci	1.086	31,4	1.107	33,3	1.270	28,7	1.287	30,7
Nekvalificirani delavci	222	6,4	232	7,0	300	6,8	309	7,4
Skupaj (povprečje leta)	3.463	100,0	3.327	100,0	4.424	100,0	4.190	100,0
Stanje 31. 12., od tega	3.528		3.399		4.522		4.332	
- v Sloveniji	2.973		2.975		3.525		3.513	
- v tujini	555		424		997		819	

DRUŽBENA ODGOVORNOST

Krka se zaveda svoje družbene odgovornosti, zato vsa leta svojega obstoja neguje dialog z okoljem in širi odnose z njim. Družbi posveča posebno pozornost in jo podpira s sponzorstvom in donacijami. Ker je Krkina osnovna dejavnost omogočati ljudem zdravo in kakovostno življenje, pomaga ljudem na vseh področjih življenja. Sredstva usmerja tako v lokalno okolje kot tudi k dejavnostim na nacionalnem nivoju.

Pri oblikovanju sponzorske politike določamo tiste različne vrsti sponzorskih programov, ki sledijo naši poslovni politiki oziroma ciljem, ki jih želimo dosegati. Izbire sponzorskih in donatorskih programov ne prepustamo zgolj prošnjam za sponzoriranje, ki vsakodnevno prihajajo na naš naslov, ampak delujemo proaktivno in iščemo in ustvarjamо tiste projekte, ki so v skladu z našo sponzorsko politiko.

Glede na značaj Krkine dejavnosti in glede na trende v svetu namenjamо sorazmerno več sredstev projektom, ki so povezani s področjem zdravja ljudi in izbranim donatorskim in sponzorskim projektom, s katerimi potrjujemo širšo družbeno odgovornost Krke. Posebno mesto pa zavzema sponzoriranje klubov za razvijanje in podporo dela z mladimi. Sponzorski projekti so jasno ločeni od donatorskih.

Krka namenja sredstva na lokalnem nivoju za humanitarne akcije, sponzoriranje večjih lokalnih in regionalnih akcij za čistejše okolje, za dvigovanje splošne kakovosti življenja, za vzgojno-izobraževalni sistem, za zdravstvene ustanove in bolnišnice, za razvoj kulturne dejavnosti in različnih projektov s področja kulture, za razvoj športnih klubov in financiranje različnih športnih prireditev pa tudi za pomoč različnim društvom.

pozornost

Na nacionalnem nivoju poleg že naštetih dejavnosti podpiramo tudi znanstveno-raziskovalne dejavnosti, programe in projekte na različnih fakultetah in inštitutih, izobraževanja na podiplomski stopnji in v tujini. Podpiramo tudi različne kulturne prireditve ter športne klube in reprezentance. Občasno pa na nasih ključnih tujih trgih preko podjetij in predstavništev sodelujemo pri posameznih projektih, predvsem humanitarne narave.

Visino sredstev za donacije in sponzorstva določimo vsako leto posebej v okviru poslovnega načrta družbe. Tako kot v preteklih letih je družba Krka tudi v letu 2003 za sponzorstva in donacije namenila 0,9 odstotka od celotne prodaje.

Leto 2003 so zaznamovali tako kulturni dogodki (npr. koncert dirigenta Zubina Mehte in znani Brežiški festival) kot tudi športni dogodki (npr. Planica, Košarkaški klub Krka, dosežki dolenjskih kolesarjev). Prav tako pa smo precej donatorskih sredstev namenili tako bolnišnicam kot zdravstvenim domovom in drugim ustanovam. Z nakupi posameznih aparatov smo prispevali v prvi vrsti k posodabljanju medicinske opreme v bolnišnicah. Dve od letošnjih večjih tovrstnih akcij sta bili nakup 41 aparatov za zgodnje odkrivanje pretočnih motenj spodnjih okončin, ki smo jih aprila podarili zdravstvenim domovom po celi Sloveniji, in sodelovanje pri nakupu rentgenskega aparata za Splošno bolnišnico Novo mesto.

do dokola

Računovodski izkazi s pojasnili



VSEBINA

60	Povzetek pomembnih računovodskih usmeritev
70	Računovodski izkazi Krke, d. d., Novo mesto
70	Revizorjevo poročilo
71	Bilanca stanja
72	Izkaz poslovnega izida
73	Izkaz finančnega izida
74	Izkaz gibanja kapitala
76	Bilančni dobiček
77	Razčlenitve in pojasnila k računovodskim izkazom
96	Splošna in druga razkritja
98	Priloge
98	Bilanca stanja - razširjena oblika po SRS
100	Izkaz poslovnega izida - razširjena oblika po SRS
101	Kazalniki poslovanja
102	Računovodski izkazi skupine Krke
102	Predstavitev skupine Krka
105	Načela sestavljanja konsolidiranih računovodskih izkazov
107	Revizorjevo poročilo
108	Konsolidirana bilanca stanja
109	Konsolidirani izkaz poslovnega izida
110	Konsolidirani izkaz finančnega izida
111	Konsolidirani izkaz gibanja kapitala
113	Bilančni dobiček
114	Razčlenitve in pojasnila h konsolidiranim računovodskim izkazom
130	Splošna in druga razkritja
132	Priloge
132	Konsolidirana bilanca stanja - razširjena oblika po SRS
134	Konsolidirani izkaz poslovnega izida - razširjena oblika po SRS
135	Kazalniki poslovanja

1. Povzetek pomembnih računovodskih usmeritev

Podlaga za sestavitev računovodskih izkazov

Računovodski izkazi Krke in konsolidirani računovodski izkazi skupine Krka ter pojasnila k izkazom v tem poročilu so sestavljeni na osnovi Slovenskih računovodskih standardov, ki jih je v letu 2001 izdal Slovenski institut za revizijo, in upoštevajo določila Zakona o gospodarskih družbah. Pri tem so upoštevane temeljne računovodske predpostavke: upoštevanje nastanka poslovnih

dogodkov, časovna neomejenost delovanja ter upoštevanje resnične in poštene predstavitve v razmerah spremenjanja vrednosti evra in posamičnih cen.

Računovodski izkazi so sestavljeni v slovenskih tolarjih, zaokroženi so na tisoč enot (TSIT).

60

Tečaj in način preračuna v domačo valuto

Postavke v računovodskih izkazih, ki so izkazane v tujih valutah, so v bilanci stanja in izkazu poslovnega izida preračunane v tolarje po srednjem tečaju Banke Slovenije. Pozitivne ali negativne tečajne razlike, ki

so posledica teh dogodkov, se pripoznajo v izkazu poslovnega izida med finančnimi prihodki oziroma odhodki.

Poročanje po področnih in območnih odsekih

Področni odseki so: zdravila na recept, izdelki za samozdravljenje, veterinarski izdelki, kozmetični izdelki in ostalo, v skupini Krka pa še Zdravilišča. Kriterij za oblikovanje teh odsekov so skupne terapevtske značilnosti izdelkov, način trženja in oglaševanja ter stopnja rizičnosti.

Območni odseki so Slovenija, Srednja Evropa, Jugovzhodna Evropa, Vzhodna Evropa ter Zahodna

Evropa in čezmorska tržišča. Znotraj posameznega območnega odseka so države, za katere je značilna podobna raven gospodarske razvitosti in kupne moči, podobne gospodarske in politične značilnosti ter geografska povezanost.

Na ravni odsekov poroča družba o čistih prihodkih iz prodaje, ki jih je možno neposredno pripisati odsekom.

Računovodske usmeritve

Pri izkazovanju in vrednotenju postavk družba neposredno uporablja določila Slovenskih računovodskih standardov, razen pri vrednotenju postavk, pri katerih ji standardi dajejo možnost izbire

med različnimi načini vrednotenja. Družba in skupina sta uporabili usmeritve, ki so opisane v nadaljevanju.

Neopredmetena dolgoročna sredstva

Neopredmetena dolgoročna sredstva zajemajo naložbe v pridobljene dolgoročne premoženske pravice do industrijske lastnine, dolgoročno odložene stroške in druga neopredmetena dolgoročna sredstva.

Neopredmeteno dolgoročno sredstvo se ob začetnem

pripoznanju ovrednoti po nabavni vrednosti. V nabavno vrednost se vštevajo tudi uvozne in nevračljive nakupne dajatve.

Neopredmetena dolgoročna sredstva se zaradi okrepitve ne prevrednotujejo.

Opredmetena osnovna sredstva

Opredmetena osnovna sredstva so vrednotena po nabavnih vrednostih, zmanjšanih za enakomerno časovno obračunano amortizacijo.

V nabavni vrednosti opredmetenega osnovnega sredstva so všetki njegova nakupna cena in vsi stroški usposobitve sredstva za nameravano uporabo.

Opredmetena osnovna sredstva niso več predmet knjigovodskega evidentiranja, če so odtujena ali izničena, ker od njih ni več mogoče pričakovati koristi. Izkupiček od prodaje opredmetenega osnovnega sredstva se evidentira med prevrednotovalne poslovne prihodke, sedanja vrednost pa med prevrednotovalne poslovne odhodke.

Če pozneje nastali stroški, ki so povezani z opredmetenim osnovnim sredstvom, povečujejo njegove bodoče koristi v primerjavi s prej ocenjenimi, se poveča njegova nabavna vrednost. Če pa stroški povečujejo dobo koristnosti tega sredstva, najprej zmanjšajo do takrat obračunani popravek vrednosti sredstva.

Popravila ali vzdrževanje opredmetenih osnovnih sredstev so namenjena obnavljanju ali ohranjanju prihodnjih gospodarskih koristi, ki se pričakujejo na podlagi prvotno ocenjene stopnje učinkovitosti sredstev. Pripoznajo se kot odhodki, kadar se pojavijo.

Amortizacija

Neodpisana vrednost opredmetenega osnovnega sredstva in neopredmetenega dolgoročnega sredstva se zmanjšuje z amortiziranjem.

Opredmeteno osnovno sredstvo se začne amortizirati prvi dan naslednjega meseca potem, ko se je začelo uporabljati za opravljanje dejavnosti, za katero je namenjeno.

Neopredmeteno dolgoročno sredstvo se začne amortizirati, ko je na voljo za uporabo.

Neopredmetena dolgoročna sredstva in opredmetena osnovna sredstva podjetje amortizira posamično po metodi enakomernega časovnega amortiziranja. Zemljишča se ne amortizirajo.

Amortizacijske stopnje so naslednje:

	Amortizacijske stopnje v %
Neopredmetena dolgoročna sredstva	20,0
Dolgoročni poslovni najem	6,0
Zgradbe	5,0 - 10,0
Računalniška oprema	50,0
Transportna oprema	33,3
Proizvodna oprema	24,7
Ostala oprema	20,0

Krka je v letu 2002 s pomočjo pooblaščenih ocenjevalcev vrednosti nepremičnin in opreme presojala pošteno vrednost pomembnih skupin sredstev. Pri tem niso bili ugotovljeni indikatorji, ki bi nakazovali na potrebo po oslabitvi sredstev, pokazala pa se je potreba po ponovni presoji ustreznosti ocenjenih življenjskih dob pomembnejših skupin opreme, predvsem proizvodne opreme. Družba je glede na predvideno življenjsko dobo in intenzivnost uporabe za nekatere skupine osnovnih sredstev uporabila drugačne stopnje od navedenih v tabeli, in sicer: računalniška oprema 25 odstotkov, proizvodna oprema od 7 do 20 odstotkov, transportna oprema od 5 do 15 odstotkov, ostala oprema od 5 do

25 odstotkov. Učinek spremenjenih amortizacijskih stopenj za matično družbo je za 451.463 TSIT nižji strošek amortizacije v letu 2003. Glede na izredno veliko število pozicij v okviru sredstev, ki se amortizirajo, bo preveritev in korekcija amortizacijskih stopenj za sredstva, aktivirana pred letom 2003, izvedena po prenovi informacijske tehnologije, ki bo zaključena v začetku leta 2005.

V družbi Krka Zdravilišča, d. o. o., Novo mesto so glede na povsem drugačen značaj dejavnosti uporabljeni druge, nekoliko nižje amortizacijske stopnje.

Finančne naložbe

Finančne naložbe vseh vrst se najprej izkazujejo po nabavni vrednosti. Ločeno se izkazujejo dolgoročne in kratkoročne finančne naložbe.

Dolgoročne finančne naložbe v kapital odvisnih in pridruženih podjetij, ki so zajete v skupinske računovodske izkaze, se vrednotijo po kapitalski metodi. Pri tem se vrednost naložb v odvisna podjetja povečuje za čisti dobiček, ki pripada obvladujočemu podjetju; hkrati ta dobiček povečuje prihodke od financiranja obvladujočega podjetja. V pridruženih podjetjih se za vrednost dobička poveča vrednost naložbe in oblikuje posebni prevrednotovalni popravek kapitala.

Dolgoročne finančne naložbe v obliki danih dolgoročnih posojil se povečujejo za pripisane obresti in zmanjšujejo za unovčene zneske, pa tudi za zneske, ki prehajajo v okvir kratkoročnih finančnih naložb, ki zapadejo v plačilo v letu dni ali prej.

Kratkoročne finančne naložbe v lastniške vrednostne papirje drugih podjetij in dolžniške vrednostne

papirje podjetij ali države se ob začetnem merjenju ovrednotijo po nabavni vrednosti.

Poštano tržno vrednost je družba ugotavljala le za naložbe v delnice tistih družb, ki kotirajo na borzi, pri čemer se družba za možne okrepitve ni odločila.

V okviru pojasnil k računovodskim izkazom družba ne razkriva višine obresti za dana posojila, ker ocenjuje, da je to poslovna skrivnost.

Pred valutnim tveganjem se družba ščiti z uporabo valutnih opcij, s katerimi varuje neto denarni tok. Del dobička oziroma izgube iz instrumenta za varovanje pred tveganjem, ki je opredeljen kot uspešno varovanje pred tveganjem, pripozna neposredno kot spremembo posebnega prevrednotovalnega popravka kapitala v zvezi s kratkoročnimi finančnimi naložbami, neuspešni del pa takoj izkaže kot prevrednotovalni finančni prihodek v zvezi s kratkoročnimi finančnimi naložbami oziroma prevrednotovalni finančni odhodek v zvezi s kratkoročnimi finančnimi naložbami.

Terjatve

Terjatve vseh vrst se v začetku izkazujejo z zneski, ki izhajajo iz ustreznih listin, ob predpostavki, da bodo poplačane. Terjatve, nominirane v tuji valuti, se konec obdobja preračunajo po srednjem tečaju Banke Slovenije. Razlika predstavlja prihodke ali odhodke financiranja.

Poznejša povečanja ali zmanjšanja terjatev povečujejo poslovne oziroma finančne prihodke oziroma

Kriteriji za oblikovanje popravka vrednosti terjatev glede na valuto dospelosti in različno stopnjo rizičnosti posameznih trgov so naslednji:

	Starost terjatve do pol leta	Starost terjatve od pol do enega leta	Starost terjatve nad eno leto
Slovenija	2 %	10 %	18 %
Jugovzhodna Evropa	10 %	50 %	90 %
Vzhodna Evropa	10 %	50 %	90 %
Srednja Evropa	5 %	27 %	48 %
Zahodna Evropa in čezmorska tržišča	2 %	10 %	18 %

Z sporne terjatve oziroma terjatve v tožbi se oblikuje 70-odstotni popravek za terjatve do kupcev v Sloveniji in 90-odstotni za terjatve do kupcev v tujini.

Ko je odpis terjatve utemeljen z ustrezeno listino, se pokrije v breme tako vzpostavljenega popravka vrednosti terjatev.

odhodke. Vsa povečanja oziroma zmanjšanja morajo biti utemeljena z ustreznim dokumentom.

Popravek vrednosti terjatev vključuje popravek vrednosti dvomljivih in spornih terjatev do kupcev doma in v tujini ter dodatni popravek vrednosti terjatev do kupcev doma in v tujini, ki je oblikovan glede na starostno strukturo terjatev.

Zaloge

Zaloge surovin in materiala ter pomožnega in embalažnega materiala so ovrednotene po nabavnih cenah z vsemi odvisnimi stroški nabave. Pri izkazovanju zalog materiala družba uporablja planske (stalne) cene. Mesečno se ugotavljajo odmiki pri nabavi po skupinah materiala; na tej podlagi se določi odmike pri porabi materiala.

Zaloge nedokončane proizvodnje, polizdelkov in končnih izdelkov se vrednotijo po neposrednih proizvajalnih stroških. Pri izkazovanju zalog nedokončane proizvodnje, polizdelkov in končnih izdelkov družba uporablja planske (stalne) cene. Mesečno se ugotavljajo odmiki po skupinah zalog; na tej podlagi se oblikujejo odmiki pri prodaji.

Popravek vrednosti terjatev ne zajema terjatev do podjetij v skupini.

V okviru skupine Krka so bila v nekaterih družbah uporabljena drugačna merila za oblikovanje popravka vrednosti terjatev, kot so predstavljena v tabeli. Razlike so posledica dejansko ocenjenih stopenj tveganja posameznih trgov in posameznih kupcev.

Količinske enote trgovskega blaga so ovrednotene po nabavnih cenah z vsemi odvisnimi stroški nabave. Pri izkazovanju zalog trgovskega blaga družba uporablja planske (stalne) cene. Mesečno se ugotavljajo odmiki pri nabavi po skupinah trgovskega blaga; na tej podlagi se določi odmike pri prodaji trgovskega blaga.

Popravki vrednosti zalog so oblikovani za zaloge v statusu reklamacije, za mirujoče zaloge ter za zaloge s pretečenim oziroma zelo kratkim rokom uporabnosti.

Zaloge se zaradi oslabitve prevrednotujejo, če knjigovodska vrednost, vključno s tisto po zadnjih dejanskih nabavnih cenah oziroma stroškovnih cenah, presega njihovo tržno vrednost, kar se ugotavlja najmanj na koncu poslovnega leta.

Denarna sredstva

Denarna sredstva sestavljajo gotovina, knjižni denar in denar na poti. Gotovina je denar v blagajni, in sicer v obliki bankovcev, kovancev in prejetih čekov oziroma takoj udenarljivih vrednostnih papirjev. Knjižni denar je denar na računih pri banki ali drugi finančni ustanovi, ki se lahko uporablja za plačevanje. Denar na poti je denar, ki se prenaša iz blagajne na ustrezni račun pri banki ali drugi finančni ustanovi in se istega dne se ne vpiše kot dobroimetje pri njej.

Denarna sredstva, izražena v domači valuti, se izkazujejo po nominalni vrednosti. Tuje valute se preračunajo v domačo valuto po menjalnem tečaju na dan prejema. Tečajna razlika sestavlja finančne prihodke ali odhodke.

V okviru postavke "končno stanje denarnih sredstev in njihovih ustreznikov" v izkazu finančnega izida družba med denarne ustreznike vključuje za prodajo kupljene vrednostne papirje in valutne opcije.

Kapital

Celotni kapital sestavljajo vpoklicani kapital, kapitalske rezerve, rezerve iz dobička, preneseni čisti dobiček iz prejšnjih let, prevrednotovalni popravek

kapitala in prehodno še nerazdeljeni čisti dobiček poslovnega leta. Osnovni kapital se vodi v domači valuti.

Dolgoročne rezervacije

Poleg rezervacij za ekološke namene in rezervacij iz naslova prejetih dotacij v letu 2003, ki so oboje dejansko že porabljene oziroma se knjigovodsko zmanjšujejo za znesek amortizacije, izkazuje družba rezervacije za tožbe, povezane z domnevнимi kršitvami patentov. Vsako leto preveri upravičenost

oblikovanih rezervacij glede na stanje spora in verjetnost ugodne ali neugodne resitve spora. Višina rezervacij se določi glede na znano višino škodnega zahtevka ali glede na pricakovano možno višino, če dejanski zahtevek še ni znan.

Obveznosti

Obveznosti so finančne in poslovne, kratkoročne in dolgoročne.

Kratkoročne in dolgoročne obveznosti vseh vrst se v začetku izkazujejo z zneski, ki izhajajo iz ustreznih listin, ob predpostavki, da upniki zahtevajo njihovo poplačilo.

Dolgoročni dolgovi se pozneje povečujejo s pripisanimi donosi (obresti, druga nadomestila), za katere obstaja sporazum z upnikom. Obračunane obresti od dolgoročnih dolgov so finančni odhodki. Dolgoročni dolgovi se zmanjšujejo za odplačane zneske in morebitne drugačne poravnave v dogovoru z upnikom. Zmanjšujejo se tudi za tisti del, ki bo moral biti poplačan v manj kot letu dni, kar se izkazuje med kratkoročnimi dolgovi.

Dolgoročni dolgovi do pravnih ali fizičnih oseb v tujini se preračunajo v domačo valuto na dan nastanka. Tecajna razlika, ki se je pojavila do dneva poravnave takšnih obveznosti oziroma do dneva bilance stanja, sestavlja finančne odhodke ali prihodke.

Kratkoročni dolgovi se lahko naknadno neposredno ali zunaj opravljenega plačila povečajo ali zmanjšajo za znesek, za katerega obstaja sporazum z upnikom. Poznejša povečanja kratkoročnih dolgov povečujejo ustrezne poslovne ali finančne odhodke (stroške).

V okviru pojasnil k računovodskim izkazom družbe ne razkriva višine obresti za najeta posojila, ker ocenjuje, da je to poslovna skrivnost in ker je to tudi zahteva kreditodajalcev.

Kratkoročne časovne razmejitve

Aktivne kratkoročne časovne razmejitve zajemajo kratkoročno odložene stroške (odhodke) in kratkoročno nezaračunane prihodke. Kratkoročno odloženi stroški vsebujejo zneske, ki ob svojem nastanku še ne bremenijo dejavnosti, s katero se podjetje ukvarja. Kratkoročno nezaračunani prihodki se pojavijo, če se pri ugotavljanju poslovnega izida utemeljeno upoštevajo prihodki, podjetje pa zanje še ni dobilo plačila, niti jih ni zaračunalo.

Pripoznavanje prihodkov

Prihodki se pripozna, če je povečanje gospodarskih koristi v obračunskem obdobju povezano s povečanjem sredstva ali z zmanjšanjem dolga in je povečanje mogoče zanesljivo izmeriti.

Poslovni prihodki

Prihodki od prodaje proizvodov, trgovskega blaga in materiala se merijo na podlagi prodajnih cen, navedenih v računih ali drugih listinah, zmanjšanih za popuste, odobrene ob prodaji ali pozneje, tudi zaradi predčasnega plačila.

Prihodki od opravljenih storitev, razen od opravljenih storitev, ki vodijo do finančnih prihodkov, se merijo po prodajnih cenah dokončanih

Finančni prihodki

Finančni prihodki so prihodki iz naložbenja. Pojavlja se v zvezi z dolgoročnimi in kratkoročnimi finančnimi naložbami in tudi v zvezi s terjatvami.

Finančni prihodki se priznavajo ob obračunu ne glede na prejemke, če ne obstaja utemeljen dvom glede njihove velikosti, zapadlosti v plačilo in poplačljivosti.

Obresti se obračunavajo v sorazmerju s pretečenim obdobjem ter glede na neodplačni del glavnice in veljavno obrestno mero.

Izredni prihodki

Izredne prihodke sestavljajo neobičajne postavke. Pojavlja se v dejansko nastalih zneskih.

Pasivne kratkoročne časovne razmejitve zajemajo vnaprej vračunane stroške (odhodke) in kratkoročno odložene prihodke. Vnaprej vračunane stroške sestavljajo stroški, ki so pričakovani, pa se še niso pojavili in se nanašajo na obdobje, za katerega se ugotavlja poslovni izid. Kratkoročno odloženi prihodki nastajajo, če so storitve podjetja že zaračunane, podjetje pa jih še ni opravilo. Prihodki se lahko kratkoročno odložijo tudi, ko je upravičenost do priznanja prihodkov v trenutku prodaje še dvomljiva.

Prihodki se pripozna, ko se upravičeno pričakuje, da bodo vodili do prejemkov, če ti niso uresničeni že ob nastanku.

storitev ali po prodajnih cenah nedokončanih storitev glede na stopnjo njihove dokončnosti.

Prevrednotovalni poslovni prihodki se pojavijo ob odtujitvi opredmetenih osnovnih sredstev in neopredmetenih dolgoročnih sredstev ob upoštevanju predhodnega prevrednotovalnega popravka kapitala iz naslova predhodne okrepitve sredstev.

Dividende, dosežene v odvisnih podjetjih, se upoštevajo, ko je obračunan delež v čistem dobičku odvisnih podjetij, dividende pridruženih podjetij pa, ko so izplačane.

Prevrednotovalni finančni prihodki se pojavijo ob odtujitvi dolgoročnih in kratkoročnih finančnih naložb ob upoštevanju predhodnega prevrednotovalnega popravka kapitala iz naslova predhodne okrepitve finančnih naložb.

Pripoznavanje odhodkov

Odhodki se pripoznaajo, če je zmanjšanje gospodarskih koristi v obračunskem obdobju povezano z

zmanjšanjem sredstva ali s povečanjem dolga in je to zmanjšanje mogoče zanesljivo izmeriti.

Poslovni odhodki

Poslovni odhodki se pripoznaajo, ko se stroški ne zadržujejo več v vrednosti zalog proizvodov in nedokončane proizvodnje oziroma ko je trgovsko blago prodano.

Poslovni odhodki so v načelu enaki vračunanim stroškom v obračunskem obdobju, povečanim za stroške, ki se zadržujejo v začetnih zalogah proizvodov in nedokončane proizvodnje ter zmanjšanim za stroške, ki se zadržujejo v končnih zalogah proizvodov in nedokončane proizvodnje. V poslovne odhodke se vsteva tudi nabavna vrednost prodanega trgovskega blaga in materiala.

Prevrednotovalni poslovni odhodki se pripoznavajo, ko je opravljeno ustrezno prevrednotenje, ne glede na njihov vpliv na poslovni izid.

Prevrednotovanje stroškov amortizacije, materiala in storitev ter stroškov dela povečuje prevrednotovalne poslovne odhodke.

Prevrednotovalni poslovni odhodki se pojavljajo v zvezi z opredmetenimi osnovnimi sredstvi, neopredmetenimi dolgoročnimi sredstvi in obratnimi sredstvi zaradi njihove oslabitve.

Finančni odhodki

Finančni odhodki so odhodki za financiranje in odhodki za naložbenje.

Finančni odhodki se pripoznaajo po obračunu ne glede na plačila, ki so povezana z njimi.

Prevrednotovalni finančni odhodki se pojavijo v zvezi z dolgoročnimi in kratkoročnimi finančnimi naložbami zaradi njihove oslabitve ter v zvezi z okrepitevijo dolgoročnih in kratkoročnih dolgov.

Izredni odhodki

Izredne odhodke sestavljajo neobičajne postavke, ki se izkazujejo v dejansko nastalih zneskih.

Med izredne odhodke sodi tudi prevrednotovalni

popravek poslovnega izida, ki skladno s finančnim pojmovanjem kapitala ohranja njegovo kupno moč, merjeno v evrih.

Izkaz finančnega izida

Izkaz finančnega izida je sestavljen po posredni metodi iz podatkov bilance stanja na dan 31. 12. 2003, iz podatkov bilance stanja na dan 31. 12. 2002, iz podatkov izkaza poslovnega izida za leto 2003 in iz dodatnih podatkov, ki so potrebni za prilagoditev pritokov in odtokov ter za ustrezno razčlenitev pomembnejših postavk.

Prevrednotovalni popravek gospodarskih kategorij se v izkazu finančnega izida za leto 2003 ne izkazuje, ker ni povezan s prejemki in izdatki.

Upravljanje s poslovnimi tveganji

Tveganje sprememb deviznih tečajev

V letu 2003 so se na mednarodnih valutnih trgih nadaljevali večji premiki vrednosti valut v razmerju do ameriškega dolarja. Tako se je srednji tečaj USD/SIT Banke Slovenije znižal za 13,7 odstotka (2002: znižal za 10,6 odstotka). Tečaj EUR/SIT se je zaradi politike denarnih oblasti v Sloveniji gibal razmeroma predvidljivo. Banka Slovenije je deprecacijsko SIT proti EUR v letu 2003 nadalje upočasnila na 2,8 odstotka (2002: 4,0 odstotka).

Skupina Krka večji del svoje prodaje fakturira v USD in EUR. Ker o poslovnih rezultatih poroča v SIT, je izpostavljena morebitnim neugodnim gibanjem obeh valut. Zaradi že omenjene politike osrednje banke, izpostavljenost EUR za skupino ne predstavlja bistvenega tveganja. Precej bolj je pomembna neto dolga pozicija v USD oziroma z njo povezano tveganje v primeru deprecacije USD.

Izpostavljenost tveganju sprememb tečaja tujih valut (v glavnem sprememb tečaja USD) na ravni skupine uravnava matična družba, in sicer z najemanjem dolgoročnih posojil v ameriških dolarjih, s čimer

nastajajo bodoče finančne obveznosti in s tem tudi odlivi v tej valuti ter s povečevanjem prihodkov od prodaje nominiranih v EUR (preko povečevanja prodaje na zahodnoevropskih tržiščih ter spremembe valute fakturiranja na trgih bodocih članic EU). Posledično postaja struktura prilivov od prodaje, nominiranih v tujih valutah, vse bolj uravnotežena s tisto na strani odlivov. Nadalje smo v letu 2003 za uravnavanje izpostavljenosti padcu tečaja USD uporabili prodajne opcije za USD, s čimer je matična družba na ravni skupine zavarovala preostanek svoje neto dolge dolarske pozicije in tako delno ublažila negativne učinke padanja tečaja dolarja na poslovni izid.

Družba posebej ne uravnava tveganj sprememb vrednosti dolgoročnih finančnih in kapitalskih naložb, nominiranih v tujih valutah. Ker gre za dolgoročne naložbe, lahko predvidevamo, da se bodo spremembe vrednosti naložb, ki bodo posledica gibanja tečajev tujih valut, na dolgi rok izenačile s spremembami realnih vrednosti naložb, ki bodo posledica inflacije.

Tveganje sprememb obrestnih mer

Dolgoročno financiranje na nivoju skupine je centralizirano na nivoju matične družbe. Matična družba je v preteklosti dolgoročna posojila najemala pretežno s spremenljivo obrestno mero, zato trenutne nizke obrestne mere ugodno vplivajo na finančne odhodke. Zaradi precejšnjih znižanj obrestnih mer na svetovnih finančnih trgih in na podlagi pričakovanj o bodočem gibanju obrestnih mer je matična družba februarja 2004 del svojih obveznosti iz naslova dolgoročnih posojil omejila s pomočjo obrestnih zamenjav, s katerimi si je zagotovila nespremenljiv

strošek financiranja za posojila z daljšo ročnostjo. S tem je družba razširila portfelj dolgoročnih posojil z nespremenljivo obrestno mero. Družba se bo v prihodnje zadolževala v skladu s trenutnimi tržnimi razmerami in s kombinacijo posojil z nespremenljivo in spremenljivo obrestno mero še naprej zniževala izpostavljenost obrestnemu tveganju. V primeru najemanja posojil s spremenljivo obrestno mero bomo individualno preverjali smiselnost uporabe instrumentov zavarovanj pred obrestnimi tveganji.

Kreditno tveganje

V letu 2003 je družba pričela razvijati preventivne aktivnosti in ukrepe na področju obvladovanja kreditnega tveganja oziroma tveganja plačilne nesposobnosti kupcev. Družba je začela uvajati operativni sistem analiziranja kreditne sposobnosti večjih kupcev v vseh prodajnih regijah skupine.

Zavarovanje premoženja in interesov

Zavarovanje zagotavlja finančno nadomeščanje gospodarskih škod na premoženju in pri poslovanju zaradi rusilnega delovanja naravnih sil in drugih nesreč. Z rastjo premoženja, obsega prodaje in assortimenta izdelkov ter z uporabo novih tehnologij, rasteta tudi izpostavljenost tveganju in občutljivost družbe, po drugi strani pa se zmanjšuje potreba po zavarovanju škod z manjšo intenzivnostjo. To pomeni, da družba stalno spremlja zavarovalne premije, škode in sprejema preventivne ukrepe, ki omogočajo optimalne stroške obvladovanja nevarnosti.

Na velikost zavarovalne premije vplivajo aktivni in pasivni ukrepi zaštite proti požaru, eksploziji in vlotu, sistem upravljanja kakovosti na vseh nivojih družbe, skladnost z mednarodnimi standardi ISO, soudeležba zavarovanca pri škodi - fransiza, pretekli zavarovalno tehnični šodni rezultat in drugi dejavniki. Optimalna premija je dosežena s stalnim spremljanjem teh parametrov, hkrati pa mora obseg zavarovanih nevarnosti pri katastrofnih in povezanih škodah zagotavljati največjo varnost. Škode na premoženju so vedno povezane s prekinjivo proizvodnje in izpadom prodaje ter z nepredvidenimi stroški, lahko pa vodijo tudi k visokim odškodninam, ki jih uveljavljajo oškodovanci preko sodišč. Morebitne posledice škod s katastrofnimi posledicami družba zmanjšuje s preventivnimi ukrepi omejitve, razpršitve in odklonitve rizika, posledice manjših škod pa prenaša na pogodbeno ali lastno vzdrževanje. Zavarovanje je zato bolj kakovostno in učinkovito, proces obvladovanja nevarnosti pa je centraliziran.

Zavarovanje premoženja obsega zavarovanje gradbenih objektov, opreme, strojev in zalog, škode zaradi posledic izpada proizvodnje pa vključujejo

Krovna kreditna politika (ocenjevanje kreditne sposobnosti kupcev) se bo izvajala v matični družbi in v podjetjih v tujini.

stroške dela, amortizacijo, ostale poslovne stroške in dobiček iz poslovanja za obdobje enega leta. Zavarovanje premoženja je razširjeno tudi na predstavništva v tujini.

Zavarovanje odgovornosti je, v primerjavi z zavarovanjem premoženja, bistveno težje oceniti po obsegu finančnih posledic, ki jih za dokazano oškodovanje tretjih oseb in njihovega premoženja dodeljujejo sodišča. Poleg tega so se pogoji zavarovanja odgovornosti na zavarovalniškem trgu v letu 2003 na splošno zaostriли, zaradi česar je bilo potrebno podrobno preučiti tako domačo kot tujo zavarovalno ponudbo. Pri zavarovanju odgovornosti, zlasti tistega, ki je specifično za farmacevtsko industrijo, se uporablja mednarodni standardi, priporočila in ponekod tudi zakonske podlage. Družba tako zavaruje proizvajalčeve odgovornosti za izdelke, stroške odpoklica izdelkov s trga, odgovornosti za klinična testiranja, odgovornosti za ekološke škode in druge vrste odgovornosti.

Velika raznolikost zavarovalnih polic, splošnih pogojev za zavarovanje in problem zagotavljanja zavarovalnih kapacetet družb v tujini je vodilo družbo k centralizaciji sistema zavarovanja na ravni skupine. Centralizirani sistem zavarovanja zagotavlja kritje za nevarnosti po standardu matične družbe in upošteva posebnosti lokalnega okolja. Pri zavarovanju sodeluje krovna zavarovalnica, s katero so določene bistvene sestavine zavarovalnih pogodb in lokalna zavarovalnica, ki sklepa zavarovanje in izvaja šodni postopek. Premija za zavarovanje, ki je določena na nivoju celotne skupine, je zato nižja, police pa so narejene brez nadzavarovanja in podzavarovanja. Tako usklajen sistem zavarovanja med matično družbo in družbami v tujini se bo začel izvajati v letu 2004.

Prenova informacijskega sistema in prehod na mednarodne računovodske standarde

Glede na zahteve za družbe, ki kotirajo na borzi, bo Krka od vključno leta 2005 pripravljala računovodske izkaze skladno z mednarodnimi standardi računovodskega poročanja (MSRP). V obvladujoči družbi kot tudi v odvisnih družbah doma in v tujini potekajo priprave na prehod na MSRP, trenutno predvsem glede seznanjanja z njihovo vsebino in zadnjimi spremembami le-teh. Družba pripravlja načrte izobraževanja zaposlenih in izvajanje aktivnosti v zvezi s prenovo informacijskega sistema pred prehodom na MSRP. Za prenovo informacijskega

sistema s projektom SAP se je Krka odločila tudi zaradi vse strožjih zahtev na področju kakovosti in validacij, ki sta posebej specifični v farmacevtski dejavnosti, in vse večje kompleksnosti poslovanja. Največja prednost, ki jo prinašajo celovite rešitve, ki jih nudi SAP, je integracija poslovnih funkcij, ki omogoča transparentnost in sledljivost poslovanja, boljši pretok informacij, optimizacijo poslovnih procesov in posledično racionalizacijo poslovanja v stroškovnem smislu. Predhodno so bili informacijski sistemi prenovljeni tudi v odvisnih družbah.

2. Računovodski izkazi Krke, d. d., Novo mesto

2.1. Revizorjevo poročilo

Revizorjevo poročilo

Nadzornemu svetu družbe KRKA, d. d., Novo mesto

Revidirali smo priloženo bilanco stanja gospodarske družbe KRKA, d. d., Novo mesto na dan 31. decembra 2003 ter z njo povezane izkaz poslovnega izida, izkaz finančnega izida, izkaz gibanja kapitala in priloga k računovodskim izkazom za tedaj končano leto. Pregledali smo tudi poslovno poročilo uprave. Za te računovodske izkaze in priloga k njim je odgovorna uprava gospodarske družbe. Naša naloga je na podlagi revizije izraziti mnenje o teh računovodskih izkazih.

Revizijo smo opravili v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja, ki jih je izdal Mednarodno združenje računovodskih strokovnjakov in drugimi pravili revizijske stroke, ki jih sprejema Slovenski inštitut za revizijo. Ti zahtevajo od nas načrtovanje in izvedbo revizije za pridobitev primernega zagotovila, da računovodski izkazi ne vsebujejo bistveno napacnih navedb. Revizija vključuje preizkuševalno preverjanje dokazov o zneskih in razkritijih v računovodskih izkazih. Revizija vključuje tudi presojanje uporabljenih računovodskih načel in pomembnih ocen uprave ter ovrednotenje celovite predstavljivosti računovodskih izkazov in presojo vsebinske skladnosti poslovnega poročila z računovodskimi izkazi, ki so sestavni del letnega poročila. Prepričani smo, da je naša revizija primerna podlaga za naše mnenje.

Po našem mnenju so računovodski izkazi s prilogo iz prvega odstavka resnična in poštena slika finančnega stanja gospodarske družbe na dan 31. decembra 2003, poslovnega izida in finančnega izida njenega poslovanja ter gibanja kapitala v tedaj končanem letu v skladu s slovenskimi računovodskimi standardi, ki jih izdal Slovenski inštitut za revizijo.

Poslovno poročilo je skladno z revidiranimi računovodskimi izkazi.

**KPMG SLOVENIJA,
podjetje za revidiranje in poslovna svetovanje, d.o.o.**

Marjan Mahnič, univ.dipl. ekon.

pooblaščeni revizor
partner, direktor

Andrej Kofinšek, univ. dipl. ekon.
pooblaščeni revizor
partner, direktor

Ljubljana, 19. marec 2004

KPMG Slovenija, d.o.o.

2.2. Računovodske izkazi

2.2.1. Bilanca stanja

v TSIT

	Pojasnila	31. 12. 2003	31. 12. 2002
SREDSTVA		144.307.300	126.636.445
STALNA SREDSTVA		91.977.531	80.706.680
Neopredmetena dolgoročna sredstva	3.1.1.	2.198.129	962.379
Opredmetena osnovna sredstva	3.1.2.	59.322.654	52.199.794
Dolgoročne finančne naložbe	3.1.3.	30.456.748	27.544.507
GIBLJIVA SREDSTVA		52.270.570	45.884.334
Zaloge	3.1.4.	21.038.789	16.544.703
Poslovne terjatve	3.1.5.	28.931.309	27.397.555
Kratkoročne finančne naložbe	3.1.6.	1.472.022	826.494
Dobroimetja pri bankah, čeki in gotovina	3.1.7.	828.450	1.115.582
AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE		59.199	45.431
ZABILANČNA SREDSTVA	3.1.13.	17.864.111	6.762.023
OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV		144.307.300	126.636.445
KAPITAL	3.1.8.	96.504.036	89.051.282
Vpoklicani kapital		14.170.448	14.170.448
Kapitalske rezerve		2.598.736	2.566.886
Rezerve iz dobička		47.820.807	36.817.324
Preneseni čisti poslovni izid		5.014.357	8.555.352
Čisti poslovni izid poslovnega leta		5.011.206	5.206.627
Prevrednotovalni popravki kapitala		21.888.482	21.734.645
REZERVACIJE	3.1.9.	13.344.329	13.930.646
FINANČNE IN POSLOVNE OBVEZNOSTI		33.052.605	22.615.910
Dolgoročne finančne in poslovne obveznosti	3.1.10.	4.509.154	3.673.241
Kratkoročne finančne in poslovne obveznosti	3.1.11.	28.543.451	18.942.669
PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	3.1.12.	1.406.330	1.038.607
ZABILANČNE OBVEZNOSTI	3.1.13.	17.864.111	6.762.023

Razširjena oblika bilance stanja je v prilogi 5.1.

2.2.2. Izkaz poslovnega izida

v TSIT

	Pojasnila	2003	2002
Čisti prihodki od prodaje	3.2.1.	85.387.877	77.664.814
- na domačem trgu		17.829.803	15.521.057
- na tujem trgu		67.558.074	62.143.756
Špремembra vrednosti zalog		4.330.415	1.726.264
Usredstveni lastni proizvodi in lastne storitve		3.839	19.827
Drugi poslovni prihodki	3.2.2.	303.538	2.567.367
Stroški blaga, materiala in storitev	3.2.3.	-42.203.707	-36.636.883
Stroški dela	3.2.4.	-22.902.209	-21.456.603
Odpisi vrednosti	3.2.5.	-8.688.127	-8.285.604
- amortizacija in prevrednotovalni poslovni odhodki pri neopredmetenih dolgoročnih sredstvih in opredmetenih osnovnih sredstvih		-7.821.743	-7.360.939
- prevrednotovalni poslovni odhodki pri obratnih sredstvih		-866.384	-924.665
Drugi poslovni odhodki	3.2.6.	-1.303.182	-1.120.592
Finančni prihodki iz deležev	3.2.7.	616.050	809.401
Finančni prihodki iz dolgoročnih terjatev	3.2.7.	1.952.736	620.649
Finančni prihodki iz kratkoročnih terjatev	3.2.7.	1.301.347	1.750.056
Finančni odhodki za odpise dolgoročnih in kratkoročnih finančnih naložb	3.2.8.	-1.896.149	-1.506.648
Finančni odhodki za obresti in iz drugih obveznosti	3.2.8.	-4.149.384	-3.851.754
POSLOVNI IZID IZ REDNEGA DELOVANJA		12.753.044	12.300.294
Izredni prihodki		112.715	151.183
Izredni odhodki		-14.395	-5.947
POSLOVNI IZID ZUNAJ REDNEGA DELOVANJA		98.320	145.236
CELOTNI POSLOVNI IZID		12.851.364	12.445.530
Davek iz dobička	3.2.9.	-1.828.952	-2.032.276
ČISTI POSLOVNI IZID OBRAČUNSKEGA ODBOBJA	3.2.10.	11.022.412	10.413.254

Razširjena oblika izkaza poslovnega izida je v prilogi 5.2.

2.2.3. Izkaz finančnega izida

v TSIT

	2003	2002
FINANČNI TOKOVI PRI POSLOVANJU		
Pritoki pri poslovanju	83.873.137	77.033.513
Poslovni prihodki	86.272.374	78.737.791
Izredni prihodki, ki se nanašajo na poslovanje	112.715	151.183
Začetne manj končne poslovne terjatve	-2.498.184	-1.859.721
Začetne manj končne aktivne kratkoročne časovne razmejitve	-13.768	4.260
Odtoki pri poslovanju	69.945.234	63.425.987
Poslovni odhodki brez amortizacije in dolgoročnih rezervacij	63.904.972	59.373.287
Izredni odhodki, ki se nanašajo na poslovanje	14.395	5.947
Davki iz dobička in drugi davki, ki niso zajeti v poslovnih odhodkih	2.490.281	2.032.276
Končne manj začetne zaloge	5.207.438	2.483.068
Začetni manj končni poslovni dolgoročni dolgov	-1.304.129	347.901
Začetne manj končne pasivne kratkoročne časovne razmejitve	-367.723	-816.491
Prebitek pritokov (odtokov) pri poslovanju	13.927.903	13.607.527
FINANČNI TOKOVI PRI NALOŽBENJU		
Pritoki pri naložbenju	396.616	2.532.050
Finančni prihodki, ki se nanašajo na naložbenje (razen za prevrednotenje)	339.517	755.570
Pobotano zmanjšanje kratkoročnih finančnih naložb (razen za prevrednotenje)	57.099	1.776.480
Odtoki pri naložbenju	17.532.892	13.213.672
Pobotano povečanje neopredmetenih dolgoročnih sredstev (razen za prevrednotenje)	1.576.193	463.296
Pobotano povečanje opredmetenih osnovnih sredstev (razen za prevrednotenje in stvarne vložke kapitala)*	12.577.745	9.540.491
Pobotano povečanje dolgoročnih finančnih naložb (razen za prevrednotenje)	3.378.954	3.209.885
Prebitek pritokov (odtokov) pri naložbenju	-17.136.276	-10.681.622
FINANČNI TOKOVI PRI FINANCIRANJU		
Pritoki pri financiranju	9.123.852	1.982.402
Finančni prihodki, ki se nanašajo na financiranje (razen za prevrednotenje)	204.679	96.841
Povečanje kapitala (brez čistega dobička)	0	7.585
Pobotano povečanje dolgoročnih rezervacij (razen za prevrednotenje)	131.000	0
Pobotano povečanje dolgoročnih finančnih dolgov (razen za prevrednotenje)	1.799.840	0
Pobotano povečanje kratkoročnih finančnih dolgov (razen za prevrednotenje)	6.988.333	1.877.976
Odtoki pri financiranju	5.589.366	4.997.927
Finančni odhodki, ki se nanašajo na financiranje (razen za prevrednotenje)	1.842.417	997.966
Pobotano zmanjšanje dolgoročnih rezervacij (razen za prevrednotenje)	0	5.281
Pobotano zmanjšanje dolgoročnih finančnih dolgov (razen za prevrednotenje)	0	618.995
Zmanjšanje obveznosti do lastnikov iz delitve dobička (izplačila dividend in drugih deležev v dobičku)	3.746.949	3.375.685
Prebitek pritokov (odtokov) pri financiranju	3.534.486	-3.015.525
KONČNO STANJE DENARNIH SREDSTEV IN NJIHOVIH USTREZNIKOV**	1.529.115	1.115.582
Finančni izid obračunskega obdobja	326.113	-89.620
Vpliv sprememb tečajev pri denarnih sredstvih	-87.420	-93.651
Začetno stanje denarnih sredstev in njihovih ustreznikov	1.115.582	1.298.853

* Pobotano povečanje osnovnih sredstev leta 2003 je zmanjšano za povečanje obveznosti za OS v višini 2.033.229.

** Stanje 2003 vključuje tudi denarne ustrezničke in sicer vrednostne papirje in opcije v višini 700.665 TSIT. Stanje konec leta 2002 pa vključuje samo dobroimetje pri bankah, čeke in gotovino.Znesek denarnih ustreznikov konec leta 2002 je bil 371.637 TSIT.

2.2.4. Izkaz gibanja kapitala od 31. 12. 2002 do 31. 12. 2003

	Vpoklicani kapital	Kapitalske rezerve	Zakonske rezerve	Rezerve za lastne deleže	Statutarne rezerve	Druge rezerve iz dobička	Preneseni čisti poslovni izid	Čisti poslovni izid izid poslovnega leta	Splošni preveredtovani popravki kapitala	Posebni preveredtovani popravki kapitala	Skupaj kapital
Stanje 31. 12. 2002	14.170.448	2.566.886	3.592.196	4.692.359	0	28.532.769	8.555.352	5.206.627	21.724.113	10.532	89.051.282
Premiki v kapital	0	9.771	0	0	0	0	0	11.022.412	0	163.170	11.195.353
Vnos čistega poslovnega izida poslovnega leta	0	0	0	0	0	0	0	11.022.412	0	0	11.022.412
Vnos zneska posebnih preverednotenih kapitala	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	163.170
Druga povečanja sestavin kapitala	0	9.771	0	0	0	0	0	0	0	0	9.771
Premiki v kapitalu	0	22.079	0	-22.079	1.000.000	10.025.563	192.270	-11.217.833	0	0	0
Razporeditev čistega dobička poslovnega leta po sklepu uprave in nadzornega sveta	0	0	0	0	1.000.000	5.011.206	0	-6.011.206	0	0	0
Razporeditev čistega dobička za Oblikovanje dodatnih rezerv po sklepu skupščine	0	0	0	0	0	5.014.357	-5.014.357	0	0	0	0
Druge prerazporeditve sestavin kapitala	0	22.079	0	-22.079	0	0	5.206.627	-5.206.627	0	0	0
Premiki iz kapitala	0	0	0	0	0	0	3.733.265	0	0	9.334	3.742.599
Izplačilo dividend	0	0	0	0	0	0	3.548.140	0	0	0	3.548.140
Druga zmanjšanja sestavin kapitala	0	0	0	0	0	0	185.125	0	0	9.334	194.459
Stanje 31. 12. 2003	14.170.448	2.598.736	3.592.196	4.670.280	1.000.000	38.558.332	5.014.357	5.011.206	21.724.113	164.368	96.504.036

2.2.5. Izkaz gibanja kapitala od 31. 12. 2001 do 31. 12. 2002

	Vpoklicani kapital	Kapitalske rezerve	Zakonske rezerve	Rezerve za lastne deleže	Druge rezerve iz dobička	Preneseni čisti poslovni izid	Čisti poslovni izid	Splošni prevedno-tovarni popravki kapitala	Posebni prevedno-tovarni popravki kapitala	Skupaj kapitala
Stanje 31. 12. 2001	14.170.448	7.001	3.592.196	4.715.127	15.759.680	12.955.943	9.081.284	21.724.113	0	82.005.792
Prilagoditev na SRS		2.529.532			2.011.110	-4.540.642			0	0
Stanje 1. 1. 2002	14.170.448	2.536.533	3.592.196	4.715.127	17.770.790	12.955.943	4.540.642	21.724.113	0	82.005.792
Premiki v kapital	0	7.585	0	0	0	0	10.413.254	0	10.532	10.431.371
Vnos čistega poslovnega izida poslovnega leta	0	0	0	0	0	0	10.413.254	0	0	10.413.254
Vnos zneska posebnih prevednotenj kapitala	0	0	0	0	0	0	0	0	10.532	10.532
Druga povečanja sestavini kapitala	0	7.585	0	0	0	0	0	0	0	7.585
Premiki v kapitalu	0	22.768	0	-22.768	13.761.979	-4.014.710	-9.747.269	0	0	0
Razporeditev čistega dobička a poslovnega leta po sklepnu uprave in nadzornega sveta	0	0	0	0	0	4.540.642	-4.540.642	0	0	0
Razporeditev čistega dobička za oblikovanje dodatnih rezerv po sklepu skupščine	0	0	0	0	5.206.627	0	-5.206.627	0	0	0
Druge prerazporeditve sestavin kapitala	0	22.768	0	-22.768	8.555.352	-8.555.352	0	0	0	0
Premiki iz kapitala	0	0	0	0	3.000.000	385.881	0	0	0	3.385.881
Izplačilo dividend	0	0	0	0	3.000.000	209.468	0	0	0	3.209.468
Druga zmanjšanja sestavini kapitala	0	0	0	0	0	176.413	0	0	0	176.413
Stanje 31. 12. 2002	14.170.448	2.566.886	3.592.196	4.692.359	28.532.769	8.555.352	5.206.627	21.724.113	10.532	89.051.282

2.2.6. Bilančni dobiček

v TSIT

	2003	2002
Obvezna uporaba čistega dobička		
Čisti poslovni izid poslovnega leta	11.022.412	10.413.254
- kritje prenesene izgube	0	0
- oblikovanje zakonskih rezerv	0	0
- oblikovanje rezerv za lastne deleže	0	0
- oblikovanje statutarnih rezerv	1.000.000	0
Čisti dobiček po obvezni uporabi	10.022.412	10.413.254
- oblikovanje drugih rezerv iz dobička - sklep uprave in nadzornega sveta	5.011.206	5.206.627
Preostanek čistega dobička	5.011.206	5.206.627
Ugotovitev bilančnega dobička		
Preostanek čistega dobička	5.011.206	5.206.627
+ Preneseni čisti dobiček	5.014.357	8.555.352
+ Zmanjšanje rezerv iz dobička	4.000.000	0
Bilančni dobiček	14.025.563	13.761.979
Razporeditev bilančnega dobička		
- za dividende	3.548.140	
- v druge rezerve	5.014.357	
- za prenos v drugo leto	5.014.357	
- za druge namene (udeležba uprave in nadzornega sveta v dobičku)	185.125	

3. Razčlenitve in pojasnila k računovodskim izkazom

3.1. Bilanca stanja

3.1.1. Neopredmetena dolgoročna sredstva

2.198.129 TSIT

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
Dolgoročno odloženi stroški poslovanja	600.150	298.920
Dolgoročne premoženske pravice	1.597.979	663.459
Skupaj	2.198.129	962.379

V letu 2003 je družba na novo pridobila za 1.638.303 TSIT neopredmetenih dolgoročnih sredstev, pri čemer predstavljajo dolgoročne premoženske pravice (licence) 469.359 TSIT, dolgoročno odloženi stroški pa 425.300 TSIT. V okviru neopredmetenih

dolgoročnih sredstev, ki se pridobivajo, pa največjo postavko v višini 675.656 TSIT pomenijo vlaganja v posodobitev informacijskega sistema. V teku je namreč projekt uvajanja SAP sistema, ki bo predvidoma zaključen leta 2004.

Tabela gibanja neopredmetenih dolgoročnih sredstev

v TSIT

	Dolgoročno odloženi stroški poslovanja	Neopredmetena dolgoročna sredstva, ki se pridobivajo			Skupaj
		Dolgoročne premoženske pravice	Dolgoročni poslovni najem	Vlaganja v tuja osnovna sredstva	
Nabavna vrednost:					
Stanje 31. 12. 2002	595.637	706.057	99.004	287.666	0
- Nabava, aktiviranja	425.300	469.359	0	15.327	728.407
- Odtujitve, odpisi	-85.839	-54.756	0	-7.538	0
- Prevrednotovanje	0	0	0	0	0
Stanje 31. 12. 2003	935.098	1.120.660	99.004	295.365	728.407
Popravek vrednosti:					
Stanje 31. 12. 2002	296.717	228.616	46.537	154.115	0
- Nabava	0	0	0	0	0
- Prenos iz opreme	0	60.856	0	0	60.856
- Odtujitve, odpisi in ostalo	-85.838	-54.756	5.940	-6.285	0
- Amortizacija	124.069	165.317	0	45.118	0
Stanje 31. 12. 2003	334.948	400.033	52.477	192.948	0
Neodpisana vrednost na dan 31. 12. 2002	298.920	477.441	52.467	133.551	0
Neodpisana vrednost na dan 31. 12. 2003	600.150	720.627	46.527	102.417	728.407
					2.198.129

3.1.2. Opredmetena osnovna sredstva**59.322.654 TSIT**

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
Zemljišča	2.745.570	2.756.954
Zgradbe	33.776.916	30.531.434
Oprema, od tega:	15.749.548	11.757.318
- proizvajalne naprave in stroji	15.384.441	11.403.743
- druge naprave in oprema	365.107	353.575
Osnovna sredstva v pridobivanju	7.050.620	7.154.088
- od tega predujmi za osnovna sredstva	371.967	1.308.722
Skupaj	59.322.654	52.199.794

78 V letu 2003 je družba za opredmetena osnovna sredstva namenila 15.554.890 TSIT. Po vrednosti so bile največje naložbe: Notol, obrat za proizvodnjo trdnih farmacevtskih oblik 3.803.589 TSIT, do končanje proizvodnega obrata v Šentjerneju

2.806.637 TSIT, rekonstrukcija obrata sterilnih solucij 2.302.634 TSIT in posodobitev obrata fermentacije 754.775 TSIT. Med aktiviranimi osnovnimi sredstvi predstavljajo tretjino vrednosti gradbeni objekti, dve tretjini pa oprema.

Tabela gibanja opredmetenih osnovnih sredstev

v TSIT

	Zemljišča	Zgradbe	Oprema	Osnovna sredstva v pridobivanju	Predujmi	Skupaj
Nabavna vrednost:						
Stanje 31. 12. 2002	2.756.954	50.609.245	55.230.882	5.845.366	1.308.722	115.751.167
- Nabava	0	0	0	15.554.890	-936.755	14.618.135
- Aktiviranja	0	4.702.842	8.922.245	-14.721.603	0	-1.096.516
- Inventurni višek	0	0	3.111	0	0	3.111
- Odtujitve, odpisi	-11.384	-80.216	-1.968.538	0	0	-2.060.138
- Prenosi	0	0	-66.499	0	0	-66.499
- Prevrednotovanje	0	0	0	0	0	0
Stanje 31. 12. 2003	2.745.570	55.231.869	62.121.201	6.678.653	371.967	127.149.260
Popravek vrednosti:						
Stanje 31. 12. 2002	0	20.077.809	43.473.564	0	0	63.551.373
- Nabava	0	-1.071.470	-25.046	0	0	-1.096.516
- Odtujitve in odpisi	0	-53.945	-1.949.308	0	0	-2.003.253
- Amortizacija	0	2.502.559	4.930.188	0	0	7.432.747
- Inventurni višek	0	0	3.111	0	0	3.111
- Prenos	0	0	-60.856	0	0	-60.856
Stanje 31. 12. 2003	0	21.454.953	46.371.653	0	0	67.826.606
Neodpisana vrednost na dan 31. 12. 2002	2.756.954	30.531.434	11.757.318	5.845.366	1.308.722	52.199.794
Neodpisana vrednost na dan 31. 12. 2003	2.745.570	33.776.916	15.749.548	6.678.653	371.967	59.322.654

3.1.3. Dolgoročne finančne naložbe**30.456.748 TSIT**

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
Deleži v podjetjih v skupini	23.435.550	20.169.524
Dolgoročne finančne terjatve do podjetij v skupini	742.942	1.228.580
Deleži v pridruženih podjetjih	120.256	120.924
Drugi dolgoročni deleži	628.271	470.537
Druge dolgoročne finančne terjatve	859.449	862.583
Lastni deleži	4.670.280	4.692.359
Skupaj	30.456.748	27.544.507

Tabela gibanja dolgoročnih finančnih naložb

v TSIT

	Dolgoročne finančne terjatve do podjetij v skupini	Deleži v podjetjih v skupini	Dolgoročne finančne terjatve v skupini	Deleži v pridruženih podjetjih	Drugi dolgoročni deleži	Druge dolgoročne finančne terjatve	Lastni deleži	Skupaj
Kosmata vrednost								
Stanje 31. 12. 2002	20.169.524	1.479.131	120.924	477.039	870.952	4.692.359	27.809.929	
Povečanje	4.241.831	0	45.262	151.468	227.481	0	4.666.042	
Zmanjšanje	82.192	523.886	51.417	11.120	261.019	22.079	951.713	
Prevrednotenje	-893.613	94.682	5.487	18.222	27.611	0	-747.611	
Stanje 31. 12. 2003	23.435.550	1.049.927	120.256	635.609	865.025	4.670.280	30.776.647	
Popravek vrednosti								
Stanje 31. 12. 2002	0	250.551	0	6.501	8.369	0	265.421	
Povečanje	0	49.904	0	837	0	0	50.741	
Zmanjšanje	0	0	0	0	2.793	0	2.793	
Prevrednotenje	0	6.530	0	0	0	0	6.530	
Stanje 31. 12. 2003	0	306.985	0	7.338	5.576	0	319.899	
Čista vrednost 31. 12. 2002	20.169.524	1.228.580	120.924	470.537	862.583	4.692.359	27.544.508	
Čista vrednost 31. 12. 2003	23.435.550	742.942	120.256	628.271	859.449	4.670.280	30.456.748	

- Deleži v odvisnih podjetjih

v TSIT

	Delež lastništva 31. 12. 2003	Osnovni kapital odvisnega podjetja 31. 12. 2003	Deleži v odvisnih podjetjih 31. 12. 2003	31. 12. 2002
KRKA Zdravilišča, d. o. o., Novo mesto	100 %	2.657.097	10.882.224	10.605.214
KRKA FARMA, d. o. o., Zagreb, Hrvaška	100 %	1.525.782	1.594.657	1.582.338
KRKA-FARMA DOOEL, Skopje, Makedonija	100 %	191.366	192.341	67.196
KRKA KOZMETIKA DOOEL, Skopje, Makedonija	100 %	32.071	27.613	43.070
KRKA Polska, Sp. z o. o., Varšava, Poljska	100 %	884.572	3.650.101	4.097.635
KRKA Aussenhandels GmbH, München, Nemčija	100 %	60.509	95.554	83.033
OOO KRKA-RUS, Istra, Ruska federacija	100 %	7.169.327	6.824.588	3.596.740
OOO KRKA FARMA, Sergiev Posad, Ruska federacija	100 %	861	86.146	28.970
KRKA ČR, s. r. o., Praga, Češka republika	100 %	728	727	732
KRKA Pharma Dublin Limited, Dublin, Irska	100 %	237	0	0
KRKA Magyarország, Kft, Budimpešta, Madžarska	99 %	11.424	10.075	10.882
HELVETIUS S. R. L., Trst, Italija	80 %	12.213	62.611	44.412
KRKA-FARMA, d. o. o., Novi Sad, Srbija in Črna gora	60 %	380	8.913	0
Skupaj			23.435.550	20.169.524

Družba je v letu 2003 dokapitalizirala družbo OOO KRKA-RUS, Istra, Ruska federacija v višini 3.682.984 TSIT.

Naložbe v podjetja v skupini so bile povečane še za pripisane dobičke podjetij v skupini v skupni višini 558.847 TSIT. Zmanjšane so bile za pripisane izgube podjetij v skupini v skupni višini 69.050 TSIT in izplačane dividende v višini 13.086 TSIT. Pripisane izgube odvisnih podjetij vključujejo tudi oslabitev kratkoročno danega posojila družbi Krka Pharma

Dublin, in sicer do višine negativno izkazanega kapitala v višini 49.445 TSIT. Skladno s prvim odstavkom 57. člena ZGD poslovni izid posameznega odvisnega podjetja ni razkrit.

Dolgoročne finančne naložbe v podjetja v skupini so bile na dan 31. 12. 2003 prevrednotene s srednjim tečajem Banke Slovenije, kar je povzročilo za 908.213 TSIT finančnih odhodkov (KRKA Polska, Sp. z o. o., Varšava, Poljska in OOO KRKA-RUS, Istra, Ruska federacija) ter za 14.543 TSIT finančnih prihodkov.

- Dolgoročne finančne terjatve do podjetij v skupini

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
000 KRKA-RUS, Istra, Ruska federacija	416.607	552.677
KRKA FARMA, d. o. o., Zagreb, Hrvaška	111.709	253.581
KRKA Pharma Dublin Limited, Dublin, Irska	214.626	422.322
Skupaj	742.942	1.228.580

Podjetjem v skupini je družba odobrila posojila za nadaljevanje investicijskih projektov in za financiranje tekočega poslovanja. Posojila so nominirana v evrih ali ameriških dolarjih in so odobrena za dobo največ petih let. Odplačila obresti in glavnice so tri- ali šestmesečna, obrestne mere so v

glavnem fiksne. Zapadlost zadnjega obroka odplačila posameznega posojila je v letih 2005, 2006 in 2008.

Del posojil v skupni višini 344.083 TSIT, ki zapadejo v plačilo v letu 2004, je izkazan v okviru kratkoročnih finančnih naložb.

- Deleži v pridruženih podjetjih

v TSIT

	Delež v kapitalu	31. 12. 2003	31. 12. 2002
Dawa, Nairobi, Kenija	34,78 %	0	0
Finsvet, d. o. o., Novo mesto	24,35 %	0	51.417
Golf Grad Otočec, d. o. o.	25,00 %	120.256	69.507
Skupaj		120.256	120.924

Za naložbo Dawa, Nairobi, Kenija je bil oblikovan popravek v celotni vrednosti naložbe, delež v družbi Finsvet, d. o. o., Novo mesto pa je Krka, d. d., Novo mesto v letu 2003 prodala. Povečanje naložbe v Golf

Grad Otočec, d. o. o. je posledica vplačila drugega dela ustanovnega kapitala in pripisanega sorazmernega deleža dobička leta 2003.

- Druge dolgoročne finančne terjatve

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
Dolgoročno dana posojila delavcem	859.449	862.583
Skupaj	859.449	862.583

V skladu z internimi akti daje Krka, d. d., Novo mesto dolgoročna posojila svojim delavcem, in sicer za stanovanjske namene, vračila stipendij in odkupe

zavarovalnih dob. Posojila so nominirana v evrih in se obrestujejo po 3-odstotni letni obrestni meri.

- Lastni deleži

Lastne delnice na dan 31. 12. 2003 vključujejo 162.662 lastnih delnic v skupni vrednosti 4.670.280

TSIT. Ostala pojasnila v zvezi z lastnimi delnicami so vključena v poglavje o kapitalu - rezerve za lastne deleže.

3.1.4. Zaloge**21.038.789 TSIT**

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
Surovine in material	6.191.291	5.562.777
Nedokončana proizvodnja	4.214.701	3.318.338
Proizvodi	9.749.512	6.573.699
Trgovsko blago	883.225	1.089.408
Predujmi za zaloge	60	481
Skupaj	21.038.789	16.544.703

Vrednost zalog se je v letu 2003 povečala za 27 odstotkov, predvsem na račun povečanja zalog proizvodov zaradi priprav na povečano prodajo v zahodni Evropi v letu 2004. Na visino in rast zalog vplivajo tudi širok izbor izdelkov, veliko število trgov in vse bolj specifične zahteve posameznih kupcev ter

dejstvo, da ima družba zaradi zagotavljanja fleksibilnosti in zanesljivosti za svoje najpomembnejše proizvode določene varnostne zaloge. V strukturi zalog imajo s 46 odstotki največji delež proizvodi.

3.1.5. Poslovne terjatve**28.931.309 TSIT**

TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
Dolgoročne poslovne terjatve do podjetij v skupini	6.012	5.849
Kratkoročne poslovne terjatve	28.925.298	27.391.706
- kratkoročne poslovne terjatve do podjetij v skupini	14.929.069	14.638.164
- kratkoročne poslovne terjatve do kupcev	12.338.162	11.522.807
- kratkoročne poslovne terjatve do drugih	1.658.067	1.230.735
Skupaj	28.931.309	27.397.555

- Kratkoročne poslovne terjatve do podjetij v skupini

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
KRKA Polska Sp. z o. o., Varšava, Poljska	5.274.133	5.368.921
KRKA FARMA, d. o. o., Zagreb, Hrvaška	6.733.780	6.418.448
KRKA FARMA DOOEL, Skopje, Makedonija	1.307.060	1.758.706
OOO KRKA FARMA, Sergiev Posad, Ruska federacija	813.131	529.691
Terjatve do drugih podjetij v skupini	800.964	586.255
Skupaj	14.929.068	14.638.164

- Kratkoročne poslovne terjatve do kupcev

v TSIT

	Bruto vrednost	Popravek vrednosti	Čista vrednost 31. 12. 2003	Čista vrednost 31. 12. 2002
Kratkoročne poslovne terjatve do kupcev v državi	1.635.895	-43.867	1.592.028	1.512.875
Kratkoročne poslovne terjatve do kupcev v tujini	11.827.729	-1.081.595	10.746.134	10.009.932
Skupaj	13.463.624	-1.125.462	12.338.162	11.522.807

Družba oblikuje popravek vrednosti terjatev skladno s kriteriji, ki so navedeni v poglavju o računovodskeih usmeritvah in so določeni glede na rizičnost posameznih trgov in posameznih kupcev kot tudi dejansko poplačljivost terjatev v preteklosti. V primerjavi z letom 2002 so kriteriji ostali nespremenjeni. V letu 2003 je družba delno odpravila popravek terjatev, kar je v višini 166.004 TSIT izkazano kot prevrednotovalni poslovni prihodek,

dodatno oblikovanje popravka v višini 23.491 TSIT pa je izkazano med prevrednotovalnimi odhodki pri obratnih sredstvih.

Kratkoročne poslovne terjatve do kupcev so nezavarovane. Starostna struktura terjatev konec leta 2003 je bila naslednja: 87 odstotkov terjatev starih do pol leta, 5 odstotkov terjatev od pol do enega leta in 8 odstotkov terjatev, starejših od enega leta.

83

- Kratkoročne poslovne terjatve do drugih

Kratkoročne poslovne terjatve do drugih v skupni višini 1.658.067 TSIT se skoraj v celoti nanašajo na

terjatve do države, pretežno iz naslova vracila davka na dodano vrednost.

3.1.6. Kratkoročne finančne naložbe

1.472.022 TSIT

Kratkoročne finančne naložbe v višini 1.472.022 TSIT vključujejo 540.664 TSIT kratkoročnih deležev v

podjetjih v skupini in 931.358 TSIT danih kratkoročnih posojil drugim.

- Kratkoročni deleži v podjetjih v skupini

Kratkoročni deleži v podjetjih v skupini vključujejo 344.083 TSIT odplacil dolgoročnih posojil odvisnim podjetjem, ki zapadejo v plačilo v letu 2004,

kratkoročno posojilo v višini 108.000 TSIT družbi Krka Zdravilišča, d. o. o., Novo mesto in 88.581 TSIT obresti od posojil, danim podjetjem v skupini.

- Kratkoročne finančne naložbe do drugih

v TSIT

	Bruto vrednost	Popravek vrednosti	Čista vrednost 31. 12. 2003	Čista vrednost 31. 12. 2002
Druge delnice, kupljene za prodajo	229.893	-4.199	225.694	313.731
Kratkoročna dana posojila	280.199	-48.114	232.085	282.603
Ostale vrednostnice, kupljene za prodajo	470.772	0	470.772	51.745
Obresti od kratkoročnih posojil	2.807	0	2.807	2.681
Skupaj	983.671	-52.313	931.358	650.760

Pri kratkoročnih vrednostnih papirjih, ki so imeli konec obdobja nižjo tržno vrednost od nabavne, je družba izvedla oslabitev naložb v vrednosti 4.199 TSIT. Dopustne okrepitve v vrednosti 15.289 TSIT do poštene tržne vrednosti družba ni izvršila.

Popravek vrednosti kratkoročno danih posojil v višini 48.114 TSIT vključuje popravke danih posojil podjetjem, kjer je verjetnost poplačljivosti majhna

(posojilojemalcji v stečaju, postopku prisilne poravnave, tožbe).

V okviru postavke ostale vrednostnice, kupljene za prodajo, je izkazana tudi poštena tržna vrednost neizvršenih valutnih opcij v višini 385.959 TSIT, za ščitenje denarnega toka v vrednosti 30 milijonov ameriških dolarjev.

3.1.7. Dobroimetje pri bankah, čeki in gotovina

828.450 TSIT

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
Gotovina v blagajni in prejeti čeki	7.448	10.400
Denarna sredstva v banki	821.002	1.105.182
Skupaj	828.450	1.115.582

3.1.8. Kapital

96.504.036 TSIT

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
I. Vpoklicani kapital	14.170.448	14.170.448
1. Osnovni kapital	14.170.448	14.170.448
II. Kapitalske rezerve	2.598.736	2.566.886
III. Rezerve iz dobička	47.820.807	36.817.324
1. Zakonske rezerve	3.592.196	3.592.196
2. Rezerve za lastne deleže	4.670.280	4.692.359
3. Statutarne rezerve	1.000.000	0
4. Druge rezerve iz dobička	38.558.332	28.532.769
IV. Preneseni čisti poslovni izid	5.014.357	8.555.352
V. Čisti poslovni izid poslovnega leta	5.011.206	5.206.627
VI. Prevrednotovalni popravki kapitala	21.888.482	21.734.645
1. Splošni prevrednotovalni popravek kapitala	21.724.113	21.724.113
2. Posebni prevrednotovalni popravek kapitala	164.369	10.532
Skupaj	96.504.036	89.051.282

Vrednost kapitala se je v letu 2003 povečala za čisti poslovni izid poslovnega leta (11.022.412 TSIT), za znesek posebnega prevrednotenja kapitala (163.170 TSIT) in za razliko med knjigovodsko in dejansko vrednostjo odtujenih lastnih delnic v višini 9.771 TSIT.

Premiki znotraj kapitala so posledica razporejanja prenesenega čistega poslovnega izida in čistega poslovnega izida poslovnega leta v druge rezerve iz dobička ter oblikovanja statutarnih rezerv. Rezerve za lastne deleže pa so bile ob odtujitvi lastnih delnic v sorazmernem delu prerazporejene v kapitalske rezerve.

• Osnovni kapital

Osnovni kapital sestavlja 3.542.612 navadnih imenskih delnic z nominalno vrednostjo 4.000 SIT. Glede na to, da imamo le en razred delnic, predstavlja to tudi tehtano povprečno število navadnih delnic. Prva in doslej edina izdaja delnic je potekala v letu 1995.

• Kapitalske rezerve

V procesu lastninskega preoblikovanja je družba skladno s tedaj veljavnimi predpisi oblikovala rezerve. Njihova vrednost je na dan 31. 12. 2002 v revalorizirani višini znašala 2.926.164 TSIT. Del teh rezerv v višini 396.632 TSIT, ki so bile oblikovane iz dobička, je v bilanci prikazan med drugimi rezervami iz dobička. Preostali del rezerv v višini 2.529.532 TSIT, ki so bile oblikovane na osnovi posebne uredbe

Premiki iz kapitala so posledica izplačila dividend v višini 3.548.140 TSIT ter udeležbe uprave in nadzornega sveta pri delitvi dobička po sklepu skupščine v višini 185.125 TSIT, od tega udeležbe tistim, ki niso lastniki, v višini 22.326 TSIT. Dodatno se je vrednost kapitala zmanjšala za 9.334 TSIT, to je za znesek posebnega prevrednotovalnega popravka kapitala v povezavi z deležem v pridruženem podjetju Finsvet, d. o. o., Novo mesto, ki ga je družba v letu 2003 prodala.

V okviru kratkoročnih obveznosti v zvezi z razdelitvijo poslovnega izida je izkazano za 97.672 TSIT neizplačanih dividend po prejšnjih skupščinah.

Čisti dobiček na delnico znaša 3.111,38 SIT. Pri izračunu je upostevano celotno število izdanih delnic družbe.

in ne iz dobička, je v bilanci stanja izkazan v okviru kapitalskih rezerv. Te so bile v letu 2002 povečane za 7.585 TSIT in v letu 2003 za 9.771 TSIT, to je za razliko med knjigovodsko vrednostjo lastnih delnic in vrednostjo ob odtujitvi. V letu 2002 so se kapitalske rezerve povečale še za vrednost odtujenih lastnih delnic v višini 22.768 TSIT in v letu 2003 za 22.079 TSIT.

• Rezerve iz dobička

Zakonske rezerve

Družba ima oblikovane zakonske rezerve v višini 10 odstotkov osnovnega kapitala. Skupaj z revalorizacijo je vrednost rezerv konec leta znašala 3.592.196 TSIT.

Rezerve za lastne deleže

Lastni deleži na dan 31. 12. 2003 vključujejo 162.662 lastnih delnic. V letu 2003 se je število lastnih delnic zmanjšalo za 769 delnic, ki so bile v skladu s sklepom skupštine z dne 4. 7. 2003 izplačane upravi družbe kot udeležba na dobičku. Nominalna vrednost lastnih delnic je na dan 31. 12. 2003 znašala 650.648 TSIT, kar je 4,6 odstotka vrednosti osnovnega kapitala. Nominalna vrednost odtujenih lastnih delnic je znašala 3.076 TSIT, vrednost ob odtujitvi (na dan 2. 9. 2003) pa 34.503 TSIT.

• Druge rezerve iz dobička

V skladu s sklepom skupštine delničarjev dne 4. 7. 2003 je bil del bilančnega dobička leta 2002 v višini 5.014.357 TSIT razporejen v druge rezerve iz dobička.

• Čisti poslovni izid poslovnega leta

V letu 2003 je družba ustvarila čisti poslovni izid v višini 11.022.412 TSIT. Skladno z zakonskimi določili o obvezni uporabi čistega dobička in skladno z določili statuta je družba oblikovala 1.000.000 TSIT statutarnih rezerv. Po sklepu uprave in nadzornega

Pri vrednotenju lastnih delnic na dan 31. 12. 2003 je bila upoštevana tržna vrednost na dan 29. 12. 2001, to je 28.711,56 SIT. Borzna cena je na zadnjem trgovalnem dan 30. 12. 2003 znašala 52.187,85 SIT za delnico in je bila od knjigovodske vrednosti odkupljenih lastnih delnic konec leta 2003 višja za 91,6 odstotka. Poštena vrednost lastnih delnic znaša 8.488.980 TSIT.

• Preneseni čisti poslovni izid

Preneseni čisti poslovni izid v višini 5.014.357 TSIT predstavlja del bilančnega dobička po sklepu skupštine delničarjev v letu 2002.

• Prevrednotovalni popravki kapitala

Splošni prevrednotovalni popravek kapitala izhaja iz prejšnjih let (revalorizacijski popravek osnovnega kapitala).

V okviru posebnega prevrednotovalnega popravka kapitala, ki na dan 31. 12. 2003 znaša 164.368 TSIT,

sveta je bila polovica čistega dobička po obvezni uporabi razporejena v druge rezerve iz dobička, druga polovica pa je v višini 5.011.206 TSIT vključena v postavko čisti poslovni izid poslovnega leta.

3.1.9. Rezervacije

13.344.329 TSIT

v TSIT

	Stanje 31. 12. 2002	Oblikovanje	Črpanje in sproščanje	Stanje 31. 12. 2003
Druge rezervacije				
- rezervacije za tožbe	13.669.186	0	640.349	13.028.837
- rezervacije za ekološko sanacijo	261.460	0	59.348	202.112
- rezervacije iz prejetih dotacij	0	131.000	17.621	113.379
Skupaj	13.930.646	131.000	717.318	13.344.329

V letu 2003 je družba dodatno oblikovala za 131.000 TSIT dolgoročnih rezervacij iz naslova dveh dotacij, ki jih je prejela od Ministrstva za gospodarstvo, za investicijo v obrat v Šentjerneju in v distribucijski center v Ruski federaciji. Rezervacije za ekološko sanacijo in iz prejetih dotacij so že v celoti porabljeni, knjigovodsko pa se zmanjšujejo za znesek amortizacije osnovnih sredstev, za katere so bile rezervacije oblikovane. Znesek amortizacije je prikazan pod postavko črpanje.

Rezervacije za tožbe v višini 13.028.837 TSIT se nanašajo na tožbe iz domnevnih patentnih kršitev v zvezi z zdravili za zdravljenje bolezni srca in žilja. V letu 2003 je družba izvedla oslabitev teh rezervacij za tečajne razlike v povezavi s tožbenimi zahtevki, ki so izraženi v tujih valutah, in črpala del rezervacij za stroške odvetniških storitev.

3.1.10. Dolgoročne finančne in poslovne obveznosti

4.509.154 TSIT

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
Dolgoročne finančne obveznosti do bank	4.387.118	3.538.434
Dolgoročne finančne obveznosti do drugih	122.036	134.807
Skupaj	4.509.154	3.673.241

Del dolgoročnih posojil, ki zapade v plačilo v naslednjem poslovnem letu, je v višini 3.234.146 TSIT izkazan med kratkoročnimi obveznostmi iz financiranja.

- **Dolgoročne finančne obveznosti do bank**

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
Dolgoročna posojila, dobljena pri domačih bankah	2.107.426	1.153.408
Dolgoročna posojila, dobljena pri tujih bankah	2.279.692	2.385.026
Skupaj	4.387.118	3.538.434

V letu 2003 je družba najela dve novi dolgoročni posojili, obe nominirani v ameriških dolarjih - eno pri domači in eno pri tudi banki. Namen najetih posojil je izboljšanje strukture posojil po ročnosti in plačilo obveznosti do tujine.

Dolgoročna posojila ima družba najeta pri dveh domačih in štirih tujih bankah, pretežno v USD in

EUR, in sicer za dobo do sedmih let za financiranje investicij in obratnih sredstev. Dolgoročna posojila, dobljena od bank, niso zavarovana niti s hipotekami niti z bančnimi garancijami. Za nekatera posojila je družba izdala menice, ki so izkazane v zabilančni evidenci. Vsa posojila zapadejo v plačilo v manj kot petih letih od datuma bilance stanja. Odplačevanje glavnice in obresti je praviloma polletno.

3.1.11. Kratkoročne finančne in poslovne obveznosti**28.543.451 TSIT**

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
Kratkoročne finančne obveznosti do bank	12.570.386	5.155.343
Kratkoročne poslovne obveznosti na podlagi predujmov	217.647	89.781
Kratkoročne poslovne obveznosti do dobaviteljev	5.676.635	4.294.210
Kratkoročne finančne in poslovne obveznosti do podjetij v skupini	3.930.618	3.809.729
Kratkoročne finančne in poslovne obveznosti do drugih	6.148.165	5.593.606
Skupaj	28.543.451	18.942.669

• Kratkoročne finančne obveznosti do bank

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
Kratkoročna posojila, dobljena pri bankah v državi	10.024.850	3.996.167
Kratkoročna posojila, dobljena pri bankah v tujini	2.452.297	1.104.596
Kratkoročne obveznosti za obresti	93.239	54.580
Skupaj	12.570.386	5.155.343

Kratkoročna posojila, dobljena pri bankah, niso zavarovana s hipoteko ali bančno garancijo. Za najeta

bančna posojila je družba izdala menice, ki so izkazane v zabilančni evidenci.

• Kratkoročne poslovne obveznosti do dobaviteljev

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
Kratkoročne obveznosti do dobaviteljev v državi	3.956.841	2.728.523
Kratkoročne obveznosti do dobaviteljev v tujini	1.719.794	1.565.687
Skupaj	5.676.635	4.294.210

• Kratkoročne finančne in poslovne obveznosti do podjetij v skupini

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
HELVETIUS S. R. L., Trst, Italija	1.668.060	1.369.032
KRKA Aussenhandels GmbH, München, Nemčija	1.848.898	881.127
KRKA FARMA, d. o. o., Zagreb, Hrvaška	325.805	303.233
KRKA Zdravilišča, d. o. o., Novo mesto	30.328	1.256.337
KRKA Pharma Dublin Limited, Dublin, Irska	57.527	0
Skupaj	3.930.618	3.809.729

Do podjetij v skupini je imela Krka konec leta 3.930.267 TSIT kratkoročnih poslovnih obveznosti, preostanek pa predstavlja finančne obveznosti.

- Kratkoročne finančne in poslovne obveznosti do drugih

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
Kratkoročne finančne obveznosti do drugih	4.039.854	3.229.548
Kratkoročne poslovne obveznosti:	2.108.311	2.364.058
- kratkoročne poslovne obveznosti do države	407.618	990.771
- kratkoročne obveznosti do delavcev	1.587.565	1.280.604
- kratkoročne poslovne obveznosti v zvezi z razdelitvijo poslovnega izida	97.673	83.989
- ostale kratkoročne obveznosti	15.455	8.754
Skupaj	6.148.165	5.593.606

V okviru kratkoročnih finančnih obveznosti do drugih so zajeta kratkoročna posojila, dobljena pri podjetjih v Sloveniji v višini 3.988.021 TSIT, ter obresti za ta posojila v višini 51.833 TSIT. Posojila so

najeta v tolarjih, za dobo enega do šest mesecev, nekaj jih je tudi za nedoločen čas oziroma na odpoklic. Posojila niso posebej zavarovana.

89

3.1.12. Pasivne časovne razmejitve

1.406.330 TSIT

v TSIT

	Stanje 1. 1. 2003	Črpanje	Oblikovanje	Stanje 31. 12. 2003
Kratkoročno odloženi prihodki - odvisna podjetja	633.268	169.507	19.012	482.773
Kratkoročno odloženi prihodki - ostali	229.362	229.362	482.057	482.057
Kratkoročno vnaprej vračunani stroški - ostali	175.977	174.076	439.599	441.500
Skupaj	1.038.607	572.945	940.668	1.406.330

Postavka kratkoročno odloženi prihodki v povezavi z odvisnimi podjetji vključuje vračunane pogodbeno določene popuste na prodane proizvode leta 2003 odvisnim podjetjem v višini 475.442 TSIT in vnaprej plačane obresti od dolgoročnih posojil v skupni višini 7.331 TSIT.

Kratkoročno odloženi prihodki - ostali zajemajo vračunane pogodbeno določene popuste na prodane proizvode leta 2003 drugim kupcem v višini 482.057 TSIT.

3.1.13. Zabilančna sredstva / obveznosti

17.864.111 TSIT

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
Menice, izdane za najeta posojila	13.023.633	3.243.928
Dane garancije podjetjem v skupini za najeta posojila	3.422.001	2.430.845
Ostale dane garancije	100.387	343.927
Drugo	1.318.090	743.323
Skupaj	17.864.111	6.762.023

3.2. Izkaz poslovnega izida

Izkaz poslovnega izida je pripravljen glede na vrste prihodkov in stroškov, na osnovi podatkov iz

stroškovnega računovodstva pa predstavljamo tudi stroške po funkcionalnih skupinah.

Stroški po funkcionalnih skupinah

70.766.810 TSIT

v TSIT

	2003	2002
Proizvajalni stroški prodanih proizvodov	39.662.656	37.317.396
Stroški razvoja	7.003.305	6.463.229
Stroški prodajanja	16.573.726	14.322.518
Stroški splošnih dejavnosti	7.527.123	7.670.275
Skupaj	70.766.810	65.773.418

V nadaljevanju sledi prikaz po vrstah prihodkov in stroškov.

3.2.1. Čisti prihodki od prodaje

85.387.877 TSIT

v TSIT

	2003	2002
Prihodki od prodaje proizvodov in storitev v Sloveniji	16.833.939	15.499.135
- prihodki od prodaje proizvodov in storitev v Sloveniji podjetjem v skupini	2.997	1.084
- prihodki od prodaje proizvodov in storitev v Sloveniji drugim	16.830.942	15.498.051
Prihodki od prodaje proizvodov in storitev v tujini	64.251.135	61.100.774
- prihodki od prodaje proizvodov in storitev v tujini podjetjem v skupini	16.847.771	16.899.163
- prihodki od prodaje proizvodov in storitev v tujini drugim	47.403.364	44.201.611
Prihodki od prodaje blaga in materiala v Sloveniji drugim	995.864	21.922
Prihodki od prodaje blaga in materiala v tujini	3.306.939	1.042.982
- prihodki od prodaje blaga in materiala v tujini podjetjem v skupini	1.537.645	73.377
- prihodki od prodaje blaga in materiala v tujini drugim	1.769.294	969.605
Skupaj	85.387.877	77.664.814

• Čisti prihodki od prodaje po področnih odsekih

v TSIT

	2003	2002
Izdelki za humano uporabo	77.321.562	68.680.186
- zdravila na recept	67.019.337	57.627.640
- izdelki za samozdravljenje	10.302.225	11.052.546
Veterinarski izdelki	3.889.515	4.758.513
Kozmetični izdelki	3.890.374	3.931.903
Drugo	286.426	294.213
Skupaj	85.387.877	77.664.814

- Čisti prihodki od prodaje po območnih odsekih

v TSIT

	2003	2002
Slovenija	17.829.803	15.521.057
Jugovzhodna Evropa	16.194.125	15.592.683
Vzhodna Evropa	22.023.874	21.950.241
Srednja Evropa	15.756.695	14.711.884
Zahodna Evropa in čezmorska tržišča	13.583.380	9.888.949
Skupaj	85.387.877	77.664.814

3.2.2. Drugi poslovni prihodki

303.538 TSIT

v TSIT

	2003	2002
Poraba in odprava dolgoročnih rezervacij (pojasnilo št. 3.1.9.)	76.968	1.494.141
Drugi prihodki, povezani s poslovnimi učinki	17.043	21.118
Prevrednotovalni poslovni prihodki (pojasnilo št. 3.1.5.)	209.527	1.052.108
Skupaj	303.538	2.567.367

3.2.3. Stroški blaga, materiala in storitev

42.203.707 TSIT

v TSIT

	2003	2002
Nabavna vrednost prodanega blaga in materiala ter stroški porabljenega materiala	28.046.251	24.499.723
Stroški storitev	14.157.456	12.137.160
Skupaj	42.203.707	36.636.883

Stroški blaga, materiala in storitev so se glede na preteklo leto povečali za 15 odstotkov. Na višino stroškov poslovnega leta 2003 vpliva tudi povečanje

vrednosti zalog gotovih proizvodov in nedokončane proizvodnje, zaradi česar je del nastalih stroškov vsebovan v zalogah.

- Nabavna vrednost prodanega blaga in materiala ter stroški porabljenega materiala

v TSIT

	2003	2002
Stroški osnovnega materiala in prodanega blaga	24.589.177	21.363.255
Stroški porabljene energije	1.595.515	1.468.118
Drugi stroški materiala	1.861.559	1.668.350
Skupaj	28.046.251	24.499.723

Drugi stroski materiala zajemajo stroške nadomestnih delov in materiala za vzdrževanje, stroške pisar-

niskega materiala in strokovne literature, odpis drobnega inventarja in ostale stroške materiala.

- Stroški storitev

v TSIT

	2003	2002
Stroški sejmov, reklame in reprezentance	5.688.111	4.786.937
Stroški intelektualnih in osebnih storitev	2.597.730	2.019.902
Stroški storitev v zvezi z vzdrževanjem sredstev	1.151.516	1.122.626
Stroški prevoznih storitev	1.157.347	1.042.448
Povračila stroškov zaposlencem v zvezi z delom	811.437	744.243
Stroški storitev fizičnih oseb, ki ne opravljajo dejavnosti, skupaj z dajatvami, ki bremenijo podjetje	683.500	519.951
Stroški drugih storitev	2.067.815	1.901.053
Skupaj	14.157.456	12.137.160

Stroški drugih storitev zajemajo stroške plačilnega prometa in bančnih storitev ter zavarovalnih premij,

stroške najemnin, posredniških provizij ter stroške ostalih storitev.

3.2.4. Stroški dela

22.902.209 TSIT

v TSIT

	2003	2002
Stroški plač in nadomestil	17.005.353	16.174.898
Stroški prispevkov socialnih zavarovanj in davka na izplačane plače	4.319.381	4.081.350
Drugi stroški dela	1.577.475	1.200.355
Skupaj	22.902.209	21.456.603

Drugi stroški dela v letu 2003 vključujejo regres za letni dopust, stroške prevoza na delo, odpravnine, jubilejne nagrade in nekatera ostala izplačila zaposlenim.

Prispevek za redno pokojninsko in invalidsko zavarovanje je v letu 2003 znašal 4.205.909 TSIT (vključeni prispevki, ki jih plača tako delojemalec kot tudi delodajalec), za dodatno pokojninsko zavarovanje pa 638.976 TSIT.

3.2.5. Odpisi vrednosti**8.688.127 TSIT**

Odpisi vrednosti vključujejo 7.821.743 TSIT amortizacije in prevrednotovalnih odhodkov opredmetenih osnovnih sredstev ter 866.384 TSIT

prevrednotovalnih poslovnih odhodkov pri obratnih sredstvih.

- Amortizacija in prevrednotovalni poslovni odhodki

v TSIT

	2003	2002
Amortizacija neopredmetenih dolgoročnih sredstev	334.504	187.360
Amortizacija opredmetenih osnovnih sredstev	7.432.747	7.134.622
Prevrednotovalni poslovni odhodki opredmetenih osnovnih sredstev	54.492	38.957
Skupaj	7.821.743	7.360.939

| 93

- Prevrednotovalni poslovni odhodki pri obratnih sredstvih

Popravek vrednosti zalog materiala, blaga, proizvodov in nedokončane proizvodnje je oblikovan za zaloge v statusu reklamacije, za mirujoče zaloge in za zaloge s pretečenim ali zelo kratkim rokom uporabnosti. Prevrednotovalni poslovni odhodki

vključujejo popravek vrednosti zalog v višini 713.353 TSIT, popravek vrednosti terjatev v znesku 43.030 TSIT in 110.000 TSIT vračunanih odhodkov po poroštveni pogodbi za SRC Rog Črmošnjice.

3.2.6. Drugi poslovni odhodki**1.303.182 TSIT**

v TSIT

	2003	2002
Izdatki za varstvo okolja	307.185	267.144
Dotacije, pomoči, sofinanciranje	444.427	401.179
Štipendije in nagrade dijakom in študentom	33.000	35.943
Dajatve, ki niso odvisne od stroškov dela ali drugih vrst stroškov	316.140	204.053
Ostali stroški	202.430	212.273
Skupaj	1.303.182	1.120.592

3.2.7. Finančni prihodki**3.870.133 TSIT**

v TSIT

	2003	2002
Finančni prihodki iz deležev	616.050	809.401
- v podjetjih v skupini (pretežno dobički podjetij v skupini)	573.395	757.592
- drugi finančni prihodki iz deležev	42.655	51.809
Finančni prihodki iz dolgoročnih terjatev	1.952.736	620.649
- do podjetij v skupini (obresti od dolgoročnih posojil)	104.394	91.891
- drugi finančni prihodki iz dolgoročnih terjatev	1.848.342	528.758
Finančni prihodki iz kratkoročnih terjatev	1.301.347	1.750.056
- do podjetij v skupini	587.391	0
- drugi finančni prihodki iz kratkoročnih terjatev	713.955	1.750.056
Skupaj	3.870.133	3.180.106

Drugi finančni prihodki iz dolgoročnih terjatev v letu 2003 vključujejo pozitivne tečajne razlike pri plačilih in prevrednotenju dolgoročnih dаниh in najetih posojil v višini 1.111.117 TSIT, oslabitev dolgoročnih rezervacij zaradi nastalih tečajnih razlik v višini 627.295 TSIT in ostale prihodke v znesku 109.930 TSIT (obresti, odprodaja deleža).

V okviru prihodkov iz kratkoročnih terjatev do podjetij v skupini je zajetih 587.212 TSIT tečajnih razlik, nastalih pri izvozu in uvozu.

Vecje postavke v drugih finančnih prihodkih iz kratkoročnih terjatev pa so pozitivne tečajne razlike v višini 485.466 TSIT in prihodki od prodaje delnic in deležev v vrednosti 111.295 TSIT.

3.2.8. Finančni odhodki**6.045.533 TSIT**

v TSIT

	2003	2002
Finančni odhodki za odpise dolgoročnih in kratkoročnih finančnih naložb	1.896.149	1.506.648
- prevrednotovalni odhodki pri finančnih naložbah v podjetja v skupini	1.696.123	1.444.490
- prevrednotovalni odhodki pri finančnih naložbah v pridružena podjetja	0	42.896
- drugi prevrednotovalni finančni odhodki	200.026	19.262
Finančni odhodki za obresti in iz drugih obveznosti	4.149.384	3.851.754
- do podjetij v skupini	1.228.830	61.648
- drugi finančni odhodki za obresti in iz drugih obveznosti	2.920.554	3.790.106
Skupaj	6.045.533	5.358.402

Prevrednotovalni odhodki pri finančnih naložbah v podjetja v skupini vključujejo tekoče izgube teh podjetij v višini 118.552 TSIT, pokrivanje izgube OOO KRKE-RUS, Istra, Ruska federacija iz preteklih let v višini 452.358 TSIT in KRKE-FARMA DOOEL, Skopje, Makedonija v višini 125.488 TSIT ter negativne tečajne razlike pri prevrednotovanju naložb skladno s spremembo tečaja valute, v kateri so naložbe nominirane, v višini 999.725 TSIT.

Med finančnimi odhodki za obresti in iz drugih obveznosti do podjetij v skupini so v glavnem tečajne razlike, nastale pri izvoznih placilih in prevre-

dnotenju izvoznih terjatev do teh podjetij, v višini 1.207.280 TSIT.

Druge finančne odhodke za obresti in iz drugih obveznosti sestavljajo pretežno negativne tečajne razlike v skupnem znesku 1.967.547 TSIT. Nastale so v povezavi s terjatvami in obveznostmi, in to tako pri plačilih kot pri prevrednotenju na dan bilance stanja, v večji meri zaradi padca vrednosti ameriškega dolarja ter obresti od najetih kratkoročnih in dolgoročnih posojil v višini 908.753 TSIT. Preostanek vrednosti so v glavnem provizije.

3.2.9. Davek iz dobička

1.828.952 TSIT

Davek iz dobička je ugotovljen pri obračunu 25-odstotne davčne stopnje ob upoštevanju davčnih pribitkov in davčnih olajšav za znižanje davčne osnove. Obračunani davek bremení celotni dobiček v višini 14,2 odstotka (16,3 odstotka v letu 2002). Na

relativno nizko efektivno davčno stopnjo je v največji meri vplivala olajšava za investirane zneske v opredmetena osnovna sredstva in neopredmetena dolgoročna sredstva.

3.2.10. Čisti poslovni izid

11.022.412 TSIT

v TSIT

	2003	2002
Poslovni izid iz rednega delovanja	12.753.044	12.300.294
Poslovni izid zunaj rednega delovanja	98.320	145.237
Čisti poslovni izid obračunskega obdobja	11.022.412	10.413.254

Družba je v letu 2003 ustvarila poslovni izid iz poslovanja v višini 14.928.444 TSIT, kar je tri odstotke več kot leto prej.

Predvsem zaradi negativnih tečajnih razlik pri plačilih in prevrednotenju terjatev in dolgoročnih finančnih naložb so bili finančni odhodki za 2.175.400 TSIT večji od finančnih prihodkov. To je vplivalo na doseženi čisti poslovni izid, ki je v letu

2003 znašal 11.022.412 TSIT, kar je šest odstotkov več kot v letu 2002.

Preračun kapitala skladno z rastjo tečaja evra (2,789 odstotka) pomeni 2.438.337 TSIT negativnega vpliva na čisti poslovni izid družbe, preračun z indeksom rasti cen življenjskih potrebščin (4,6 odstotka) pa 4.055.164 TSIT.

4. Splošna in druga razkritja

Predstavitev družbe

Krka, d. d., Novo mesto
 Šmarješka cesta 6
 8501 Novo mesto
 Slovenija

Narava poslovanja in pomembnejše dejavnosti

Predmet poslovanja je farmacevtsko-kemijska dejavnost, v katero sodi poleg proizvodnje in prodaje zdravil na recept in izdelkov za samozdravljenje tudi

proizvodnja in prodaja veterinarskih in kozmetičnih izdelkov. Dejavnost družbe je opredeljena v statutu družbe.

Podatki o obvladujočem podjetju

Krka, tovarna zdravil, d. d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, 8501 Novo mesto je obvladujoča družba v skupini Krka. Letno poročilo Krke, d. d., Novo mesto

in konsolidirano poročilo skupine Krka je možno pridobiti na sedežu družbe in na spletnih straneh na naslovu www.krka.si.

Podatki o zaposlenih

Število zaposlenih na zadnji dan poslovnega leta 2003 je bilo 3.528, od tega v Sloveniji 2.973 in v predstavnistvih v tujini 555.

Povprečno število in struktura zaposlenih po skupinah glede na izobrazbo

	Stopnja izobrazbe Krka, d. d., Novo mesto			
	2003		2002	
	Število zaposlenih	Str. %	Število zaposlenih	Str. %
Doktorji znanosti	38	1,1	33	1,0
Magistri znanosti	106	3,1	94	2,8
Univerzitetna izobrazba	948	27,4	820	24,6
Visokostrokovna izobrazba	88	2,5	67	2,0
Višješolska izobrazba	157	4,5	164	4,9
Srednješolska izobrazba	818	23,6	810	24,3
Kvalificirani delavci	1.086	31,4	1.107	33,3
Nekvalificirani delavci	222	6,4	232	7,0
Skupaj (povprečje leta)	3.463	100,0	3.327	100,0

Skupni znesek vseh prejemkov, ki so jih za opravljanje funkcij oziroma nalog prejele v poslovнем letu skupine oseb v skladu z 253. členom ZGD

v TSIT

	Skupaj prejemki	Od tega udeležba v dobičku po sklepu skupščine
Skupine oseb po ZGD		
- člani uprave	348.617	122.656
- člani nadzornega sveta:	130.915	39.327
zunanji - predstavniki delničarjev	21.718	18.247
notranji - predstavniki zaposlenih	109.197	21.080
- zaposleni na podlagi pogodb, za katere ne velja tarifni del kolektivne pogodbe	2.912.842	0
Skupaj	3.392.374	161.983

97

Zaradi primerljivosti so vsi zneski v bruto vrednosti, ki ne vključuje prispevkov delodajalca. Na tak način je prikazana tudi udeležba v dobičku po sklepu skupščine, ki sicer skupaj s prispevki delodajalca znaša 185.125 TSIT.

Prejemki uprave in tistih članov nadzornega sveta, ki so predstavniki delavcev, vključujejo plače, bonitete, regres za dopust, morebitne druge prejemke in

udeležbo v dobičku po sklepu skupščine delničarjev ter povračila stroškov. Prejemki zaposlenih po individualni pogodbi vključujejo plače, bonitete, regres za dopust in morebitne druge prejemke (jubilejne nagrade ...). Prejemki članov nadzornega sveta, ki so predstavniki kapitala, vključujejo sejnine, potne stroške in udeležbo v dobičku po sklepu skupščine.

Podatki o posojilih, ki jih je družba odobrila skupinam oseb v skladu z 253. členom ZGD

v TSIT

	Posojila na dan 31. 12. 2003	Odplačila v letu 2003
Skupine oseb po ZGD		
- člani uprave	3.579	749
- člani nadzornega sveta	2.956	324
- zaposleni na podlagi pogodb, za katere ne velja tarifni del kolektivne pogodbe	108.599	17.797
Skupaj	115.134	18.870

5. Priloge

5.1. Bilanca stanja - razširjena oblika po SRS

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
SREDSTVA	144.307.300	126.636.445
A. Stalna sredstva	91.977.531	80.706.680
I. Neopredmetena dolgoročna sredstva	2.198.129	962.379
1. Dolgoročno odloženi stroški poslovanja	600.150	298.920
3. Dolgoročne premoženjske pravice	1.597.979	663.459
II. Opredmetena osnovna sredstva	59.322.654	52.199.794
1. Zemljišča in zgradbe	36.522.486	33.288.388
a) Zemljišča	2.745.570	2.756.954
b) Zgradbe	33.776.916	30.531.434
2. Proizvajalne naprave in stroji	15.384.441	11.403.743
3. Druge naprave in oprema	365.107	353.575
4. Osnovna sredstva, ki se pridobivajo	7.050.620	7.154.088
a) Predujmi za pridobitev opredmetenih osnovnih sredstev	371.967	1.308.722
b) Opredmetena osnovna sredstva v gradnji in izdelavi	6.678.653	5.845.366
III. Dolgoročne finančne naložbe	30.456.748	27.544.507
1. Deleži v podjetjih v skupini	23.435.550	20.169.524
2. Dolgoročne finančne terjatve do podjetij v skupini razen do pridruženih podjetij	742.942	1.228.580
3. Deleži v pridruženih podjetjih	120.256	120.924
5. Drugi dolgoročni deleži	628.271	470.538
6. Druge dolgoročne finančne terjatve	859.449	862.583
7. Lastni deleži	4.670.280	4.692.359
B. Gibljiva sredstva	52.270.570	45.884.334
I. Zaloge	21.038.789	16.544.703
1. Material	6.191.291	5.562.777
2. Nedokončana proizvodnja	4.214.701	3.318.338
3. Proizvodi in trgovsko blago	10.632.737	7.663.107
4. Predujmi za zaloge	60	481
II. Poslovne terjatve	28.931.309	27.397.555
a) Dolgoročne poslovne terjatve	6.012	5.849
2. Dolgoročne poslovne terjatve do podjetij v skupini razen do pridruženih podjetij	6.012	5.849
b) Kratkoročne poslovne terjatve	28.925.297	27.391.706
1. Kratkoročne poslovne terjatve do kupcev	12.338.162	11.522.807
2. Kratkoročne poslovne terjatve do podjetij v skupini razen do pridruženih podjetij	14.929.068	14.638.164
4. Kratkoročne poslovne terjatve do drugih	1.658.067	1.230.735
III. Kratkoročne finančne naložbe	1.472.022	826.494
1. Kratkoročni deleži v podjetjih v skupini razen v pridruženih podjetjih	540.664	175.734
4. Kratkoročne finančne naložbe do drugih	931.358	650.760
IV. Dobroimetje pri bankah, čeki in gotovina	828.450	1.115.582
C. Aktivne časovne razmejitve	59.199	45.431
ZABILANČNA SREDSTVA	17.864.111	6.762.023

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV	144.307.300	126.636.445
A. Kapital	96.504.036	89.051.282
I. Vpoklicani kapital	14.170.448	14.170.448
1. Osnovni kapital	14.170.448	14.170.448
II. Kapitalske rezerve	2.598.736	2.566.886
III. Rezerve iz dobička	47.820.807	36.817.324
1. Zakonske rezerve	3.592.196	3.592.196
2. Rezerve za lastne deleže	4.670.279	4.692.359
3. Statutarne rezerve	1.000.000	0
4. Druge rezerve iz dobička	38.558.332	28.532.769
IV. Preneseni čisti poslovni izid	5.014.357	8.555.352
V. Čisti poslovni izid poslovnega leta	5.011.206	5.206.627
VI. Prevrednotovalni popravki kapitala	21.888.482	21.734.645
1. Splošni prevrednotovalni popravek kapitala	21.724.113	21.724.113
2. Posebni prevrednotovalni popravki kapitala	164.369	10.532
B. Rezervacije	13.344.329	13.930.646
3. Druge rezervacije	13.344.329	13.930.646
C. Finančne in poslovne obveznosti	33.052.605	22.615.910
a) Dolgoročne finančne in poslovne obveznosti	4.509.154	3.673.241
2. Dolgoročne finančne obveznosti do bank	4.387.118	3.538.434
8. Dolgoročne finančne in poslovne obveznosti do drugih	122.036	134.807
b) Kratkoročne finančne in poslovne obveznosti	28.543.451	18.942.669
2. Kratkoročne finančne obveznosti do bank	12.570.386	5.155.343
3. Kratkoročne poslovne obveznosti na podlagi predujmov	217.647	89.781
4. Kratkoročne poslovne obveznosti do dobaviteljev	5.676.635	4.294.210
6. Kratkoročne finančne in poslovne obveznosti (tudi obveznice) do podjetij v skupini razen do pridruženih podjetij	3.930.618	3.809.729
8. Kratkoročne finančne in poslovne obveznosti do drugih	6.148.165	5.593.606
Č. Pasivne časovne razmejitve	1.406.330	1.038.607
ZABILANČNE OBVEZNOSTI	17.864.111	6.762.023

5.2. Izkaz poslovnega izida - razširjena oblika po SRS

	2003	2002
1. Čisti prihodki od prodaje	85.387.877	77.664.814
a) na domačem trgu	17.829.803	15.521.057
b) na tujem trgu	67.558.074	62.143.756
2. Sprememba vrednosti zalog proizvodov in nedokončane proizvodnje	4.330.415	1.726.264
3. Usredstveni lastni proizvodi in lastne storitve	3.839	19.827
4. Drugi poslovni prihodki	303.538	2.567.367
5. Stroški blaga, materiala in storitev	42.203.707	36.636.883
a) Nabavna vrednost prodanega blaga in materiala ter stroški porabljenega materiala	28.046.251	24.499.723
b) Stroški storitev	14.157.456	12.137.160
6. Stroški dela	22.902.209	21.456.603
a) Stroški plač	17.005.353	16.174.898
b) Stroški socialnih zavarovanj	4.319.381	4.081.350
c) Drugi stroški dela	1.577.475	1.200.355
7. Odpisi vrednosti	8.688.127	8.285.604
a) Amortizacija in prevrednotovalni poslovni odhodki pri neopredmetenih dolgoročnih sredstvih in opredmetenih osnovnih sredstvih	7.821.743	7.360.939
b) Prevrednotovalni poslovni odhodki pri obratnih sredstvih	866.384	924.665
8. Drugi poslovni odhodki	1.303.182	1.120.592
9. Finančni prihodki iz deležev	616.050	809.401
a) Finančni prihodki iz deležev v podjetjih v skupini razen v pridruženih podjetjih	573.395	757.592
c) Drugi finančni prihodki iz deležev	42.655	51.809
10. Finančni prihodki iz dolgoročnih terjatev	1.952.736	620.649
a) Finančni prihodki iz dolgoročnih terjatev do podjetij v skupini razen do pridruženih podjetij	104.394	91.891
c) Drugi finančni prihodki iz dolgoročnih terjatev	1.848.342	528.757
11. Finančni prihodki iz kratkoročnih terjatev	1.301.347	1.750.056
c) Drugi finančni prihodki iz obresti in kratkoročnih terjatev	1.301.347	1.750.056
12. Finančni odhodki za odpise dolgoročnih in kratkoročnih finančnih naložb	1.896.149	1.506.647
a) Prevrednotovalni finančni odhodki pri finančnih naložbah v podjetja v skupini razen v pridružena podjetja	1.696.123	1.444.490
b) Prevrednotovalni finančni odhodki pri finančnih naložbah v pridružena podjetja	0	42.896
c) Drugi prevrednotovalni finančni odhodki	200.026	19.262
13. Finančni odhodki za obresti in iz drugih obveznosti	4.149.384	3.851.754
a) Finančni odhodki za obresti in iz drugih obveznosti do podjetij v skupini razen do pridruženih podjetij	1.228.830	61.648
c) Drugi finančni odhodki za obresti in iz drugih obveznosti	2.920.554	3.790.106
15. Poslovni izid iz rednega delovanja	12.753.044	12.300.294
16. Izredni prihodki	112.715	151.183
17. Izredni odhodki	14.395	5.947
a) Izredni odhodki brez prevrednotovalnega popravka kapitala	14.395	5.947
18. Poslovni izid zunaj rednega delovanja	98.320	145.237
19. Celotni poslovni izid	12.851.364	12.445.530
20. Davek iz dobička	1.828.952	2.032.276
21. Čisti poslovni izid obračunskega obdobja	11.022.412	10.413.254

5.3. Kazalniki poslovanja

	2003	2002
1. stopnja lastniškosti financiranja: kapital / obveznosti do virov sredstev	0,669	0,703
2. stopnja dolgoročnosti financiranja: kapital + rezervacije + dolgoročne obveznosti / obveznosti do virov sredstev	0,792	0,842
3. stopnja osnovnosti investiranja: osnovna sredstva (po neodpisani vrednosti) / sredstva	0,411	0,412
4. stopnja dolgoročnosti investiranja: osnovna sredstva (po neodpisani vrednosti) + dolgoročne finančne naložbe + dolgoročne poslovne terjatve / sredstva	0,622	0,630
5. koeficient kapitalske pokritosti osnovnih sredstev: kapital / osnovna sredstva (po neodpisani vrednosti)	1,627	1,706
6. koeficient neposredne pokritosti kratkoročnih obveznosti (hitri koeficient): kratkoročne finančne naložbe + dobroimetja pri bankah, čeki in gotovina / kratkoročne obveznosti	0,081	0,103
7. koeficient pospešene pokritosti kratkoročnih obveznosti (pospešeni koeficient): kratkoročne finančne naložbe + dobroimetje pri bankah, čeki in gotovina + kratkoročne terjatve / kratkoročne obveznosti	1,094	1,549
8. koeficient kratkoročne pokritosti kratkoročnih obveznosti (kratkoročni koeficient): zaloge + kratkoročne finančne naložbe + dobroimetje pri bankah, čeki in gotovina + kratkoročne terjatve / kratkoročne obveznosti	1,831	2,422
9. koeficient gospodarnosti poslovanja: poslovni prihodki / poslovni odhodki	1,211	1,220
10. koeficient čiste dobičkonosnosti kapitala: čisti dobiček v poslovнем letu / povprečni kapital (brez čistega poslovnega izida proučevanega leta)	0,126	0,130
11. koeficient dividendnosti osnovnega kapitala: vsota dividend za poslovno leto / povprečni osnovni kapital	0,250	0,226

6. Računovodski izkazi skupine Krka

6.1. Predstavitev skupine Krka

Skupino Krka sestavljajo obvladujoče podjetje Krka, d. d., Novo mesto (v nadaljevanju Krka), trinajst odvisnih družb doma in v tujini ter tri pridružena podjetja, od tega eno v tujini.

V letu 2003 je skupina dosegla 96.748.740 TSIT prihodkov iz prodaje, od tega 24 odstotkov na domačem trgu in 76 odstotkov v tujini. Večina

odvisnih podjetij v tujini predstavlja del prodajne mreže, preko katere Krka prodaja svoje izdelke. Prodaja Krkinih izdelkov v vrednosti 91.432.154 TSIT predstavlja dobrih 94,5 odstotka, prodaja zdraviliško-turističnih storitev Krke Zdravilišča (skupaj z družbo Krka - Zdravilišče Strunjan) pa 5.316.586 TSIT ali 5,5 odstotka prihodkov od prodaje skupine Krka.

	v TSIT	Rast 2003/2002
Prihodki od prodaje	96.748.740	10 %
Čistti dobiček	10.562.846	-5 %
Vrednost sredstev	146.349.740	15 %
Število zaposlenih	4.522	4 %

Krka je obvladujoče podjetje skupine Krka, v katero so vključena naslednja odvisna in pridružena podjetja:

	Delež lastništva	Osnovni kapital	Valuta
Odvisna podjetja v državi:			
KRKA Zdravilišča, d. o. o., Novo mesto	100 %	2.657.097	SIT
Odvisna podjetja v tujini:			
KRKA FARMA, d. o. o., Zagreb, Hrvaška	100 %	49.262.800	HRK
KRKA-FARMA DOOEL, Skopje, Makedonija	100 %	49.060.618	MKD
KRKA KOZMETIKA DOOEL, Skopje, Makedonija	100 %	8.222.000	MKD
KRKA Polska, Sp. z o. o., Varšava, Poljska	100 %	17.490.000	PLZ
KRKA Aussenhandels GmbH, München, Nemčija	100 %	255.646	EUR
OOO KRKA-RUS, Istra, Ruska federacija	100 %	1.082.505.665	RUB
OOO KRKA FARMA, Sergiev posad, Ruska federacija	100 %	130.000	RUB
KRKA ČR, s. r. o., Praga, Češka republika	100 %	100.000	CZK
KRKA Pharma Dublin Limited, Dublin, Irkska	100 %	1.000	EUR
KRKA Magyarország, Kft, Budimpešta, Madžarska	99 %	12.600.000	HUF
HELVENTIUS S. R. L., Trst, Italija	80 %	51.600	EUR
KRKA-FARMA, d. o. o., Novi Sad, Srbija in Črna gora	60 %	111.080	CSD

Delež lastništva	
Pridružena podjetja v državi:	
Golf Grad Otočec, d. o. o.	25,00 %
SRC Rog Črmošnjice, d. o. o.	45,33 %
Pridružena podjetja v tujini:	
Dawa, Nairobi, Kenija	34,78 %

Uskupinjeno letno poročilo za poslovno leto, ki se je končalo 31. 12. 2003, je mogoče dobiti na sedežu obvladujočega podjetja in na spletnih straneh družbe Krka www.krka.si.

6.1.1. Organi podjetij v skupini

103

Upravo obvladujoče družbe Krka sestavljajo: Miloš Kovacič, predsednik uprave in generalni direktor, Jože Colarič, namestnik predsednika uprave in generalnega direktorja ter direktor Marketinga in prodaje, Janez Poljanec, član uprave in direktor Oskrbe z izdelki, Aleš Rotar, član uprave in direktor Razvoja in raziskav, ter Danica Novak Malnar, delavska direktorica.

V poslovnem letu 2003 so odvisna podjetja vodili naslednji direktorji:

Podjetje v skupini	Direktor
KRKA Zdravilišča, d. o. o., Novo mesto	Vladimir Petrovič
KRKA FARMA, d. o. o., Zagreb, Hrvaška	Mladen Pavletić
KRKA-FARMA DOOEL, Skopje, Makedonija	Stefan Kostadinov
KRKA KOZMETIKA DOOEL, Skopje, Makedonija	Zlatko Kolečevski
KRKA Polska, Sp. z o. o., Varšava, Poljska	Jože Kolarič
KRKA Aussenhandels GmbH, München, Nemčija	Irena Bostič
OOO KRKA-RUS, Istra, Ruska federacija	Boris Veselič
OOO KRKA FARMA, Sergiev posad, Ruska federacija	Aleš Cuderman
KRKA ČR, s. r. o., Praga, Češka republika	Andrej Dobovišek
KRKA Pharma Dublin Limited, Dublin, Irska	Viktor Kozjan
KRKA Magyarország, Kft, Budimpešta, Madžarska	Katalin Hubay
HELVETIUS S. R. L., Trst, Italija	Tanja Šega
KRKA-FARMA, d. o. o., Novi Sad, Srbija in Črna gora	Adam Frenc

Nadzorni svet Krke sestavljajo predstavniki delničarjev: Janez Prijatelj, predsednik, Bojan Dejak, Borut Jamnik, Janko Kastelic, Mojca Osolnik Videmšek in Stanislav Valant ter predstavniki zaposlenih: Sonja Kermc, Mihaela Korent, Miroslav Kramarič, Darinka Kure, Boris Petancič in Božena Šuštar.

6.1.2. Število zaposlenih v podjetjih v skupini

Število zaposlenih na dan 31. 12. znaša:

Podjetje v skupini	2003	2002
KRKA, d. d., Novo mesto	3.528	3.399
KRKA Zdravilišča, d. o. o., Novo mesto*	552	540
KRKA FARMA, d. o. o., Zagreb, Hrvaška	86	75
KRKA-FARMA DOOEL, Skopje, Makedonija	23	20
KRKA KOZMETIKA DOOEL, Skopje, Makedonija	2	3
KRKA Polska, Sp. z o. o., Varšava, Poljska	263	248
KRKA Aussenhandels GmbH, München, Nemčija	2	2
OOO KRKA-RUS, Istra, Ruska federacija	38	22
OOO KRKA FARMA, Sergiev posad, Ruska federacija	13	10
KRKA ČR, s. r. o., Praga, Češka republika	0	0
KRKA Pharma Dublin Limited, Dublin, Irkska	4	3
KRKA Magyarország, Kft, Budimpešta, Madžarska	0	0
HELVETIUS S. R. L., Trst, Italija	5	6
KRKA-FARMA, d. o. o., Novi Sad, Srbija in Črna gora	6	4
Skupaj	4.522	4.332

*Podatek o zaposlenih skupaj z Zdraviliščem Strunjan (št. zaposlenih 31. 12. 2002 = 125, 31. 12. 2003 = 140)

Povprečno število in struktura zaposlenih po skupinah glede na izobrazbo v letu 2003:

Stopnja izobrazbe	Skupaj	Struktura v %
Doktorji znanosti	43	1,0
Magistri znanosti	124	2,8
Univerzitetna izobrazba	1.314	29,7
Visokostrokovna izobrazba	113	2,5
Višešolska izobrazba	216	4,9
Srednješolska izobrazba	1.044	23,6
Kvalificirani delavci	1.270	28,7
Nekvalificirani delavci	300	6,8
Skupaj	4.424	100

6.2. Načela sestavljanja konsolidiranih računovodskih izkazov

Pri izdelavi konsolidiranih računovodskih izkazov za leto 2003 so upoštevane temeljne računovodske predpostavke in Slovenski računovodski standardi, razen pri vrednotenju postavk, pri katerih standardi dajejo možnost izbire med različnimi načini vrednotenja.

Računovodske usmeritve skupine Krka

Pri vrednotenju postavk v računovodskih izkazih so za vse družbe skupine uporabljene enotne usmeritve, ki so prikazane v okviru računovodskih usmeritev Krke, d. d., Novo mesto. Izjema je obračun amortizacije v družbi Krka Zdravilišča, kjer so zaradi specifične narave dejavnosti upoštevane drugačne

Podlage za sestavitev računovodskih izkazov skupine, vključno s temeljnimi računovodskimi predpostavkami, tečaj in način preračuna v domačo valuto ter poročanje po odsekih so opredeljeni v poglavju Povzetek pomembnih računovodskih usmeritev za Krko, d. d., Novo mesto.

Preračun računovodskih izkazov odvisnih podjetij v skupini

Bilance stanja odvisnih podjetij v tujini so preračunane v tolarje po srednjem tečaju Banke Slovenije na dan 31. 12. 2003, izkazi poslovnega izida pa po povprečnem deviznem tečaju leta 2003.

amortizacijske stopnje, večinoma nižje kot za ostale družbe v skupini. Prav tako je v družbi Krka Polska uporabljen drugačen kriterij za oblikovanje popravka vrednosti terjatev kot v matični družbi. Razlika je posledica dejansko ocenjene stopnje rizičnosti poljskega trga in posameznih kupcev na tem trgu.

105

Tečajne razlike, ki so posledica preračunavanja računovodskih izkazov po različnih deviznih tečajih, so izkazane v uskupinjevalnem popravku kapitala.

Načela konsolidiranja in izločitve

Konsolidiranje kapitala

Naložbe matične družbe Krka v odvisne družbe so ovrednotene po kapitalski metodi in obračunane s sorazmernim kapitalom teh družb, ki pripada skupini Krka. Naložbi Helvetiusa v družbi Krka Novi Sad in KRKA Magyarország, Kft, Budimpešta sta ovrednoteni po naložbeni metodi in obračunani s sorazmernim kapitalom te družbe, razlika med

naložbo in kapitalom pa je obračunana v okviru postavk kapitala.

Deleži manjšinskih lastnikov v kapitalu odvisnih družb se ločeno izkažejo v okviru postavke kapitala. Ločeno se izkaže tudi delež manjšinskih lastnikov v dobičku poslovnega leta.

Izločanje terjatev in obveznosti

V postopkih konsolidacije se izločijo vse medsebojne terjatve in obveznosti, ki se nanašajo na družbe v skupini Krka, ki naj bi bile medsebojno usklajene. Glavni vir razlik med terjtvami in obveznostmi so tečajne razlike (med lokalno in transakcijsko valuto).

Sprememba med razliko iz konsolidiranja terjatev in obveznosti na začetku in koncu leta se obračuna preko konsolidiranega izkaza uspeha. Negativni učinek je 34.242 TSIT.

Izločanje vmesnih dobičkov

V konsolidiranih računovodskih izkazih je izločen dobiček, ustvarjen s prodajo tistih proizvodov znotraj skupine, ki 31. 12. 2003 še niso bili prodani izven skupine.

• Zaloge

V konsolidiranih računovodskih izkazih se izloči dobiček, ki je ustvarjen s prodajo tistega materiala in izdelkov znotraj skupine Krka, ki je konec leta še na zalogi v posameznih družbah. Sprememba med vmesnimi dobički v zalogah na začetku in na koncu leta se obračuna preko konsolidiranega izkaza uspeha.

Po izločitvi vmesnih dobičkov se tisti del trgovskega blaga, ki ga je tujim trgovskim družbam dobavila matična družba, prerazporedi v bilančno postavko gotovih izdelkov. V postavki trgovskega blaga ostanejo samo zaloge, nabavljenе pri podjetjih zunaj skupine Krka.

• Osnovna sredstva

V konsolidiranih računovodskih izkazih se izloči dobiček, ki je ustvarjen s prodajo osnovnih sredstev med družbami skupine Krka. V letu prodaje se izloči celotni dobiček, dosežen s prodajo osnovnih sredstev znotraj skupine, v naslednjih letih pa se popravlja še strošek amortizacije, ki se obračunava pri kupcu od

Drugi vplivi na poslovni izid

Zaradi prilagoditev izvornih računovodskih izkazov odvisnih družb, ki so pripravljeni skladno z lokalno zakonodajo, na enotne računovodske usmeritve skupine Krka je v letu 2003 evidentiran negativni

Izločanje prihodkov in odhodkov

Iz konsolidiranega izkaza poslovnega izida so izločeni prihodki in odhodki med družbami v skupini Krka v obsegu, kot so ga izkazale posamezne družbe. Pri izdelavi konsolidiranih računovodskih

Upravljanje s poslovnimi tveganji

Poleg načinov obvladovanja poslovnih tveganj, ki jih uporablja obvladujoča družba in so opisana v poglavju o računovodskih izkazih obvladujoče

Stanje dobičkov v zalogah na začetku leta je bilo 1.892.033 TSIT, na koncu leta pa 2.079.407 TSIT.

Na konsolidirani izkaz poslovnega izida za leto 2003 vpliva le sprememba med vmesnim dobičkom v zalogah na začetku in koncu leta, ki znaša 187.374 TSIT.

Ker je znesek dobičkov v zalogah na koncu leta večji kot na začetku, predstavlja razlika negativni učinek v izkazu poslovnega izida.

večje vrednosti, kot bi lahko bil glede na skupino. Eden od razlogov za nerealizirane dobičke v povezavi z osnovnimi sredstvi je tudi kapitalizacija obresti na zgradbe v odvisni družbi Krka RUS. Skupni učinek v zvezi z osnovnimi sredstvi je vplival negativno na cisti poslovni izid, in sicer v višini 18.995 TSIT.

vpliv na poslovni izid skupine v visini 259.418 TSIT. Negativni vpliv izhaja iz prilagoditev amortizacije osnovnih sredstev in popravkov vrednosti terjatev do kupcev.

izkazov za leto 2003 so upoštevane temeljne računovodske predpostavke in Slovenski računovodski standardi.

družbe, skupina oziroma družbe v skupini ne uporabljajo dodatnih načinov varovanja pred tveganji.

6.3. Revidirani konsolidirani računovodski izkazi za leto 2003

Računovodski izkazi za leto 2003 so bili revidirani, razen za družbi na Madžarskem in Češkem, ki nista delujoci. Večino družb v skupini so revidirale lokalne podružnice revizorske hiše KPMG, revizorska hiša PricewaterhouseCoopers Sp. z o. o. je revidirala

izkaze družbe KRKA Polska, Sp. z o. o., revizor W. Jürgen von Freyburg München izkaze družbe KRKA Aussenhandels GmbH, München, Nemčija in Doggett & Co. izkaze družbe KRKA Pharma Dublin Limited, Dublin, Irska.

6.3.1. Revizorjevo poročilo

107

Revizorjevo poročilo

Nadzornemu svetu družbe KRKA, d. d., Novo mesto

Revidirali smo priloženo uskupinjeno bilanco stanja skupine KRKA Novo mesto na dan 31. decembra 2003 ter z njo povezane uskupinjeni izkaz poslovnega izida, uskupinjen izkaz finančnega izida, uskupinjen izkaz gibanja kapitala in priloga k uskupinjenim računovodskim izkazom za tedaj končano leto. Pregledali smo tudi poslovno poročilo skupine. Za te računovodske izkaze in priloga k njim je odgovorna uprava gospodarske družbe. Naša naloga je na podlagi revizije izraziti mnenje o teh uskupinjenih računovodskih izkazih.

Revizijo smo opravili v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja, ki jih je izdalo Mednarodno združenje računovodskih strokovnjakov in drugimi pravili revizijeske stroke, ki jih sprejema Slovenski inštitut za revizijo. Ti zahtevajo od nas načrtovanje in izvedbo revizije za pridobitev primerenega zagotovila, da računovodski izkazi ne vsebujejo bistveno napačnih navedb. Revizija vključuje preizkuševalno preverjanje dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih. Revizija vključuje tudi presojarjanje upočasnjenih računovodskih načel in pomembnih ocen uprave ter ovrednotenje celovite predstavitev računovodskih izkazov in presojo vsebinske skladnosti poslovnega poročila z računovodskimi izkazi, ki so sestavni del letnega poročila. Prepričani smo, da je naša revizija primerna podlaga za naše mnenje.

Po našem mnenju so uskupinjeni računovodski izkazi s prilogo iz prvega odstavka resnična in poštena slika finančnega stanja skupine na dan 31. decembra 2003, poslovnega izida in finančnega izida njenega poslovanja ter gibanja kapitala v tedaj končanem letu v skladu s slovenskimi računovodskimi standardi, ki jih izdal Slovenski inštitut za revizijo.

Poslovno poročilo je skladno z revidiranimi uskupinjenimi računovodskimi izkazi.

KPMG SLOVENIJA,

podjetje za revidiranje in poslovno svetovanje, d.o.o.

Marjan Mahnič, univ.dipl. ekon.
pooblaščeni revizor
partner, direktor

Ljubljana, 19. marec 2004

Andrej Korinšek, univ. dipl. ekon.
pooblaščeni revizor
partner, direktor

KPMG Slovenija, d.o.o.

6.3.2. Konsolidirana bilanca stanja

	Pojasnila	31. 12. 2003	31. 12. 2002
SREDSTVA		146.349.740	127.749.801
STALNA SREDSTVA		94.216.549	81.000.088
Neopredmetena dolgoročna sredstva	7.1.1.	2.575.488	1.335.635
Opredmetena osnovna sredstva	7.1.2.	85.268.878	73.314.362
Dolgoročne finančne naložbe	7.1.3.	6.372.183	6.350.091
GIBLJIVA SREDSTVA		51.938.164	46.582.015
Zaloge	7.1.4.	22.938.944	18.518.571
Poslovne terjatve	7.1.5.	25.973.585	24.155.082
Kratkoročne finančne naložbe	7.1.6.	1.070.295	947.897
Dobroimetja pri bankah, čekti in gotovina	7.1.7.	1.955.340	2.960.465
AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE		195.027	167.698
ZABILANČNA SREDSTVA		18.453.499	7.207.302
OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV		146.349.740	127.749.801
KAPITAL	7.1.8.	95.622.288	88.606.306
Vpoklicani kapital		14.170.448	14.170.448
Kapitalske rezerve		2.598.736	2.566.886
Rezerve iz dobička		47.820.808	36.817.324
Preneseni čisti poslovni izid		2.615.050	5.530.894
Čisti poslovni izid poslovnega leta		4.511.179	5.831.778
Prevrednotovalni popravki kapitala		21.925.927	21.734.645
Kapital manjšinskih lastnikov		1.980.140	1.954.331
REZERVACIJE	7.1.9.	13.512.859	14.076.712
FINANČNE IN POSLOVNE OBVEZNOSTI		36.157.158	24.558.050
Dolgoročne finančne in poslovne obveznosti	7.1.10.	5.821.295	4.909.864
Kratkoročne finančne in poslovne obveznosti	7.1.11.	30.335.863	19.648.186
PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	7.1.12.	1.057.435	508.733
ZABILANČNE OBVEZNOSTI	7.1.13.	18.453.499	7.207.302

Razsirjena oblika konsolidirane bilance stanja je v prilogi 9.1.

6.3.3. Konsolidirani izkaz poslovnega izida

v TSIT

	Pojasnila	2003	2002
Čisti prihodki od prodaje	7.2.1.	96.748.740	88.338.464
- na domačem trgu		23.172.705	20.454.016
- na tujem trgu		73.576.035	67.884.448
Sprememba vrednosti zalog		4.739.305	1.813.417
Usredstveni lastni proizvodi in lastne storitve		4.656	19.827
Drugi poslovni prihodki	7.2.2.	708.678	2.987.664
Stroški blaga, materiala in storitev	7.2.3.	-48.132.544	-40.805.994
Stroški dela	7.2.4.	-27.330.594	-25.301.260
Odpisi vrednosti	7.2.5.	-10.664.822	-10.641.630
- amortizacija in prevrednotovalni poslovni odhodki pri neopredmetenih dolgoročnih sredstvih in opredmetenih osnovnih sredstvih		-9.578.332	-9.169.568
- prevrednotovalni poslovni odhodki pri obratnih sredstvih		-1.086.490	-1.472.062
Drugi poslovni odhodki	7.2.6.	-1.633.510	-1.393.461
Finančni prihodki iz deležev	7.2.7.	57.204	51.809
Finančni prihodki iz dolgoročnih terjatev	7.2.7.	1.905.103	528.758
Finančni prihodki iz kratkoročnih terjatev	7.2.7.	1.293.948	2.469.750
Finančni odhodki za odpise dolgoročnih in kratkoročnih finančnih naložb	7.2.8.	-188.376	-62.158
Finančni odhodki za obresti in iz drugih obveznosti	7.2.8.	-5.199.051	-4.939.125
POSLOVNI IZID IZ REDNEGA DELOVANJA		12.308.737	13.066.061
Izredni prihodki		135.627	188.702
Izredni odhodki		-45.055	-26.218
POSLOVNI IZID ZUNAJ REDNEGA DELOVANJA		90.572	162.484
CELOTNI POSLOVNI IZID		12.399.309	13.228.545
Davek iz dobička	7.2.9.	-1.836.463	-2.148.337
ČISTI POSLOVNI IZID OBRAČUNSKEGA OBDOBJA	7.2.10.	10.562.846	11.080.208
Delež manjšinskih lastnikov		40.461	41.803
ČISTI POSLOVNI IZID VEČINSKIH LASTNIKOV		10.522.385	11.038.405

Razsirjena oblika konsolidiranega izkaza poslovnega izida je v prilogi 9.2.

6.3.4. Konsolidirani izkaz finančnega izida

	2003	2002
FINANČNI TOKOVI PRI POSLOVANJU		
Pritoki pri poslovanju	95.226.316	87.518.229
Poslovni prihodki	98.020.860	90.285.059
Izredni prihodki, ki se nanašajo na poslovanje	135.627	188.702
Začetne manj končne poslovne terjatve	-2.902.842	-2.902.023
Začetne manj končne aktivne kratkoročne časovne razmejitve	-27.329	-53.509
Odtoki pri poslovanju	79.930.196	71.162.841
Poslovni odhodki brez amortizacije in dolgoročnih rezervacij	76.093.226	68.930.377
Izredni odhodki, ki se nanašajo na poslovanje	45.055	26.218
Davki iz dobička in drugi davki, ki niso zajeti v poslovnih odhodkih	1.836.463	2.148.337
Končne manj začetne zaloge	5.175.716	2.718.325
Začetni manj končni poslovni dolgovi	-2.671.562	-2.610.434
Začetne manj končne pasivne kratkoročne časovne razmejitve	-548.702	-49.982
Prebitek pritokov (odtokov) pri poslovanju	15.296.120	16.355.388
FINANČNI TOKOVI PRI NALOŽBENJU		
Pritoki pri naložbenju	1.080.334	2.853.951
Finančni prihodki, ki se nanašajo na naložbenje (razen za prevrednotenje)	502.067	755.570
Pobotano zmanjšanje kratkoročnih finančnih naložb (razen za prevrednotenje)	578.267	2.098.381
Odtoki pri naložbenju	20.342.437	12.739.137
Pobotano povečanje neopredmetenih dolgoročnih sredstev (razen za prevrednotenje)	1.611.768	539.070
Pobotano povečanje opredmetenih osnovnih sredstev (razen za prevrednotenje in stvarne vložke kapitala)*	18.695.734	12.049.769
Pobotano povečanje dolgoročnih finančnih naložb (razen za prevrednotenje)	34.935	150.298
Prebitek pritokov (odtokov) pri naložbenju	-19.262.103	-9.885.186
FINANČNI TOKOVI PRI FINANCIRANJU		
Pritoki pri financiranju	8.760.759	344.102
Finančni prihodki, ki se nanašajo na financiranje (razen za prevrednotenje)	204.679	96.841
Povečanje kapitala (brez čistega dobička)		7.585
Pobotano povečanje rezervacij (razen za prevrednotenje)	176.517	
Pobotano povečanje dolgoročnih finančnih dolgov (razen za prevrednotenje)	1.877.361	239.676
Pobotano povečanje kratkoročnih finančnih dolgov (razen za prevrednotenje)	6.502.202	
Odtoki pri financiranju	5.186.656	5.859.919
Finančni odhodki, ki se nanašajo na financiranje (razen za prevrednotenje)	1.449.434	997.966
Pobotano zmanjšanje dolgoročnih rezervacij (razen za prevrednotenje)		23.485
Pobotano zmanjšanje kratkoročnih finančnih dolgov (razen za prevrednotenje)		1.432.914
Zmanjšanje obveznosti do lastnikov iz delitve dobička (izplačilo dividend in drugih deležev dobička)	3.737.222	3.405.554
Prebitek pritokov (odtokov) pri financiranju	3.574.103	-5.515.817
KONČNO STANJE DENARNIH SREDSTEV IN NJIHOVIH USTREZNIKOV**	2.656.005	2.960.465
Finančni izid obračunskega obdobja	-391.880	954.385
Vpliv sprememb tečajev pri denarnih sredstvih	87.420	-93.651
Začetno stanje denarnih sredstev in njihovih ustreznikov	2.960.465	2.099.731

* Pobotano povečanje osnovnih sredstev leta 2003 je zmanjšano za povečanje obveznosti za osnovna sredstva v višini 1.622.172 TSIT.

**Stanje konec leta 2003 vključuje tudi denarne ustreznike, in sicer vrednostne papirje in opcije v višini 700.665 TSIT.

Stanje konec leta 2002 pa vključuje samo dobroimetje pri bankah, čeke in gotovino. Znesek denarnih ustreznikov konec leta 2002 je bil 371.637 TSIT.

6.3.5. Konsolidirani izkaz gibanja kapitala za leto 2003

	Vpoklicani kapital	Kapitalske rezerve	Zakonske rezerve	Reserve za lastne deleže	Statutarne rezerve	Druge rezerve iz dobička	Preneseni čisti poslovni izid	Čisti poslovni izid	Splošni preveredno-tovarni popravki kapitala	Posebni preveredno-tovarni popravki kapitala	Uskupin-jevaini popravek manjšinskih lastnikov	Skupaj kapital
Stanje 1.1.2003	14.170.448	2.566.886	3.592.196	4.692.359	0	28.532.769	5.530.894	5.831.778	21.724.113	10.532	0	1.954.331
Premiki v kapital	0	9.771	0	0	0	0	10.522.385	0	163.170	37.446	40.461	10.773.233
Vnos čistega poslovnega izida poslovnega leta	0	0	0	0	0	0	10.522.385	0	0	0	40.461	10.562.846
Vnos zneska posebnih prevrednotenih kapitala	0	0	0	0	0	0	0	0	0	163.170	0	0
Druga povečanja sestavinih kapitala	0	9.771	0	0	0	0	0	0	0	0	37.446	0
Premiki v kapitalu	0	22.079	0	-22.079	1.000.000	10.025.563	817.421	-11.842.984	0	0	0	0
Razporeditev čistega dobička poslovnega leta po sklepu uprave in nadzornega sveta	0	0	0	0	1.000.000	5.011.206	-6.011.206	0	0	0	0	0
Razporeditev čistega dobička za oblikovanje dodatnih rezerv po sklepu skupščine	0	0	0	0	0	5.014.357	-4.389.206	-625.151	0	0	0	0
Druge prerazporeditve sestavinih kapitala	0	22.079	0	-22.079	0	0	5.206.627	-5.206.627	0	0	0	0
Premiki iz kapitala	0	0	0	0	0	0	3.733.265	0	0	9.334	0	14.652
Izplačilo dividend	0	0	0	0	0	0	3.548.140	0	0	0	0	3.565.781
Zmanjšanje prevedenih valutnih razlik	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-2.989	-2.989
Druga zmanjšanja sestavinih kapitala	0	0	0	0	0	0	185.125	0	0	9.334	0	194.459
Stanje 31.12.2003	14.170.448	2.598.736	3.592.196	4.670.280	1.000.000	38.558.332	2.615.050	4.511.179	21.724.113	164.368	37.446	1.980.140
												95.622.288

6.3.6. Konsolidirani izkaz gibanja kapitala za leto 2002

Vpoklicani kapital	Kapitalske rezerve	Zakonske rezerve	Rezerve za lastne deleže	Druge rezerve iz dobička	Preneseni čisti poslovni izid	Čisti poslovni izid	Splošni prevedno-tovarni popravki kapitala	Posebni prevedno-tovarni popravki manjšinskega lastnika	Kapital manjšinskega lastnika	Skupaj kapital
Stanje 1. 1. 2002	14.170.448	2.536.533	3.592.196	4.715.127	17.770.790	10.465.852	3.979.262	21.751.127	0	1.932.201
Premiki v kapitalu	0	7.585	0	0	0	0	11.038.405	0	10.532	41.803
Vnos cistega poslovnega izida poslovnega leta	0	0	0	0	0	0	11.038.405	0	0	41.803
Vnos zneska posebnih prevednotenj kapitala	0	0	0	0	0	0	0	0	10.532	0
Druga povečanja sestavin kapitala	0	7.585	0	0	0	0	0	0	0	7.585
Premiki v kapitalu	0	22.768	0	-22.768	13.761.980	-4.549.077	-9.185.889	-27.014	0	0
Razporeditev čistega dobička poslovnega leta po sklepu uprave in nadzornega sveta	0	0	0	0	3.979.262	-3.979.262	0	0	0	0
Razporeditev čistega dobička za oblikovanje dodatnih rezerv po sklepu skupščine	0	0	0	0	5.206.627	0	-5.206.627	0	0	0
Druge prerazporeditve sestavin kapitala	0	22.768	0	-22.768	8.555.353	-8.528.339	0	-27.014	0	0
Premiki iz kapitala	0	0	0	0	3.000.000	385.881	0	0	19.673	3.405.554
Izplačilo dividend	0	0	0	0	3.000.000	209.468	0	0	17.833	3.227.301
Zmanjšanje prevedbenih valutnih razlik	0	0	0	0	0	0	0	0	1.840	1.840
Druga zmanjšanja sestavin kapitala	0	0	0	0	176.413	0	0	0	0	176.413
Stanje 31. 12. 2002	14.170.448	2.566.886	3.592.196	4.692.359	28.532.770	5.530.894	5.831.778	21.724.113	10.532	1.954.331
										88.606.306

6.3.7. Bilančni dobiček

Bilančni dobiček se na ravni skupine Krka ne ugotavlja, zato je v nadaljevanju prikazan le bilančni

dobiček obvladujoče družbe, ki ga razporeja skupščina delničarjev obvladujoče družbe.

v TSIT

	2003	2002
Obvezna uporaba čistega dobička		
Čisti poslovni izid poslovnega leta	11.022.412	10.413.254
- kritje prenesene izgube	0	0
- oblikovanje zakonskih rezerv	0	0
- oblikovanje rezerv za lastne deleže	0	0
- oblikovanje statutarnih rezerv	1.000.000	0
Čisti dobiček po obvezni uporabi	10.022.412	10.413.254
- oblikovanje drugih rezerv iz dobička - sklep uprave in nadzornega sveta	5.011.206	5.206.627
Preostanek čistega dobička	5.011.206	5.206.627
 Ugotovitev bilančnega dobička		
Preostanek čistega dobička	5.011.206	5.206.627
+ Preneseni čisti dobiček	5.014.357	8.555.352
+ Zmanjšanje rezerv iz dobička	4.000.000	0
 Bilančni dobiček	14.025.563	13.761.979
 Razporeditev bilančnega dobička		
- za dividende		3.548.140
- v druge rezerve		5.014.357
- za prenos v drugo leto		5.014.357
- za druge namene (udeležba uprave in nadzornega sveta v dobičku)		185.125

7. Razčlenitve in pojasnila h konsolidiranim računovodskim izkazom

7.1. Konsolidarna bilanca stanja

7.1.1. Neopredmetena dolgoročna sredstva

2.575.488 TSIT

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
Dolgoročno odloženi stroški poslovanja	861.337	637.782
Dolgoročne premoženske pravice	1.714.151	697.853
Skupaj	2.575.488	1.335.635

Med neopredmetenimi dolgoročnimi sredstvi skupine Krka predstavlja 85 odstotkov neopredmetenih dolgoročnih sredstev Krke, od tega je večji del dolgoročnih premoženskih pravic. Med

neopredmetenimi sredstvi, pridobljenimi v letu 2003, predstavlja največji del naložba matične družbe v nov informacijski sistem, v vrednosti 675.656 TSIT.

Tabela gibanja neopredmetenih dolgoročnih sredstev

v TSIT

	Dolgoročno odloženi stroški poslovanja	Neopredmetena dolgoročna sredstva, ki se pridobivajo			Skupaj	
		Dolgoročne premoženske pravice	Licence	Dolgoročni poslovni najem	Vlaganja v tuja osnovna sredstva	
Nabavna vrednost:						
Stanje 31. 12. 2002	949.368	870.194	99.004	303.415	0	2.221.981
- Nabava, aktiviranja	391.851	497.175	0	29.010	736.044	1.654.079
- Odtujitve, odpisi	-86.180	-55.317	0	-7.539	0	-149.036
- Prevrednotovanje	0	0	0	0	0	0
Stanje 31. 12. 2003	1.255.038	1.312.052	99.004	324.886	736.044	3.727.024
Popravek vrednosti:						
Stanje 31. 12. 2002	351.033	321.820	46.537	166.955	0	886.345
- Amortizacija	140.586	183.134	5.940	45.839	0	375.498
- Odtujitve, prenosi, ostalo	-97.918	6.735	0	-19.126	0	-110.309
Stanje 31. 12. 2003	393.701	511.689	52.477	193.668	0	1.151.535
Neodpisana vrednost na dan 31. 12. 2002	598.335	548.374	52.467	136.460	0	1.335.635
Neodpisana vrednost na dan 31. 12. 2003	861.337	800.363	46.527	131.218	736.044	2.575.488

7.1.2. Opredmetena osnovna sredstva**85.268.878 TSIT**

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
Zemljišča	4.820.029	4.502.733
Zgradbe	52.598.257	45.229.088
Oprema, od tega:	20.494.789	15.869.832
- proizvajalne naprave in stroji	17.582.408	13.893.885
- druge naprave in oprema	2.912.381	1.975.947
Osnovna sredstva v pridobivanju	7.355.803	7.712.709
- od tega predujmi za osnovna sredstva	226.870	487.252
Skupaj	85.268.878	73.314.362

Vrednost naložb v opredmetena osnovna sredstva v skupini v letu 2003 znaša 21.634.126 TSIT, od tega 15.554.890 TSIT v obvladujoči družbi in 6.079.236 TSIT v odvisnih družbah v Sloveniji in v tujini. Po vrednosti so bile največje naložbe proizvodnodistribucijski center v Ruski federaciji v višini 3.182.544 TSIT, Notol, obrat za proizvodnjo trdnih farmacevtskih oblik 3.803.589 TSIT, dokončanje

proizvodnega obrata v Šentjerneju 2.806.637 TSIT, naložbe v zdraviliske zmogljivosti (pretežno v Dolenjskih Toplicah) v višini 2.650.149 TSIT, rekonstrukcija obrata sterilnih solucij 2.302.634 TSIT in posodobitev obrata fermentacije 754.775 TSIT. Med aktiviranimi osnovnimi sredstvi je po vrednosti približno polovica gradbenih objektov in polovica opreme.

|115

Tabela gibanja opredmetenih osnovnih sredstev

v TSIT

	Zemljišča	Zgradbe	Oprema in drobni inventar	Osnovna sredstva v pridobivanju	Predujmi	Skupaj
Nabavna vrednost:						
Stanje 31. 12. 2002	4.502.733	73.553.693	62.941.503	7.225.457	487.252	148.710.638
- Aktiviranje in nabave	352.674	9.693.411	10.611.492	-96.524	-260.382	20.300.671
- Odtujitve in odpisi	-35.378	-154.797	-2.243.082	0	0	-2.433.257
- Prenosi	0	0	-18.933	0	0	-18.933
Stanje 31. 12. 2003	4.820.029	83.092.306	71.290.920	7.128.933	226.870	166.559.059
Popravek vrednosti:						
Stanje 31. 12. 2002	0	28.324.605	47.071.671	0	0	75.396.277
- Nabava	0	-951.503	-25.046	0	0	-976.549
- Amortizacija	0	3.181.145	5.939.311	0	0	9.120.455
- Odtujitve in odpisi	0	-60.196	-2.189.805	0	0	-2.250.001
Stanje 31. 12. 2003	0	30.494.049	50.796.131	0	0	81.290.181
Neodpisana vrednost na dan 31. 12. 2002	4.502.733	45.229.088	15.869.832	7.225.457	487.252	73.314.362
Neodpisana vrednost na dan 31. 12. 2003	4.820.029	52.598.257	20.494.789	7.128.933	226.870	85.268.878

7.1.3. Dolgoročne finančne naložbe**6.372.183 TSIT**

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
Deleži v podjetjih v skupini	321	0
Deleži v pridruženih podjetjih	120.256	134.312
Drugi dolgoročni deleži	684.831	526.857
Druge dolgoročne finančne terjatve	896.495	996.563
Lastni deleži	4.670.280	4.692.359
Skupaj	6.372.183	6.350.091

• Tabela gibanja dolgoročnih finančnih naložb

v TSIT

	Deleži v pridruženih podjetjih	Drugi dolgoročni delleži	Druge dolgoročne finančne terjatve	Lastni delleži	Skupaj
KOSMATA VREDNOST					
Stanje 31. 12. 2002	134.312	533.358	1.004.932	4.692.359	6.364.961
Povečanje	45.262	151.468	228.173	0	424.903
Zmanjšanje	64.805	11.120	359.454	22.079	457.458
Prevrednotenje	5.487	18.463	28.741	0	52.691
Stanje 31. 12. 2003	120.256	692.169	902.392	4.670.280	6.385.097
POPRAVEK VREDNOSTI					
Stanje 31. 12. 2002	0	6.501	8.369	0	14.870
Povečanje	0	837	0	0	837
Zmanjšanje	0	0	2.793	0	2.793
Stanje 31. 12. 2003	0	7.338	5.576	0	12.914
Čista vrednost 31. 12. 2002	134.312	526.857	996.563	4.692.359	6.350.091
Čista vrednost 31. 12. 2003	120.256	684.831	896.816	4.670.280	6.372.183

- Deleži v pridruženih podjetjih

120.256 TSIT

v TSIT

	Razmerje v %	Stanje 31. 12. 2003
Družbe v državi		
Golf Grad Otočec, d. o. o.	25,00	120.256
SRC Rog Črmošnjice, d. o. o.	45,33	0
Družbe v tujini		
Dawa, Nairobi, Kenija	34,78	0
Skupaj		120.256

Za naložbi v SRC Rog Črmošnjice, d. o. o. in Dawa, Nairobi, Kenija je bil v preteklih letih oblikovan popravek v celotni vrednosti naložb.

117

- Druge dolgoročne finančne terjatve

896.495 TSIT

Glavni del drugih dolgoročnih finančnih terjatev predstavljajo stanovanjska posojila, ki jih svojim zaposlenim daje Krka, d. d., Novo mesto. Posojila so

nominirana v evrih in se obrestujejo po 3-odstotni letni obrestni meri.

- Lastni deleži

4.670.280 TSIT

Lastni deleži na dan 31. 12. 2003 vključujejo 162.662 lastnih delnic Krke, d. d., Novo mesto v skupni vrednosti 4.670.280 TSIT. Ostala pojasnila v zvezi z

lastnimi delnici so vključena v poglavju o kapitalu - rezerve za lastne deleže.

7.1.4. Zaloge

22.938.944 TSIT

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
Surovine in material	6.338.292	5.694.822
Nedokončana proizvodnja	4.256.370	3.318.338
Proizvodi in trgovsko blago	12.344.222	9.504.930
Predujmi za zaloge	60	481
Skupaj	22.938.944	18.518.571

Vrednost zalog se je v letu 2003 povečala za 24 odstotkov, predvsem na račun povečanja zalog v Krki, d. d., Novo mesto, ki v zalogah skupine predstavlja 92 odstotkov. Povečanje je predvsem

posledica priprav na povečan količinski obseg proizvodnje in prodaje v letu 2004. V strukturi zalog imajo z nekaj manj kot 54 odstotki največji delež proizvodi in trgovsko blago.

7.1.5. Poslovne terjatve**25.973.585 TSIT**

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
Dolgoročne poslovne terjatve do drugih	324.287	0
Kratkoročne poslovne terjatve	25.649.298	24.155.082
- kratkoročne poslovne terjatve do kupcev	22.663.121	20.932.659
- kratkoročne poslovne terjatve do pridruženih podjetij	30.625	0
- kratkoročne poslovne terjatve do drugih	2.948.545	3.222.423
- kratkoročni nevplačani vpoklicani kapital	7.007	0
Skupaj	25.973.585	24.155.082

118

- Kratkoročne poslovne terjatve do kupcev

v TSIT

	Bruto vrednost	Popravek vrednosti	Čista vrednost 31. 12. 2003	Čista vrednost 31. 12. 2002
Kratkoročne poslovne terjatve do drugih kupcev				
- v državi	1.927.153	-80.217	1.846.936	1.801.496
- v tujini	22.550.790	-1.734.605	20.816.185	19.131.163
Skupaj	24.477.943	-1.814.822	22.663.121	20.932.659

Obvladujoča družba oblikuje popravek vrednosti terjatev skladno s kriteriji, ki so navedeni v poglavju o računovodske usmeritvah in so določeni glede na rizičnost posameznih trgov in posameznih kupcev kot tudi na dejansko poplačljivost terjatev v preteklosti. V primerjavi z letom 2002 so kriteriji ostali nespremenjeni. V letu 2003 je skupina delno odpravila popravek terjatev, kar je v višini 323.642 TSIT izkazano kot prevrednotovalni poslovni prihodek, dodatno oblikovanje popravka terjatev v

višini 212.077 TSIT pa je izkazano med prevrednotovalnimi poslovnimi odhodki obratnih sredstev.

Kratkoročne poslovne terjatve do kupcev so nezavarovane. Starostna struktura terjatev konec leta 2003 je bila naslednja: 89 odstotkov terjatev starih do pol leta, 4 odstotke terjatev od pol do enega leta in 7 odstotkov terjatev starejših od enega leta.

- Kratkoročne poslovne terjatve do drugih

Večji del (86 odstotkov) kratkoročnih poslovnih terjatev do drugih predstavljajo terjatve do držav, in

sicer 1.578.006 TSIT terjatve obvladujoče družbe in 947.245 TSIT terjatve odvisnih družb.

7.1.6. Kratkoročne finančne naložbe**1.070.295 TSIT**

Kratkoročne finančne naložbe vključujejo:

v TSIT

	Čista vrednost 31. 12. 2003	Čista vrednost 31. 12. 2002
Druge delnice, kupljene za prodajo	273.878	313.731
Kratkoročno dana posojila	322.279	533.161
Ostale vrednostnice, kupljene za prodajo	471.331	75.521
Obresti od kratkoročnih posojil	2.807	25.484
Skupaj	1.070.295	947.897

Znesek kratkoročnih finančnih naložb vključuje 931.358 TSIT naložb obvladujoče družbe in 138.937 TSIT naložb odvisnih družb (pretežno danih kratkoročnih posojil).

Pri kratkoročnih vrednostnih papirjih, ki so imeli konec obdobja nižjo tržno vrednost od nabavne, je obvladujoča družba izvedla oslabitev naložb v vrednosti 4.199 TSIT. Dopustne okrepitve v vrednosti 15.289 TSIT do poštene tržne vrednosti družba ni izvršila.

Za dana posojila podjetjem, kjer je verjetnost poplačljivosti majhna (posojilojemalc v stečaju, postopku prisilne poravnave, tožbe), je obvladujoča družba oblikovala popravek v višini 48.114 TSIT.

V okviru postavke ostale vrednostnice, kupljene za prodajo, je izkazana tudi poštena tržna vrednost neizvršenih valutnih opcij obvladujoče družbe v višini 385.959 TSIT, za ščitenje denarnega toka v vrednosti 30 milijonov ameriških dolarjev.

7.1.7. Dobroimetje pri bankah, čeki in gotovina**1.955.340 TSIT**

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
Gotovina v blagajni in prejeti čeki	15.213	17.610
Denarna sredstva v banki	1.940.127	2.942.855
Skupaj	1.955.340	2.960.465

7.1.8. Kapital**95.622.288 TSIT**

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
I. Vpoklicani kapital	14.170.448	14.170.448
1. Osnovni kapital	14.170.448	14.170.448
II. Kapitalske rezerve	2.598.736	2.566.886
III. Rezerve iz dobička	47.820.808	36.817.324
1. Zakonske rezerve	3.592.196	3.592.196
2. Rezerve za lastne deleže	4.670.280	4.692.359
3. Statutarne rezerve	1.000.000	0
4. Druge rezerve iz dobička	38.558.332	28.532.769
IV. Preneseni čisti poslovni izid	2.615.050	5.530.894
V. Čisti poslovni izid poslovnega leta	4.511.179	5.831.778
VI. Prevrednotovalni popravki kapitala	21.925.927	21.734.645
1. Splošni prevrednotovalni popravek kapitala	21.724.113	21.724.113
2. Posebni prevrednotovalni popravek kapitala	164.368	10.532
3. Uskupinjevalni popravek kapitala	37.446	0
VII. Kapital manjšinskih lastnikov	1.980.140	1.954.331
Skupaj	95.622.288	88.606.306

Vrednost kapitala se je v letu 2003 povečala za čisti poslovni izid, ki pripada večinskemu lastniku v znesku 10.522.385 TSIT, za razliko med knjigovodsko in dejansko vrednostjo odtujenih lastnih delnic v višini 9.771 TSIT, za čisti poslovni izidi manjšinskih lastnikov v višini 40.461 TSIT, za znesek posebnega prevrednotenja kapitala 163.170 TSIT in za uskupinjevalni popravek kapitala v višini 37.446 TSIT.

Premiki znotraj kapitala so posledice razporejanja prenesenega čistega poslovнega izida in čistega poslovнega izida poslovнega leta v druge rezerve iz dobička in statutarne rezerve. Rezerve za lastne deleže pa so bile ob odtujitvi lastnih delnic v sorazmernem delu prerazporejene v kapitalske rezerve.

Premiki iz kapitala so posledica izplačila dividend v višini 3.548.140 TSIT, udelezbe uprave in nadzornega sveta matične družbe pri delitvi dobička po sklepu skupščine v višini 185.125 TSIT, od tega udelezbe tistih, ki niso lastniki, v višini 22.326 TSIT, posebnega prevrednotovalnega popravka kapitala v višini 9.334 TSIT, izplačila udelezbe manjšinskih lastnikov v višini 17.641 TSIT in 2.989 TSIT prevedbenih valutnih razlik.

V okviru kratkoročnih obveznosti v zvezi z razdelitvijo poslovнega izida je izkazano za 97.672 TSIT neizplačanih dividend po prejšnjih skupščinah Krke.

• Osnovni kapital

Osnovni kapital sestavlja 3.542.612 navadnih imenskih delnic Krke z nominalno vrednostjo 4.000 SIT. Glede na to, da imamo le en razred delnic, predstavlja to tudi tehtano povprečno število navadnih delnic. Prva in doslej edina izdaja delnic je potekala v letu 1995.

• Kapitalske rezerve

V procesu lastninskega preoblikovanja je Krka skladno s tedaj veljavnimi predpisi oblikovala rezerve. Njihova vrednost je na dan 31. 12. 2002 v revalorizirani višini znašala 2.926.164 TSIT. Del teh rezerv v višini 396.632 TSIT, ki so bile oblikovane iz dobička, je v bilanci prikazan med drugimi rezervami iz dobička. Preostali del rezerv v višini 2.529.532 TSIT, ki so bile oblikovane na osnovi posebne uredbe

Čisti dobiček na delnico znaša 2.970,23 SIT. Pri izračunu je upoštevano celotno število izdanih delnic obvladjujoče družbe.

in ne iz dobička, pa je v bilanci stanja izkazan v okviru kapitalskih rezerv. Te so bile v letu 2002 povečane še za 7.585 TSIT in v letu 2003 za 9.771 TSIT, to je razliko med knjigovodsko vrednostjo lastnih delnic in vrednostjo ob odtujitvi. V letu 2002 so se kapitalske rezerve povečale še za vrednost odtujenih lastnih delnic v višini 22.768 TSIT in v letu 2003 za 22.079 TSIT.

• Rezerve iz dobička

Zakonske rezerve

Zakonske rezerve v višini 10 odstotkov osnovnega kapitala v celoti predstavljajo zakonske rezerve maticne službe. Skupaj z revalorizacijo je vrednost rezerv konec leta znašala 3.592.196 TSIT.

Rezerve za lastne deleže

Lastni deleži na dan 31. 12. 2003 vključujejo 162.662 lastnih delnic Krke. V letu 2003 se je število lastnih delnic zmanjšalo za 769 delnic, ki so bile v skladu s sklepom skupščine z dne 4. 7. 2003 izplačane upravi družbe kot udeležba na dobičku. Nominalna vrednost lastnih delnic je na dan 31. 12. 2003 znašala 650.648 TSIT, kar je 4,6 odstotka vrednosti osnovnega kapitala. Nominalna vrednost odtujenih lastnih delnic je znašala 3.076 TSIT, vrednost ob odtujitvi (na dan 2. 9. 2003) pa 34.503 TSIT.

Pri vrednotenju lastnih delnic na dan 31. 12. 2003 je bila upoštevana tržna vrednost na dan 29. 12. 2001, to je 28.711,56 SIT. Borzna cena je na zadnji trgovalni dan 30. 12. 2003 znašala 52.187,85 SIT za delnico in je bila od knjigovodske vrednosti odkupljenih lastnih delnic konec leta 2003 višja za 91,6 odstotka. Poštena vrednost lastnih delnic tako znaša 8.488.980 TSIT.

Druge rezerve iz dobička

V skladu s sklepom skupščine delničarjev z dnem 4. 7. 2003 je bil del bilančnega dobička Krke leta 2002 v višini 5.014.357 TSIT razporejen v druge rezerve iz dobička.

• Preneseni čisti poslovni izid

Preneseni čisti poslovni izid v višini 2.615.050 TSIT vključuje prenesene čiste dobičke in izgube preteklih let vseh družb v skupini.

- Čisti poslovni izid poslovnega leta

V letu 2003 je skupina Krka ustvarila čisti poslovni izid v višini 10.522.385 TSIT. Od tega je bilo 5.011.206 TSIT čistega izida razporejenega v druge

rezerve iz dobička, 1.000.000 TSIT v statutarne rezerve, 4.511.179 TSIT pa je vključenih v postavko čisti poslovni izid poslovnega leta.

- Prevrednotovalni popravki kapitala

Spoštni prevrednotovalni popravek kapitala izhaja iz prejšnjih let (revalorizacijski popravek osnovnega kapitala).

V okviru posebnega prevrednotovalnega popravka kapitala, ki na dan 31. 12. 2003 znaša 164.368 TSIT,

je vključen dobicek v višini 157.684 TSIT, ki je opredeljen kot uspešno varovnje pred tveganjem na osnovi valutnih opcij. Preostanek vrednosti v višini 6.685 TSIT pa je dobicek pridruženega podjetja Golf Grad Otočec, d. o. o.

- Kapital manjšinskih lastnikov

Pretežni del (1.964.820 TSIT) predstavlja kapital manjšinskih lastnikov družbe Krka - Zdravilišče Strunjan, d. o. o., v kateri ima odvisna družba Krka

Zdravilišča, d. o. o., Novo mesto 51-odstotni lastniški delež.

7.1.9. Rezervacije

13.512.859 TSIT

v TSIT

	Stanje 31. 12. 2002	Oblikovanje	Črpanje in sproščanje	Stanje 31. 12. 2003
Druge rezervacije				
- rezervacije za tožbe	13.669.186	4.497	643.899	13.029.784
- rezervacije za ekološko sanacijo	261.460	0	59.348	202.112
- rezervacije iz prejetih dotacij	0	259.713	24.057	235.656
- druge rezervacije	146.066	10.993	111.752	45.307
Skupaj	14.076.712	275.203	839.056	13.512.859

Med rezervacijami je največ rezervacij matične družbe, predvsem rezervacije za tožbe, in sicer v višini 13.028.837 TSIT. Nanašajo se na tožbe iz domnevnih patentnih krsitev v zvezi z zdravili za zdravljenje bolezni srca in žilja. V letu 2003 je obvladujoča družba izvedla oslabitev rezervacij za tečajne razlike v povezavi s tožbenimi zahtevki, ki so izraženi v tujih valutah in črpala del rezervacij za stroške odvetniških storitev.

V letu 2003 je skupina dodatno oblikovala za 259.713 TSIT dolgoročnih rezervacij iz naslova dotacij, ki jih je prejela za naložbe v obrat v Šentjerneju in v distribucijski center v Ruski federaciji ter za izgradnjo wellness centra v Dolenjskih Toplicah. Rezervacije za ekološko sanacijo in rezervacije iz prejetih dotacij so že v celoti porabljeni, knjigovodsko pa se zmanjšujejo za znesek amortizacije osnovnih sredstev, za katere so bile rezervacije oblikovane. Znesek amortizacije je prikazan pod postavko črpanje.

7.1.10. Dolgoročne finančne in poslovne obveznosti**5.821.295 TSIT**

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
Dolgoročne finančne obveznosti do bank	5.699.259	4.775.057
- dolgoročna posojila, dobljena pri domačih bankah	2.733.114	1.153.408
- dolgoročna posojila, dobljena pri tujih bankah	2.966.145	3.621.649
Dolgoročne finančne in poslovne obveznosti do drugih	122.036	134.807
Skupaj	5.821.295	4.909.864

• **Dolgoročne finančne obveznosti do bank**

123

Dolgoročna posojila ima skupina najeta pri dveh domačih in štirih tujih bankah pretežno v ameriških dolarjih in eurih, in sicer za dobo do sedmih let, za financiranje investicij in obratnih sredstev. Dolgoročna posojila, dobljena od bank, niso zavarovana niti s hipotekami niti z bančnimi garancijami. Za nekatera posojila je družba izdala menice, ki so izkazane v zabilančni evidenci.

Vsa posojila zapadejo v plačilo v manj kot petih letih od datuma bilance stanja, odplačevanje glavnice in obresti je pravilom polletno.

V letu 2003 je družba najela dve novi dolgoročni posojili, obe dolarski - eno pri domači in eno pri tujih banki. Namen najetih posojil je izboljšanje strukture posojil po ročnosti in plačilo obveznosti do tujine.

7.1.11. Kratkoročne finančne in poslovne obveznosti**30.335.863 TSIT**

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
Kratkoročne finančne obveznosti do bank	13.433.026	5.809.585
Kratkoročne poslovne obveznosti na podlagi predujmov	243.439	122.199
Kratkoročne poslovne obveznosti do dobaviteljev	9.872.493	7.455.782
Kratkoročne finančne in poslovne obveznosti do drugih	6.786.905	6.260.620
Skupaj	30.335.863	19.648.186

Kratkoročna bančna posojila niso zavarovana s hipoteko ali bančno garancijo. Za najeta posojila je maticna družba izdala menice, ki so izkazane v zabilančni evidenci.

Posojila so najeta za dobo enega do šest mesecev, nekaj jih je tudi za nedoločen čas oziroma na odpoklic.

Med kratkoročnimi finančnimi in poslovnimi obveznostmi do drugih predstavljajo 90 odstotkov obveznosti obvladujoče družbe, od tega kratkoročna posojila, dobljena pri podjetjih v Sloveniji 3.988.021 TSIT, obveznosti do delavcev 1.587.565 TSIT in obveznosti do države 407.618 TSIT.

7.1.12. Pasivne časovne razmejitve**1.057.435 TSIT**

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
Kratkoročno odloženi prihodki - ostali	501.745	310.201
Kratkoročno vnaprej vračunani stroški - ostali	555.690	198.532
Skupaj	1.057.435	508.733

7.1.13. Zabilančna sredstva / obveznosti**18.453.499 TSIT**

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
Menice in garancije za zavarovanje posojil Krke	13.121.478	3.445.507
Dane garancije podjetjem v skupini za najeta posojila	3.422.001	2.530.942
Ostale dane garancije	464.312	343.927
Drugo	1.445.708	886.926
Skupaj	18.453.499	7.207.302

Op.: v podatkih za leto 2002 je izvršen popravek, in sicer prenos 201.579 TSIT iz postavke "drugo" v postavko "menice in garancije za zavarovanje posojil Krke".

7.2. Konsolidirani izkaz poslovnega izida

Izkaz poslovnega izida je pripravljen glede na vrste prihodkov in stroškov, na osnovi podatkov iz

stroškovnega računovodstva pa predstavljamo tudi stroške po funkcionalnih skupinah.

Stroški po funkcionalnih skupinah**83.022.166 TSIT**

v TSIT

	2003	2002
Proizvajalni stroški prodanih proizvodov	44.005.862	40.999.460
Stroški razvoja	7.327.919	6.775.783
Stroški prodajanja	22.071.244	20.210.428
Stroški splošnih dejavnosti	9.617.140	8.343.257
Skupaj	83.022.166	76.328.928

7.2.1. Čisti prihodki od prodaje**96.748.740 TSIT**

V strukturi predstavljajo prihodki od prodaje na domačem trgu 24 odstotkov, prihodki na tujem trgu pa 76 odstotkov.

• Čisti prihodki od prodaje po področnih odsekih

v TSIT

	2003	2002
Izdelki za humano uporabo	82.397.323	74.144.632
- zdravila na recept	71.529.741	62.351.699
- izdelki za samozdravljenje	10.867.582	11.792.933
Veterinarski izdelki	4.081.782	4.850.790
Kozmetični izdelki	4.111.348	4.069.752
Zdravilišča	5.316.586	4.932.959
Drugo	841.701	340.322
Skupaj	96.748.740	88.338.464

125

• Čisti prihodki od prodaje po območnih odsekih

v TSIT

	2003	2002
Slovenija	23.172.705	20.454.016
Jugovzhodna Evropa	18.859.152	17.404.852
Vzhodna Evropa	22.290.838	22.041.828
Srednja Evropa	18.312.230	18.479.172
Zahodna Evropa in čezmorska tržišča	14.113.815	9.958.597
Skupaj	96.748.740	88.338.464

7.2.2. Drugi poslovni prihodki**708.678 TSIT**

v TSIT

	2003	2002
Poraba in odprava dolgoročnih rezervacij (pojasnilo št. 7.1.9.)	113.075	1.516.641
Drugi prihodki, povezani s poslovnimi učinki	151.636	122.024
Prevrednotovalni poslovni prihodki (pojasnilo št. 7.1.5.)	443.966	1.348.998
Skupaj	708.678	2.987.664

7.2.3. Stroški blaga, materiala in storitev**48.132.544 TSIT**

v TSIT

	2003	2002
Nabavna vrednost prodanega blaga in materiala ter stroški porabljenega materiala	30.195.748	25.265.363
Stroški storitev	17.936.796	15.540.631
Skupaj	48.132.544	40.805.994

Stroški blaga, materiala in storitev so se glede na preteklo leto povečali za 18 odstotkov. Na višino stroškov poslovnega leta 2003 vpliva tudi povečanje

vrednosti zalog gotovih proizvodov in nedokončane proizvodnje, zaradi česar je del nastalih stroškov vsebovan v zalogah.

- Nabavna vrednost prodanega blaga in materiala ter stroški porabljenega materiala

v TSIT

	2003	2002
Stroški osnovnega materiala in prodanega blaga	25.891.275	21.738.450
Stroški porabljene energije	1.993.924	1.795.093
Drugi stroški materiala	2.310.548	1.731.820
Skupaj	30.195.748	25.265.363

Drugi stroški materiala zajemajo stroške nadomestnih delov in materiala za vzdrževanje v vrednosti 677.331 TSIT, stroške pisarniškega materiala in strokovne

literature v vrednosti 460.626 TSIT in ostale stroške materiala (material za analize, reklamni material ...) v višini 1.172.591 TSIT.

- Stroški storitev

v TSIT

	2003	2002
Stroški sejmov, reklame in reprezentance	6.844.490	5.677.113
Stroški intelektualnih in osebnih storitev	3.240.308	2.192.756
Stroški storitev v zvezi z vzdrževanjem sredstev	1.629.603	1.601.011
Stroški prevoznih storitev	1.249.098	1.115.978
Povračila stroškov zaposlencem v zvezi z delom	990.147	894.577
Stroški storitev fizičnih oseb, ki ne opravljajo dejavnosti, skupaj z dajatvami, ki bremenijo podjetje	1.075.719	838.311
Stroški drugih storitev	2.907.432	3.220.886
Skupaj	17.936.796	15.540.631

7.2.4. Stroški dela**27.330.594 TSIT**

v TSIT

	2003	2002
Stroški plač	20.368.703	18.865.164
Stroški socialnih zavarovanj	5.117.426	4.767.410
Drugi stroški dela	1.844.465	1.668.686
Skupaj	27.330.594	25.301.260

V stroških dela predstavljajo 22.902.209 TSIT ali 84 odstotkov stroški obvladujoče družbe in 4.428.385 TSIT ali 16 odstotkov stroški odvisnih družb.

Drugi stroški dela vključujejo regres za letni dopust, stroške prevoza na delo, odpravnine, jubilejne nagrade in nekatera ostala izplačila zaposlenim.

127

7.2.5. Odpisi vrednosti**10.664.822 TSIT**

• Amortizacija

v TSIT

	2003	2002
Amortizacija neopredmetenih dolgoročnih sredstev	375.498	318.947
Amortizacija opredmetenih osnovnih sredstev	9.120.457	8.799.285
Prevrednotovalni poslovni odhodki opredmetenih osnovnih sredstev	82.377	51.336
Skupaj	9.578.332	9.169.568

V letu 2003 so bile delno korigirane amortizacijske stopnje, predvsem za proizvodno opreme. Učinek

spremenjenih amortizacijskih stopenj je za 471.412 TSIT nižji strošek amortizacije skupine.

• Prevrednotovalni poslovni odhodki pri obratnih sredstvih

v TSIT

	2003	2002
Popravek vrednosti zalog	744.874	939.634
Popravek vrednosti terjatev	231.616	532.428
Ostalo	110.000	0
Skupaj	1.086.490	1.472.062

Popravek vrednosti zalog materiala, blaga, proizvodov in nedokončane proizvodnje je oblikovan za zaloge v statusu reklamacije, za mirujoče zaloge in za zaloge s pretečenim ali zelo kratkim rokom

uporabnosti. Postavka ostalo v celoti predstavlja vračunane odhodke po poroštveni pogodbi za SRC Rog Črmošnjice.

7.2.6. Drugi poslovni odhodki**1.633.510 TSIT**

v TSIT

	2003	2002
Izdatki za varstvo okolja	314.228	267.144
Dotacije, pomoči, sofinanciranje	472.475	436.762
Štipendije in nagrade dijakom in študentom	35.284	35.943
Dajatve, ki niso odvisne od stroškov dela ali drugih vrst stroškov	477.919	341.317
Ostali stroški	333.604	312.295
Skupaj	1.633.510	1.393.461

128

7.2.7. Finančni prihodki**3.256.255 TSIT**

v TSIT

	2003	2002
Finančni prihodki iz deležev	57.204	51.809
Finančni prihodki iz dolgoročnih terjatev	1.905.103	528.758
Finančni prihodki iz kratkoročnih terjatev	1.293.948	2.469.750
Skupaj	3.256.255	3.050.317

Finančni prihodki skupine iz dolgoročnih terjatev v letu 2003 vključujejo predvsem prihodke obvladujoče družbe, med drugim pozitivne tečajne razlike pri plačilih in prevrednotenju dolgoročnih danih in najetih posojil v višini 1.111.117 TSIT in oslabitev dolgoročnih rezervacij zaradi nastalih tečajnih razlik v višini 627.295 TSIT.

Finančni prihodki skupine Krka iz kratkoročnih terjatev, ki vključujejo pretežno tečajne razlike, so v primerjavi z letom 2002 za skoraj polovico manjši. Na padec je vplivalo predvsem neugodno gibanje tečaja ameriškega dolarja.

7.2.8. Finančni odhodki**5.387.427 TSIT**

v TSIT

	2003	2002
Finančni odhodki za odpise dolgoročnih in kratkoročnih finančnih naložb, od tega	188.376	62.158
- prevrednotovalni odhodki pri finančnih naložbah v pridružena podjetja	13.388	42.896
- drugi prevrednotovalni finančni odhodki	174.988	19.262
Finančni odhodki za obresti in iz drugih obveznosti	5.199.051	4.939.126
Skupaj	5.387.427	5.001.283

Finančni odhodki za obresti in druge obveznosti vključujejo 4.351.135 TSIT negativnih tečajnih razlik, nastalih v družbah v skupini, pri placilih in

prevrednotenju terjatev, naložb in obveznosti. Preostanek so pretežno obresti obvladujoče družbe za najeta kratkoročna in dolgoročna posojila.

129

7.2.9. Davek iz dobicka**1.863.463 TSIT**

Davek iz dobicka skupine Krka vključuje poleg plačanega obračunanega davka v skladu z zakonodajo držav, v katerih se podjetja v skupini nahajajo, tudi vpliv spremembe odloženih davkov iz naslova

prilagoditev računovodskih izkazov odvisnih družb po lokalni zakonodaji na računovodske usmeritve skupine.

7.2.10. Čisti poslovni izid**10.562.846 TSIT**

v TSIT

	2003	2002
Poslovni izid iz rednega delovanja	12.308.737	15.017.027
Poslovni izid zunaj rednega delovanja	90.572	162.484
Čisti poslovni izid obračunskega obdobja	10.562.846	11.080.208

Predvsem zaradi negativnih tečajnih razlik pri placilih in prevrednotenju terjatev in dolgoročnih finančnih naložb so bili finančni odhodki za 2.131.172 TSIT večji od finančnih prihodkov, kar je vplivalo na doseženi čisti poslovni izid, ki je v letu 2003 znašal 10.562.846 TSIT.

Preračun kapitala skladno z rastjo tečaja evra (2,789 odstotka) pomeni 2.425.770 TSIT negativnega vpliva na čisti poslovni izid skupine, preračun z indeksom rasti cen življenjskih potrebščin (4,6 odstotka) pa 4.034.512 TSIT.

8. Splošna in druga razkritja

Podatki o obvladujočem podjetju

Krka, tovarna zdravil, d. d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, 8501 Novo mesto, Slovenija, je obvladujoča družba v skupini Krka. Letno poročilo Krke, d. d.,

Novo mesto in konsolidirano poročilo skupine Krka je možno pridobiti na sedežu družbe in na spletnih straneh na naslovu www.krka.si.

Narava poslovanja in pomembnejše dejavnosti

Pretežni predmet poslovanja skupine Krka je farmacevtsko-kemijska dejavnost, v katero sodi poleg proizvodnje in prodaje zdravil na recept in izdelkov

za samozdravljenje tudi proizvodnja in prodaja veterinarskih in kozmetičnih izdelkov ter prodaja zdraviliških in gostinskih storitev.

Podatki o zaposlenih

Število zaposlenih na koncu poslovnega leta 2003 je bilo v skupini Krka 4.522, od tega v Sloveniji 3.525 ter v podjetjih in predstavnistvih v tujini 997.

Povprečno število in struktura zaposlenih po skupinah glede na izobrazbo

Stopnja izobrazbe	Skupina Krka			
	2003		2002	
	Število zaposlenih	Str. %	Število zaposlenih	Str. %
Doktorji znanosti	43	1,0 %	37	0,9 %
Magistri znanosti	124	2,8 %	109	2,6 %
Univerzitetna izobrazba	1.314	29,7 %	1.113	26,6 %
Visokostrokovna izobrazba	113	2,6 %	84	2,0 %
Višješolska izobrazba	216	4,9 %	223	5,3 %
Srednješolska izobrazba	1.044	23,6 %	1.028	24,5 %
Kvalificirani delavci	1.270	28,7 %	1.287	30,7 %
Nekvalificirani delavci	300	6,8 %	309	7,4 %
Skupaj (povprečje leta)	4.424	100,0 %	4.190	100,0 %

Skupni znesek vseh prejemkov, ki so jih za opravljanje funkcij ozziroma nalog prejele v poslovнем letu skupine oseb v skladu z 253. členom ZGD ozziroma razkritje zaslužkov in deležev v dobičku, ki pripadajo članom uprave in drugim organom

v TSIT

Skupine oseb po ZGD	Skupaj prejemki	Od tega udeležba v dobičku po sklepup skupščine
- člani uprave	526.028	122.656
- člani nadzornega sveta matične družbe in nadzornih svetov odvisnih družb	186.813	39.327
- zaposleni na podlagi pogodb, za katere ne velja tarifni del kolektivne pogodbe	3.295.646	
Skupaj	4.008.487	161.983

Vsi zneski so v bruto vrednosti.

Prejemki uprave in tistih članov nadzornega sveta, ki so predstavniki delavcev, vključujejo plače, bonitete, regres za dopust, morebitne druge prejemke in udeležbo v dobičku po sklepu skupščine delničarjev ter povračila stroškov. Prejemki zaposlenih na podlagi pogodb, za katere ne velja tarifni del kolektivne pogodbe, vključujejo plače, bonitete, regres za dopust in morebitne druge prejemke (jubilejne nagrade ...). Prejemki članov nadzornega

sveta, ki so predstavniki kapitala, vključujejo sejnino, potne stroške in udeležbo v dobičku po sklepu skupščine.

Prejemki članov nadzornih svetov odvisnih družb, ki so hkrati člani uprave matične družbe ali zaposleni na podlagi pogodb, za katere ne velja tarifni del kolektivne pogodbe, vključujejo samo prejemke za opravljanje funkcije v okviru nadzornih svetov.

Podatki o posojilih podjetja (ki jih je podjetje odobrilo) za obveznosti teh oseb

v TSIT

Skupine oseb po ZGD	Predujmi in posojila na dan 31. 12. 2003	Odplašila v letu 2003
- člani uprave	6.806	1.141
- člani nadzornega sveta matične družbe in nadzornih svetov odvisnih družb	2.956	324
- zaposleni na podlagi pogodb, za katere ne velja tarifni del kolektivne pogodbe	122.666	19.420
Skupaj	132.428	20.885

Posojila naštetim skupinam oseb so večinoma za stanovanjske namene, nominirana v evrih in obrestovana po 3-odstotni letni obrestni meri.

9. Priloge

9.1. Konsolidirana bilanca stanja - razširjena oblika po SRS

v TSIT

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
SREDSTVA		
A. Stalna sredstva		
I. Neopredmetena dolgoročna sredstva	146.349.740	127.749.801
1. Dolgoročno odloženi stroški poslovanja	94.216.549	81.000.088
3. Dolgoročne premoženske pravice	2.575.488	1.335.635
II. Opredmetena osnovna sredstva	85.268.878	73.314.362
1. Zemljišča in zgradbe	861.337	637.782
a) Zemljišča	1.714.151	697.853
b) Zgradbe	57.418.286	49.731.821
2. Proizvajalne naprave in stroji	4.820.029	4.502.733
3. Druge naprave in oprema	52.598.257	45.229.088
4. Osnovna sredstva, ki se pridobivajo	17.582.408	13.893.885
a) Predujmi za pridobitev opredmetenih osnovnih sredstev	2.912.381	1.975.947
b) Opredmetena osnovna sredstva v gradnji in izdelavi	7.355.803	7.712.709
III. Dolgoročne finančne naložbe	226.870	487.252
1. Deleži v podjetjih v skupini	7.128.933	7.225.457
3. Deleži v pridruženih podjetjih	6.372.183	6.350.091
5. Drugi dolgoročni deleži	321	0
6. Druge dolgoročne finančne terjatve	120.256	134.312
7. Lastni deleži	684.831	526.857
B. Gibljiva sredstva	896.495	996.563
I. Zaloge	4.670.280	4.692.359
1. Material	51.938.164	46.582.015
2. Nedokončana proizvodnja	22.938.944	18.518.571
3. Proizvodi in trgovsko blago	6.338.292	5.694.822
4. Predujmi za zaloge	4.256.370	3.318.338
II. Poslovne terjatve	12.344.222	9.504.930
1. a) Dolgoročne poslovne terjatve	60	481
4. Dolgoročne poslovne terjatve do drugih	25.973.585	24.155.082
b) Kratkoročne poslovne terjatve	324.287	0
1. Kratkoročne poslovne terjatve do kupcev	324.287	0
3. Kratkoročne poslovne terjatve do pridruženih podjetij	25.649.298	24.155.082
4. Kratkoročne poslovne terjatve do drugih	22.663.121	20.932.659
5. Kratkoročni neplačani vpoklicani kapital	30.625	0
III. Kratkoročne finančne naložbe	2.948.545	3.222.423
4. Kratkoročne finančne naložbe do drugih	7.007	0
IV. Dobroimetje pri bankah, čeki in gotovina	1.070.295	947.897
C. Aktivne časovne razmejitve	1.070.295	947.897
ZABILANČNA SREDSTVA	1.955.340	2.960.465
	195.027	167.698
	18.453.499	7.207.302

	31. 12. 2003	31. 12. 2002
OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV	146.349.740	127.749.801
A. Kapital	95.622.288	88.606.306
I. Vpklicani kapital	14.170.448	14.170.448
1. Osnovni kapital	14.170.448	14.170.448
II. Kapitalske rezerve	2.598.736	2.566.886
III. Rezerve iz dobička	47.820.808	36.817.324
1. Zakonske rezerve	3.592.196	3.592.196
2. Rezerve za lastne deleže	4.670.280	4.692.359
3. Statutarne rezerve	1.000.000	0
4. Druge rezerve iz dobička	38.558.332	28.532.770
IV. Preneseni čisti poslovni izid	2.615.050	5.530.894
V. Čisti poslovni izid poslovnega leta	4.511.179	5.831.778
VI. Prevrednotovalni popravki kapitala	21.925.927	21.734.645
1. Splošni prevrednotovalni popravek kapitala	21.724.113	21.724.113
2. Posebni prevrednotovalni popravki kapitala	164.368	10.532
3. Uskupinjevalni popravek kapitala	37.446	0
VII. Kapital manjšinskih lastnikov	1.980.140	1.954.331
B. Rezervacije	13.512.859	14.076.712
1. Rezervacije za pokojnine in podobne obveznosti	37.178	0
2. Rezervacije za davčne obveznosti	3.277	0
3. Druge rezervacije	13.472.404	14.076.712
C. Finančne in poslovne obveznosti	36.157.158	24.558.050
a) Dolgoročne finančne in poslovne obveznosti	5.821.295	4.909.864
2. Dolgoročne finančne obveznosti do bank	5.699.259	4.775.057
8. Dolgoročne finančne in poslovne obveznosti do drugih	122.036	134.807
b) Kratkoročne finančne in poslovne obveznosti	30.335.863	19.648.186
2. Kratkoročne finančne obveznosti do bank	13.433.026	5.809.585
3. Kratkoročne poslovne obveznosti na podlagi predujmov	243.439	122.199
4. Kratkoročne poslovne obveznosti do dobaviteljev	9.872.493	7.455.782
8. Kratkoročne finančne in poslovne obveznosti do drugih	6.786.905	6.260.620
Č. Pasivne časovne razmejitve	1.057.435	508.733
ZABILANČNE OBVEZNOSTI	18.453.499	7.207.302

9.2. Konsolidirani izkaz poslovnega izida - razširjena oblika po SRS

v TSIT

	2003	2002
1. Čisti prihodki od prodaje	96.748.740	88.338.464
a) na domačem trgu	23.172.705	20.454.016
b) na tujem trgu	73.576.035	67.884.448
2. Sprememba vrednosti zalog proizvodov in nedokončane proizvodnje	4.739.305	1.813.417
3. Usredstveni lastni proizvodi in lastne storitve	4.656	19.827
4. Drugi poslovni prihodki	708.678	2.987.664
5. Stroški blaga, materiala in storitev	-48.132.544	-40.805.994
a) Nabavna vrednost prodanega blaga in materiala ter stroški porabljenega materiala	-30.195.748	-25.265.363
b) Stroški storitev	-17.936.796	-15.540.631
6. Stroški dela	-27.330.594	-25.301.260
a) Stroški plač	-20.368.703	-18.865.164
b) Stroški socialnih zavarovanj	-5.117.426	-4.767.410
c) Drugi stroški dela	-1.844.465	-1.668.686
7. Odpisi vrednosti	-10.664.822	-10.641.630
a) Amortizacija in prevrednotovalni poslovni odhodki pri neopredmetenih dolgoročnih sredstvih in opredmetenih osnovnih sredstvih	-9.578.332	-9.169.568
b) Prevrednotovalni poslovni odhodki pri obratnih sredstvih	-1.086.490	-1.472.062
8. Drugi poslovni odhodki	-1.633.510	-1.393.461
9. Finančni prihodki iz deležev	57.204	51.809
c) Drugi finančni prihodki iz deležev	57.204	51.809
10. Finančni prihodki iz dolgoročnih terjatev	1.905.103	528.758
c) Drugi finančni prihodki iz dolgoročnih terjatev	1.905.103	528.758
11. Finančni prihodki iz kratkoročnih terjatev	1.293.948	2.469.750
c) Drugi finančni prihodki iz obresti in kratkoročnih terjatev	1.293.948	2.469.750
12. Finančni odhodki za odpise dolgoročnih in kratkoročnih finančnih naložb	-188.376	-62.158
b) Prevrednotovalni finančni odhodki pri finančnih naložbah v pridružena podjetja	-13.388	-42.896
c) Drugi prevrednotovalni finančni odhodki	-174.988	-19.262
13. Finančni odhodki za obresti in iz drugih obveznosti	-5.199.051	-4.939.125
c) Drugi finančni odhodki za obresti in iz drugih obveznosti	-5.199.051	-4.939.125
15. Poslovni izid iz rednega delovanja	12.308.737	13.066.061
16. Izredni prihodki	135.627	188.702
17. Izredni odhodki	-45.055	-26.218
18. Poslovni izid zunaj rednega delovanja	90.572	162.484
Celotni poslovni izid	12.399.309	13.228.545
Davek iz dobička	-1.836.463	-2.148.337
21. Čisti poslovni izid obračunskega obdobja	10.562.846	11.080.208
Delež manjšinskih lastnikov	40.461	41.803
Čisti poslovni izid večinskih lastnikov	10.522.385	11.038.405

9.3. Kazalniki poslovanja

	2003	2002
1. stopnja lastniškosti financiranja: kapital / obveznosti do virov sredstev	0,653	0,694
2. stopnja dolgoročnosti financiranja: kapital + rezervacije + dolgoročne obveznosti / obveznosti do virov sredstev	0,785	0,842
3. stopnja osnovnosti investiranja: osnovna sredstva (po neodpisani vrednosti) / sredstva	0,583	0,574
4. stopnja dolgoročnosti investiranja: osnovna sredstva (po neodpisani vrednosti) + dolgoročne finančne naložbe + dolgoročne poslovne terjatve / sredstva	0,628	0,624
5. koeficient capitalske pokritosti osnovnih sredstev: kapital / osnovna sredstva (po neodpisani vrednosti)	1,121	1,209
6. koeficient neposredne pokritosti kratkoročnih obveznosti (hitri koeficient): kratkoročne finančne naložbe + dobroimetje pri bankah, čeki in gotovina / kratkoročne obveznosti	0,100	0,199
7. koeficient pospešene pokritosti kratkoročnih obveznosti (pospešeni koeficient): kratkoročne finančne naložbe + dobroimetje pri bankah, čeki in gotovina + kratkoročne terjatve / kratkoročne obveznosti	0,945	1,428
8. koeficient kratkoročne pokritosti kratkoročnih obveznosti (kratkoročni koeficient): zaloge + kratkoročne finančne naložbe + dobroimetje pri bankah, čeki in gotovina + kratkoročne terjatve / kratkoročne obveznosti	1,701	2,371
9. koeficient gospodarnosti poslovanja: poslovni prihodki / poslovni odhodki	1,174	1,197
10. koeficient čiste dobičkonosnosti kapitala: čisti dobiček v poslovнем letu / povprečni kapital (brez čistega poslovnega izida proučevanega leta)	0,121	0,140
11. koeficient dividendnosti osnovnega kapitala:/* vsota dividend za poslovno leto / povprečni osnovni kapital	0,250	0,226

* kazalnik se nanaša na podatke obvladujoče družbe

KDO JE KDO

KRKA, D. D., NOVO MESTO

predsednik uprave in generalni direktor

Miloš Kovacič

telefon 07/332 16 50

telefaks 07/332 31 52

e-pošta milos.kovacic@krka.biz

namestnik predsednika uprave in generalnega direktorja ter direktor Marketinga in prodaje

Jože Colarič

telefon 07/332 17 60

telefaks 07/332 35 74

e-pošta joze.colaric@krka.biz

član uprave in direktor Oskrbe z izdelki

Janez Poljanec

telefon 01/475 15 05

telefaks 01/436 12 68

e-pošta janez.poljanec@krka.biz

član uprave in direktor Razvoja in raziskav

Aleš Rotar

telefon 07/331 25 07

telefaks 07/332 33 86

e-pošta ales.rotar@krka.biz

delavska direktorica

Danica Novak Malnar

telefon 07/331 25 70

telefaks 07/332 39 90

e-pošta danica.malnar@krka.biz

tehnični direktor, ki vodi Inženiring in tehnične storitve

Peter Miklavčič

telefon 07/331 25 00

telefaks 07/332 40 54

e-pošta peter.miklavcic@krka.biz

namestnik generalnega direktorja

Vinko Manček

telefon 07/332 27 24

telefaks 07/332 31 52

e-pošta vinko.mancek@krka.biz

pomočnik generalnega direktorja

Peter Jerman

telefon 07/332 19 75

telefaks 07/332 36 54

e-pošta peter.jerman@krka.biz

pomočnik generalnega direktorja

Borut Lekše

telefon 01/475 15 06

telefaks 01/436 12 68

e-pošta borut.lekse@krka.biz

pomočnik generalnega direktorja

Jože Gabrijelčič

telefon 07/332 19 01

telefaks 07/331 29 32

e-pošta joze.gabrijelcic@krka.biz

pomočnica generalnega direktorja

Darinka Miklavčič

telefon 07/331 28 34

telefaks 07/332 31 52

e-pošta darinka.miklavcic@krka.biz

direktorica Sektorja za ekonomiko in informatiko

Zvezdana Bajc

telefon 07/332 37 81

telefaks 07/332 35 27

e-pošta zvezdana.bajc@krka.biz

direktor Finančnega sektorja

Brane Kastelec

telefon 07/331 29 14

telefaks 07/332 15 23

e-pošta brane.kastelec@krka.biz

direktorica Sektorja za upravljanje kakovosti

Ljubica Mikša

telefon 07/331 26 77

telefaks 07/332 17 35

e-pošta ljubica.miksa@krka.biz

direktorica Kadrovsko-pravnega sektorja
Marjeta Potrč
telefon 07/332 38 65
telefaks 07/332 15 37
e-pošta marjeta.potrc@krka.biz

vodja Službe za informacijske tehnologije in telekomunikacije
Dušan Dular
telefon 07/332 13 42
telefaks 07/331 20 02
e-pošta dusan.dular@krka.biz

Služba za odnose z javnostjo
telefon 07/332 10 02
telefaks 07/331 20 32
e-pošta odnosi-z-javnostmi@krka.biz

vodja Službe podjetij in predstavnistev v tujini
Jožica Štamcar
telefon 07/331 24 02
telefaks 07/332 10 03
e-pošta jozica.stamcar@krka.biz

direktor Krke Kozmetike
Jože Jaklič
telefon 07/332 38 38
telefaks 07/332 40 73
e-pošta joze.jaklic@krka.biz

direktorica Sektorja za proizvodnjo zdravil
Vesna Vočanec
telefon 07/331 35 47
telefaks 07/332 39 90
e-pošta vesna.vocanec@krka.biz

direktor Sektorja Biokemija
Milan Bezug
telefon 07/332 38 87
telefaks 07/332 21 30
e-pošta milan.bezug@krka.biz

namestnik direktorja Oskrbe z izdelki in direktor Službe nabave
Branko Pavlič
telefon 01/475 14 50
telefaks 01/436 12 75
e-pošta branko.pavlic@krka.biz

direktor Sektorja za tehnično oskrbo in energetiko
Marko Lampret
telefon 07/331 26 20
telefaks 07/331 20 20
e-pošta marko.lampret@krka.biz

namestnica direktorja Razvoja in raziskav in vodja Službe za nove izdelke
Suzana Kolenc
telefon 07/331 20 23
telefaks 07/332 33 86
e-pošta suzana.kolenc@krka.biz

namestnik direktorja Razvoja in raziskav in vodja Službe za farmacevtski razvoj
Aleš Hvala
telefon 07/331 28 94
telefaks 07/332 33 86
e-pošta ales.hvala@krka.biz

namestnica direktorja Marketinga in prodaje in direktorica programa Farmacevtika
Elizabeta Suhadolc
telefon 01/475 13 81
telefaks 01/475 14 17
e-pošta elizabeta.suhadolc@krka.biz

medicinski direktor
Jože Drinovec
telefon 01/475 13 35
telefaks 01/436 25 23
e-pošta joze.drinovec@krka.biz

direktor programa Izdelki za samozdravljenje
Damjan Možina
telefon 01/475 13 50
telefaks 01/436 25 23
e-pošta damjan.mozina@krka.biz

direktor programa Veterina
Jože Primc
telefon 07/331 23 71
telefaks 07/332 26 31
e-pošta joze.primc@krka.biz

direktor regije Slovenija

Stane Jarc

telefon 07/332 38 48

telefaks 07/332 41 53

e-pošta stane.jarc@krka.biz

direktor regije Jugovzhodna Evropa

Zdravko Čuk

telefon 07/331 27 78

telefaks 07/332 27 19

e-pošta zdravko.cuk@krka.biz

direktor regije Vzhodna Evropa

Miran Bevec

telefon 01/475 12 53

telefaks 01/436 25 23

e-pošta miran.bevec@krka.biz

direktor regije Srednja Evropa

Tomaž Sever

telefon 01/475 13 56

telefaks 01/436 25 23

e-pošta tomaz.sever@krka.biz

PREDSTAVNIŠTVA KRKE, D. D., NOVO MESTO V TUJINI

ALBANIJA

Tirana

Rr. Sami Frashëri,

Pall. i Ri., Shk. 2, Ap.7

vodja Jože Berus

telefon + 355 42 505 97

telefaks + 355 42 505 97

e-pošta tirana@krka.biz

AZERBAJDŽAN

AZ130 Baku

Musabekov Str. 4, Ap. 4

vodja Gorazd Strajnar

telefon + 99 412 69 22 80

telefaks + 99 412 69 22 80

e-pošta baku@krka.biz

BELORUSIJA

220030 Minsk

Ul. Engelsa, 34a, str. 2, of. 511

vodja Jernej Špiler

telefon + 375 172 013 511

telefaks + 375 172 013 510

e-pošta minsk@krka.biz

BOLGARIJA

1407 Sofija

Ul. Bigla 4, Ap. 10, et. 5

direktor Aleksandar Spasovski

telefon + 359 2 96 23 450

telefon + 359 2 96 23 460

telefaks + 359 2 96 23 520

e-pošta sofia@krka.biz

BOSNA IN HERCEGOVINA

71000 Sarajevo

Ulica Džemala Bijedića 125A

direktor Janez Baš

telefon + 387 33 720 550

telefaks + 387 33 720 555

e-pošta sarajevo@krka.biz

78000 Banja Luka

Ul. Pave Radana 53

direktor Janez Baš

telefon + 387 51 322 440

telefon + 387 51 322 441

telefaks + 387 51 322 442

e-pošta banja.luka@krka.biz

ČESKA REPUBLIKA

186 00 Praga 8

Sokolovská 79/192

direktor Andrej Dobovišek

telefon + 420 2 21 115 115

telefaks + 420 2 21 115 116

e-pošta prague@krka.biz

ESTONIJA

51014 Tartu

Vallikraavi 2

direktor Roman Grosmajer

telefon + 372 7 440 410

telefaks + 372 7 440 411

e-pošta tartu@krka.biz

INDIJA

560066 Bangalore

57 Adarsh Palm Meadows,

Nell Uramalli Village,

K. R. Puram Hobli

direktor Vinko Zupančič

telefon + 91 80 285 409 80

telefaks + 91 80 285 409 65

e-pošta bangalore@krka.biz

KAZAHSTAN

480009 Almati

pr. Abaja 153, kv. 35

direktor Benjamin Bajt

telefon + 7 3272 46 94 83

telefaks + 7 3272 50 93 84

e-pošta almaty@krka.biz

KOSOVO

38000 Priština

Bregu i diellit, Qendra trgtare,

kati II., Nr. 73

vodja Jože Berus

telefon + 381 385 40 688

telefaks + 381 385 40 998

LATVIJA

1010 Riga

Kr. Valdemara 37

direktor Roman Grosmajer

telefon + 371 733 86 12

telefon + 371 733 86 10

telefaks + 371 733 81 51

e-pošta riga@krka.biz

LITVA

2001 Vilna

A. Goštauto str. 40

direktor Roman Grosmajer

telefon + 370 52 36 27 40

telefon + 370 52 36 27 42

telefaks + 370 52 36 27 43

e-pošta yilnius@krka.biz

MADŽARSKA

1126 Budimpešta

Királyhágó u. 5/a, 1. em. 3

direktorica Katalin Hubay

telefon + 36 1 355 84 90

telefon + 36 1 224 04 28

telefaks + 36 1 214 95 20

e-pošta budapest@krka.biz

MOLDAVIJA

2001 Kišinjov

Bul. Negruzzi 5, stan. št. 3

vodja Predrag Marčetić

telefon + 3 73 227 32 39

telefon + 3 73 227 21 10

telefaks + 3 73 224 37 92

e-pošta chisinau@krka.biz

POLJSKA

02-235 Varšava

Równolegla 5

direktor Jožef Kolarič

telefon + 48 22 573 75 00

telefaks + 48 22 573 75 64

e-pošta warsaw@krka.biz

ROMUNIJA

77106 Bukarešta

Str. Sevastopol nr. 24, etaj 5,

Sector 1

direktor Damjan Rotar

telefon + 40 21 212 84 57

telefon + 40 21 212 84 66

telefaks + 40 21 212 84 67

e-pošta bucharest@krka.biz

RUSKA FEDERACIJA

123022 Moskva

Ulica 2. Zvenigorodskaja, d. 13, str. 41

direktor Aleš Cuderman

telefon + 095 739 66 00

telefaks + 095 739 66 01

e-pošta moscow@krka.biz

123056 Moskva

Gruzinski pereulok d. 3, kv. 43

Kozmetika in Veterina

telefon + 7 095 254 40 63

telefaks + 7 095 230 68 27

150000 Jaroslavelj

Ulica Svobodi, d. 1/2, of. 49

vodja Larisa Germanova Surova

telefon + 7 08 527 316 57

telefaks + 7 08 527 316 58

620028 Jekaterinburg

Ul. Kujbiševa, d. 44

World Trade Center &

Atrium Palace Hotel

of. 501

vodja Gumer Galijevič Kalmetjev

telefon + 7 34 32 59 61 70

telefaks + 7 34 32 59 61 71

e-pošta ekaterinburg@krka.biz

630091 Novosibirsk

Krasnij prospekt, d. 57, of. 9-10

vodja Andrej Skazalov

telefon + 7 3832 18 58 93

telefon + 7 3832 18 58 95

telefaks + 7 3832 18 58 97

e-pošta novosibirsk@krka.biz

344022 Rostov na Donu

Ul. Bolšaja Sadovaja, d. 148, kv. 2-5

vodja Andrej Gorbanjov

telefon + 7 8632 92 30 32

telefaks + 7 8632 92 30 33

e-pošta rostov.na.don@krka.biz

191186 Sankt Peterburg

M. Konjušennaja, d. 1-3, kv. 18

vodja Nadežda Venjaminovna Sergejeva

telefon + 7 812 314 66 88

telefon + 7 812 314 85 43

telefaks + 7 812 314 86 18

e-pošta saint.petersburg@krka.biz

690001 Vladivostok

Puškinskaja d. 35, kv. 5

vodja Viktor Ivanovič Kolesnikov

telefon + 7 4232 26 11 58

telefaks + 7 4232 22 68 67

e-pošta vladivostok@krka.biz

SLOVAŠKA

81105 Bratislava

Moyzesova 4

direktorica Urša Hočevá

telefon + 421 2 572 741 90

telefon + 421 2 572 741 91

telefaks + 421 2 572 742 00

e-pošta bratislava@krka.biz

SRBIJA IN ČRNA GORA**11000 Beograd**

Beogradska 39/6

direktor Andrej Klobučar

telefon + 381 11 323 89 68

telefaks + 381 11 323 36 41

e-pošta belgrade@krka.biz**UKRAJINA****01015 Kijev**

Vul. Staronavodnicka 13,

sekcija V-G, 3. poverh

direktor Jordan Urh

telefon + 380 44 569 28 38

telefon + 380 44 569 28 48

e-pošta kiev@krka.biz**UZBEKISTAN****700128 Taškent**

Ul. Usmana Jusupova 101

Sajhontohurski rajon

vodja Sašo Lavrenčič

telefon + 998 71 144 65 63

telefaks + 998 71 144 65 64

e-pošta tashkent@krka.biz**PODJETJA, V KATERIH IMA KRKA, D. D., NOVO MESTO VEČINSKE DELEŽE****ČEŠKA REPUBLIKA****KRKA ČR, s. r. o.**

186 00 Praga 8

Sokolovská 79/192

direktor Andrej Dobovišek

telefon + 420 2 21 115 115

telefaks + 420 2 21 115 116

e-pošta czech.republic@krka.biz

Delovanje:

Dublin 2

Morisson Chambers, 32 Nassau Street

direktor Viktor Kozjan

telefon +353 1 633 43 01

telefaks +353 1 633 43 02

e-pošta ireland@krka.biz**HRVAŠKA****KRKA FARMA, d. o. o., Zagreb**

10000 Zagreb

Savska 41/VIII, p. p. 29

direktor Mladen Pavletić

telefon + 385 1 631 21 00

telefaks + 385 1 617 67 39

e-pošta croatia.zagreb@krka.biz**ITALIJA****HELVETIUS S.R.L.**

34132 Trst

Piazza Libertá 3

direktorica Tanja Šega

telefon + 390 40 366 633

telefaks + 390 40 368 919

e-pošta italy@krka.biz**IRSKA****KRKA Pharma Dublin Limited**

Dublin 2

1 Stokes Place

St. Stephen's Green

MADŽARSKA**KRKA Magyarország Kft**

1126 Budimpešta

Királyhágó u. 5/a, I.em. 3

direktor Tomaž Sever

telefon + 36 1 355 84 90

telefon + 36 1 224 04 28

telefaks + 36 1 214 95 20

e-pošta hungary@krka.biz

MAKEDONIJA

KRKA-FARMA DOOEL

1000 Skopje

Mitropolit Teodosij Gologanov br. 28 / II - 23

direktor Stefan Kostadinov

telefon + 389 23 298 340

telefon + 389 23 298 045

telefaks + 389 23 298 382

e-pošta macedonia@krka.biz

NEMČIJA

KRKA Aussenhandels GmbH

D-80333 München

Ottostrasse 3-5

direktorica Irena Bostič

telefon + 49 89 549 00 30

telefon + 49 89 549 00 331

telefaks + 49 89 549 00 370

telefaks + 49 89 549 00 380

e-pošta germany@krka.biz

POLJSKA

KRKA Polska Sp. z o.o.

02-235 Varšava

Równołegla 5

direktor Jožef Kolarič

telefon + 48 22 573 75 00

telefaks + 48 22 573 75 64

e-pošta poland@krka.biz

RUSKA FEDERACIJA

OOO KRKA-RUS

143500 Moskovska oblast

Istra, u. Moskovskaja 50

direktor Boris Veselič

telefon + 7 095 994 70 70

telefaks + 7 095 994 70 78

e-pošta russia@krka.biz

Pisarna:

123056 Moskva

Gruzinski pereulok d. 3, kv. 43

telefon + 7 095 254 40 63

telefon + 7 095 254 23 76

telefaks + 7 095 956 82 38

e-pošta krka-rus@krka.biz

OOO KRKA FARMA

123022 Moskva

Ulica 2. Zvenigorodskaja, d. 13, str. 41

direktor Aleš Cuderman

telefon + 7 095 739 66 00

telefaks + 7 095 739 66 01

e-pošta russia.pharma@krka.biz

SLOVENIJA

KRKA ZDRAVILIŠČA, d. o. o., Novo mesto

Ljubljanska cesta 26

8000 Novo mesto

direktor Vladimir Petrovič

telefon +386 7 373 19 40

telefon +386 7 373 19 15

telefaks +386 7 373 19 19

e-pošta vladko.petrovic@krka-zdravilisca.si

SRBIJA IN ČRNA GORA

KRKA-FARMA, d. o. o., Novi Sad

21000 Novi Sad

Kralja Petra I. br. 32

direktor Adam Frenc

telefon + 381 21 44 35 11

telefon + 381 21 44 35 12

telefaks + 381 21 44 49 66

e-pošta serbia.and.montenegro@krka.biz

UKRAJINA

DP KRKA UKRAINA

01015 Kijev

Vul. Staronavodnicka 13,

sekciija V-G, 3. poverh

direktor Jordan Urh

telefon + 380 44 569 28 38

telefon + 380 44 569 28 48

e-pošta ukraine@krka.biz

Krka, d. d., Novo mesto
Šmarjeska cesta 6
8501 Novo mesto
Slovenija

Telefon: 07 331 21 11
Telefaks: 07 332 15 37
E-pošta: info@krka.biz
www.krka.si

Izdala in založila: Krka, d. d., Novo mesto
Produkcija: Kreattiva AD
Fotografije: Fulvio Grisoni, Foto Spring, arhiv
Tisk: Cukgraf

